

Juin 2003 - N°109

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

Enquête

Nouveau lycée français ce qui va vraiment changer pour vous

Reportage

Espoir dans la lutte contre la malaria

Escapade

Vientiane kaléidoscope

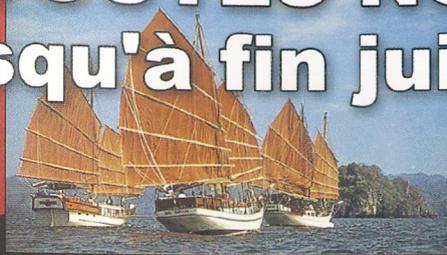


www.chrysalis.com

**-50% SUR TOUTES NOS OFFRES
jusqu'à fin juin***



A Bangkok : une nuit de prince
à bord du MEKHALA



Croisière à bord de JUNE BATHRA
dans la baie de Phang Nga, à Phuket



VAT PHOU : la croisière Lao-Khmère
sur le Sud-Mékong



LISU LODGE, vivez le Nord-Thaïlande
en hôtes privilégiés (chambre seulement)



Baies et archipels du Sud-Thaïlande
à bord de SUWAN MACHA



LUANGSAY CRUISE & LODGE :
du Mékong à Luang Prabang

ASIA VOYAGES 

ASIA VOYAGES
REGENT HOUSE / 15^{ème} étage
183 Rajdamari, Lumpini, Bangkok 10330
Tel : 02 651 97 68-69 Fax : 02 651 97 70 & 66
Email : Jean-michel@aslavoyagesonline.com

Web site : <http://ews.aslawonder.com> & www.asian-oasis.com

* offre valable pour 2 personnes minimum

© Karol 2003



LE BISTROT

The Peninsula Plaza
2nd floor
153 Rajadamri Road, Bangkok 10 330
Tel 02-652-1393
Fax 02-652-1395

Manisa Isara est heureuse de vous accueillir tous les jours de
11h à 22h30.

Vous pourrez déguster des plats authentiques dans une
ambiance feutrée et savourer une cuisine traditionnelle.

Ce mois-ci, le chef vous recommande particulièrement:

- crème de volaille au maïs,
- salade bistrot,
- filet de sole avec ses nouilles au gratin,
- poulet à la provençale

*Ainsi que les spécialités
régionales telles que le calicon
d'Aix, les bêtises de Cambrai,
les gâteaux au beurre..*

Set Lunch
à 310 bahts ++
(entrée + plat + dessert)



Restaurant Français

Une voiture neuve*

Vous attend à l'aéroport !!!

*Picasso à partir de 979 Euros pour 30 jours



- Pour vos vacances en Europe
- Kilométrage illimité
- Assurance multirisque sans franchise
- Livraison et restitution dans les principaux aéroports et en ville.



CITROËN TT

Contacter M. Bernard au 02 682 92 04

Fax : 02 682 92 03

E-mail: SylvainBernardBKK@hotmail.com



RENE PHILIPPE
ATTORNEYS & LEGAL COUNSELORS

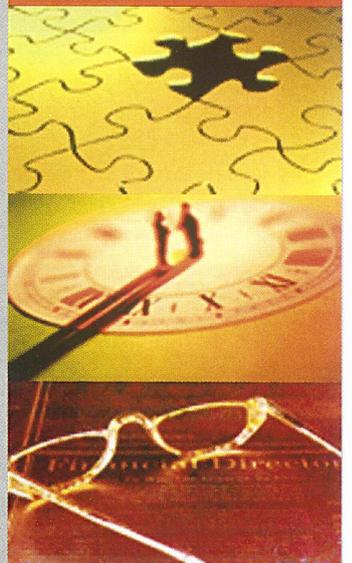
DES SERVICES DE TRÈS HAUTE QUALITÉ

UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE QUI SAIT
PRENDRE LE TEMPS DE VOUS ÉCOUTER POUR MIEUX
VOUS CONSEILLER

UNE APPROCHE À LA FOIS PROFESSIONNELLE ET
PERSONNALISÉE DE VOTRE DOSSIER



WWW.RENEPHILIPPE.COM



Bangkok Office

The Millennia Bldg., 16th Fl., Sute 1606,
62 Langsuang Rd., Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330 THAILAND
Tel : +66 (0) 2651 9690
Fax : +66 (0) 2651 9691
rene-philippe@renephilippe.com

Pattaya Office

La Fontaine Bldg.,
280/3 South Beach Rd.,
Pattaya, THAILAND
Tel : +66 (0) 38 710 800-2
Fax : +66 (0) 38 710 912
rene-philippe@renephilippe.com

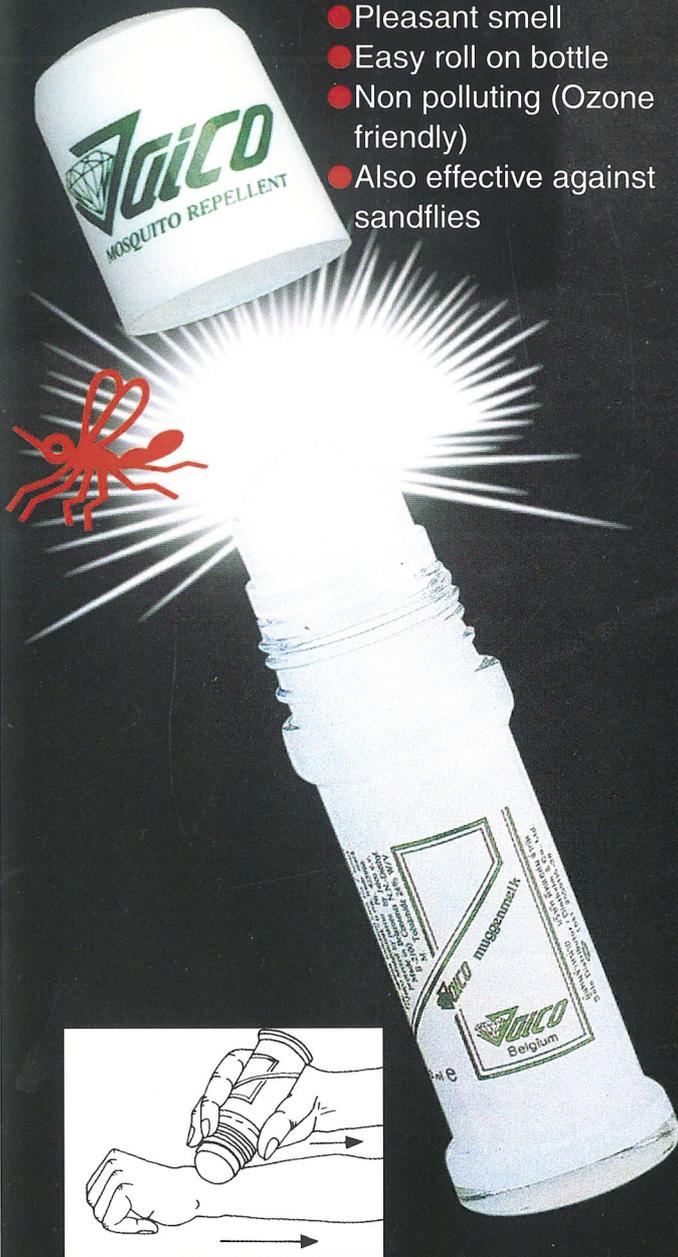
Hong Kong Office

Suite 2701, 27 Fl., Car Po Commercial Bldg.,
18 Lyndhurst Terrace, Central,
Hong Kong SAR, CHINA
Tel : (852) 3101 0706
Fax : (852) 2525 4801
monika@renephilippe.com

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported from Belgium by:

All Plants International Ltd.

Tel: 02-203-0816, 02-203-0817

Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

DTZ

Debenham Tie Leung

Agence Immobilière Francophone



Complexe immobilier de qualité sur Sathorn/Silom

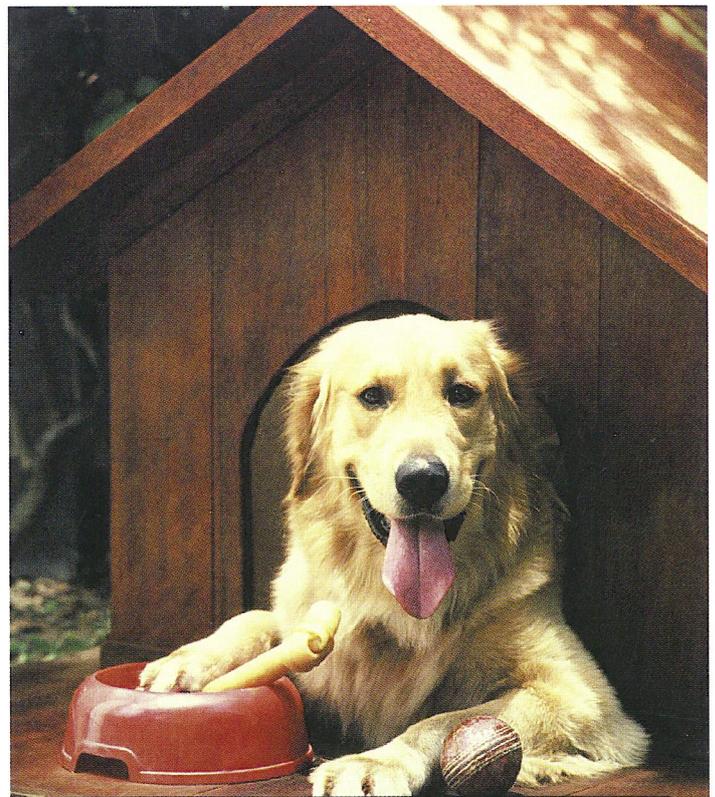
3 et 4 chambres, ameublement moderne. Clair et spacieux.
Belles facilités. Idéal pour les familles.
240 m² - 79,000 - 82,000 Bahts

Contactez Véronique au 01 172 56 02

Email : veronique_natetayavichit@dtz.co.th

(662) 257 0499

www.dtz.com.sg



SANTA FE. nous faisons en sorte que les besoins de chacun soient respectés. Rien ne peut nous arrêter pour vous assurer à vous ainsi qu'à votre famille un déménagement calme et tranquille. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.

SANTA FE

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110 Thailand

Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafereilo.com

Contacteur pour un devis en français, Cyril. Tel Mobile: 01 639 3778



CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

TIRAGE 8,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Vientiane & Luang Prabang (Laos)

Gavroche Magazine est publié par Ph & Ph Co., Ltd.
27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Kwaeng Lumpini, Patumwan, Bangkok 10330. Thailand.

Tél
Standard 02 253 39 29 / 02 655 59 33
Administration 02 255 16 02
Service commercial 02 655 59 33
Fax 02 254 61 05
E-mail gavroche@loxinfo.co.th
Site Web : www.gavroche-thaïlande.com

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
Anne Feitz, François Tourane, Malto C.

OFFICE MANAGER
Walaiklao (Oh) Kumwong

DIRECTEUR COMMERCIAL
Kevin Labbé

GRAPHIC DESIGNER
Necro'Kael

SERVICE DES ABONNEMENTS ET GUIDE PRATIQUE
Nongnoot (Noot) Thawornwong

WEB MASTER
Stéphane Masson

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO
Stephff (cartooniste)
Xavier Galland (rubrique Internet)
Marion Lorian (zigzag)
Eric Albert (journaliste)
Cabinet Pollack & Co. (rubrique juridique)
Joëlle Dartienne (pharmacien)
Taegmo (Pattaya)
Patrick Rigaud (Phuket)
Gilles Surasak (Samui)
Martine Helen (Chiang Mai, Chiang Rai)
Loredana Paracciani (photographe)
Arnaud Leveau (cinéma)
François Bauvois (culture, voyage)
Piyawit Thongsard (photographe)
Aurélien Robin (Laos)
Brice Arlet (reporter)
Alain Girard (Repérages)

BUREAU COMMERCIAL, DISTRIBUTION

Thaïlande :
Gerhard Weronik, Kevin Labbé
KOH SAMUI: Laurent, tél: 01 892 05 78
CHIANG MAI: Martine Helen, tél: 053 215 655
PATTAYA: Raymond Vergé, tél: 038 723 364 ou 09 932 07 01
PHUKET: Frédérique Moreau, tél: 076 222 988
Laos :
World Trading Company
Tél: (856) 21 21 77 00

DIRECTION ADMINISTRATIVE :
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

COURSIER
Nipon (Daeng) Wongsiri

Imprimé à Bangkok
par HTPPress

EDITORIAL

THAKSIN : POUR LE MEILLEUR OU POUR LE PIRE ?

« Crois en ton leader et la Nation survivra ». Thaksin Shinawatra, qui se verrait bien garder les rênes de son pays pendant « 20 ans au moins », est-il le leader populaire et emblématique que la Thaïlande d'en bas attendait depuis 30 ans ? Ou, comme le pensent ses détracteurs, un "monocrate" démagogue ? En d'autres termes, la "thaksinocratie", mélange de néo-populisme et d'autoritarisme démocratique, est-elle une menace perfide pour la jeune démocratie thaïlandaise ou, au contraire, s'avance-t-elle comme un modèle politique pour mener à bien les réformes sociales et économiques d'une part, et le combat contre les fléaux qui gangrèment le pays depuis si longtemps (drogue, mafia et corruption), d'autre part ?

Jouissant d'une forte popularité, le milliardaire devenu en quelques années l'homme politique le plus influent du royaume, se mêle de tout, endosse tous les crédits de la politique de son gouvernement et affronte, souvent seul, les critiques. Le rythme effréné (deux ans) auquel il a tenu - avec une certaine réussite - ses promesses électorales populistes (les réformes sociales), en dit long sur son appétit. Supportée par de bonnes performances économiques et financières, cette avancée sociale a donné confiance aux Thaïlandais et dynamisé la croissance. L'arrogance d'un homme sûr de lui et de son pouvoir peine à ternir un calendrier flatteur.

Sur l'autre front, celui du combat contre "l'Axe du mal thaïlandais", le Premier ministre s'érige en Monsieur Propre - avec une certaine sincérité d'ailleurs - grand lessiveur de vices et écraseur de fruits pourris. Il faut dire que Thaksin est le seul leader politique depuis l'avènement de la démocratie à se soulever contre les trafiquants de drogue et les parrains d'organisations mafieuses et criminelles qui règnent sur l'économie parallèle et sont les maîtres de la corruption de l'appareil d'Etat. Le seul, en tout cas, à en avoir les moyens politiques, tant le contrôle du législatif et de l'exécutif, (notamment la

police et l'administration), lui est acquis. Un pouvoir fort qu'il dirige d'une main de fer dans un gant d'acier, à l'opposé des gouvernements précédents, quand le jeu des alliances politiques et des "chasses gardées" freinait considérablement la cohérence d'action dont bénéficie le Premier ministre actuel. Car on ne se lance pas dans la cage aux lions sans son fouet. Thaksin a choisi le sien : la terreur. Menant ses campagnes de répression - hier contre les trafiquants de drogue, aujourd'hui contre les parrains de la mafia - comme un chef de guerre qui a devant lui des ennemis puissants et dangereux, il prône la manière forte, quitte à essuyer les critiques sur sa vision "très personnelle" des principes démocratiques, tels le respect des Droits de l'homme ou la séparation des pouvoirs...

Certes, plus de 2200 morts en trois mois de campagne, il y a de quoi s'interroger. Mais le Premier ministre, qui n'a jamais caché ses sentiments - « mille trafiquants morts ne valent pas mieux qu'une fourmi écrasée », fustige systématiquement ceux qui osent émettre des critiques à l'encontre de ses "méthodes de travail". D'autres voix s'élèvent dans la presse, parmi les intellectuels, les universitaires, les organisations non gouvernementales, pour dénoncer les tentatives d'intimidation et de privation de liberté qui, selon eux, menacent les opposants au gouvernement. Les plus virulents l'accusent de protéger ses propres intérêts en éliminant "les autres mafias". Quant à l'opposition politique, réduite sur les bancs de l'Assemblée à un rôle de figurante, elle a bien du mal à percer le bouclier de Thaksin...

Contre ses détracteurs, le Premier ministre oppose son électorat qu'il sait caresser dans le sens du poil. Une majorité de Thaïlandais, selon les sondages, approuve son action. Encore faut-il que le père de la thaksinocratie réussisse sa grande lessive. Car la sanction reste entre les mains du peuple.

PHILIPPE PLÉNACOSTE

SOMMAIRE

REGARDS

- 5 Editorial : Thaksin : pour le meilleur ou pour le pire ?
- 6 Sommaire
- 7 Zigzag : Mariage en plongée ou à dos d'éléphant

A LA UNE

- 8 Nouveau lycée français : ce qui va vraiment changer pour vous

SOCIÉTÉ

- 12 Espoir dans la lutte contre la malaria
- 13 Prisonniers shootés, feux rouges pourris et passerelle fantôme...

LE VILLAGE

- 15 Farang Actu : quoi de neuf dans le village francophone ?
- 16 Trop au lit : les aventures cybernétiques de Tatïe Angèle
- 17 Santé : soignez-vous... bien !
- 18 Santé (bis) : Avotre bon coeur !

BANGKOK

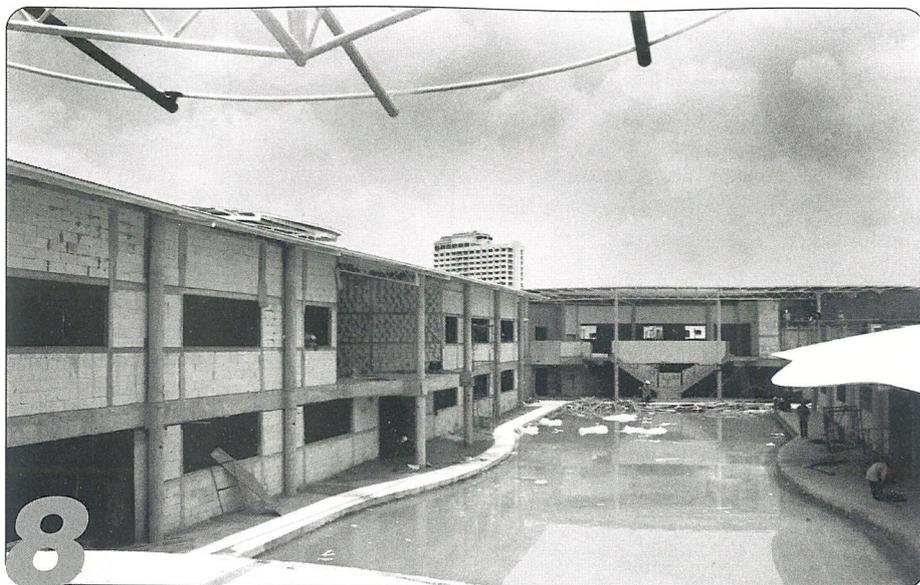
- 21 Chaud devant : l'actu gastronomique
- 22 La rubrique du cinéophile siamois
- 23 Culturel : Festival de jazz à Hua Hin
- 26 Les expositions à voir

AILLEURS

- 27 La Thaïlande pas cher !
- 28 Escapade : Vientiane kaléidoscope
- 30 Les festivals et les dernières promos
- 31 Repérages : l'Archipel d'Ang Thong, un bassin d'or
- 32 Phuket : l'actu de la Perle du Sud
- 35 Samui : Koh Pha Ngan sur le fil du rasoir
- 36 Pattaya : chronique de la superstition thaïlandaise
- 40 Laos : les ombrelles de Xieng Kouang
- 41 Chiangmai : l'actu de la rose du Nord

- 42 Petites annonces
- 45 Notre guide pratique

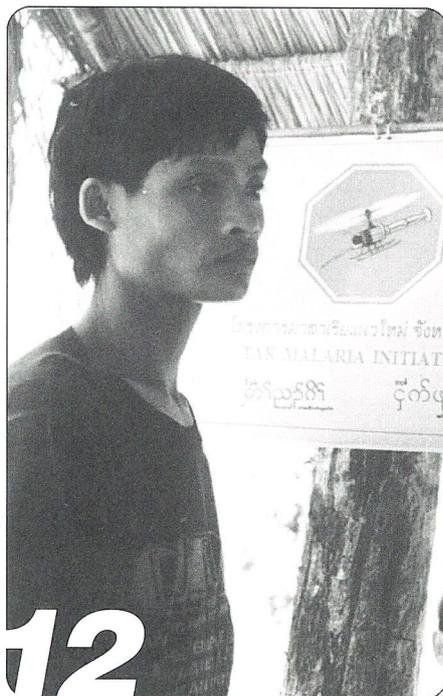
COUVERTURE : KL
PHOTO : LOREDANA PARACCIANI



REPORTAGE

Nouveau lycée français : ce qui va vraiment changer pour vous

Le déménagement du lycée français est probablement l'événement qui va le plus bouleverser la vie de la communauté francophone de Bangkok ces prochains mois. Pour bien comprendre ce qui va concrètement changer, pour vous et vos enfants, Gavroche a enquêté.



SOCIÉTÉ

Espoir dans la lutte contre la malaria

Un programme de lutte contre la malaria à la frontière birmane a permis de réduire de moitié la mortalité. Désormais, l'efficacité du combat à l'échelle de la planète dépend beaucoup de la volonté politique de mettre les moyens nécessaires en oeuvre.

À NOS LECTEURS

Nous aurions aimé souffler les 9 bougies du Gavroche (juin 94-juin 03) dans l'allégresse mais le coronavirus a jeté un vent glacial sur le royaume et gâché quelque peu la fête... La Thaïlande, loin de l'épicentre de l'épidémie, a essuyé des dommages collatéraux importants. Les nombreuses professions liées au tourisme et aux activités de services souffrent de la pénurie d'activités, la presse magazine n'étant évidemment pas épargnée. Espérons toutefois que l'arrivée des pluies balayera rapidement le vilain Sras de la région et que le royaume retrouvera le sourire. Pour tous ceux d'entre vous sur le départ pour les vacances d'été, nous leur donnons rendez-vous en septembre. Un double numéro (juillet/août) en vente dès la première semaine de juillet, permettra à ceux qui restent (ou qui arrivent) dans la région de continuer à nous lire.

Enfin, voici quelques informations de dernière minute : l'Assemblée Générale de l'UFE (Union des Français de l'Étranger) aura lieu le mardi 10 juin à 19h30, au Bistingue, Soi Saladeang 1. La fête de la musique organisée par l'Alliance Française de Bangkok se déroulera le samedi 21 juin au parc Santhichaipraka (au bord du Chao Praya), de 16 heures à 22 heures, à en croire le calendrier. Belgium Beers Paradise, le distributeur de bières belges a mis la clé sous la porte et filé à l'anglaise. Les amateurs de bière ont été sûrement surpris de constater la fermeture soudaine de l'entrepôt, Soi Sarasin.

LARÉDACTION



MARIAGE EN PLONGÉE OU À DOS D'ÉLÉPHANT

Si le mariage est une aventure, pourquoi ne pas l'inaugurer par le grand frisson ? Cette disposition d'esprit, à la pointe de la mode, a encouragé d'astucieux organisateurs d'événements à inscrire désormais les cérémonies matrimoniales au menu de leurs prestations. A l'instar d'Hawaï, de la Malaisie, des Philippines, la Thaïlande est devenue une terre d'élection pour des mariages insolites, sinon loufoques, qui attirent des étrangers de tous pays, particulièrement les Japonais, les Coréens et les Européens. Et comme le mariage est une affaire sérieuse, les organisations sérieuses s'y intéressent, à commencer par l'Office du Tourisme de Thaïlande qui a plongé tête baissée dans l'opération «mariage sous l'eau» lancée par la province de Trang. En février dernier, 36 couples ont choisi de boire la tasse ensemble, par douze mètres de fond, dans cette belle région dont personne n'avait pris le temps de remarquer l'attrait exceptionnel. Maintenant, c'est en bonne voie puisque Trang a augmenté sa fréquentation de 500% depuis le début de l'opération, en 1988. L'intérêt de se marier sous l'eau est discutable. Mais c'est indéniablement une excellente opportunité pour éviter la présence d'une vieille tante grincheuse ou de

relations tièdes et convenues qu'il aurait bien fallu inviter en se mariant bêtement dans sa paroisse ou sa mairie.

Que ceux qui n'aiment pas l'eau, tout en rêvant d'aventure, se rassurent : ils peuvent, eux aussi, tenir les importuns à distance en optant pour «le mariage suspendu»: il s'agit de se laisser glisser dans le vide, le long d'une paroi verticale, en compagnie de l'élu(e) de son cœur, histoire de voir s'ils battent (les cœurs) à l'unisson. Il paraît que c'est un bon début dans une vie de couple, lorsque la corde tient. Cette formule a déjà séduit quelques couples thaïlandais qui n'ont pas peur du vide. Les promotions battent leur plein en Australie, en Allemagne et au Royaume-Uni.

Ceux qui pensent qu'il sera bien temps de risquer sa vie plus tard, quand le ronronnement de l'ennui gagnera le quotidien matrimonial, peuvent aussi opter pour un mariage original sans pour autant se livrer à des acrobaties intempestives. Les romantiques ont aussi le droit de se marier, après tout. Et qu'ils ne s'inquiètent surtout pas : tout est prévu. Sans disposer du compte en banque de Francis Ford Coppola (qui a acheté les droits d'adaptation de Suriyothai), on peut s'offrir le grand jeu pour parer le plus beau jour de sa vie de couleurs de légende : éléphants,

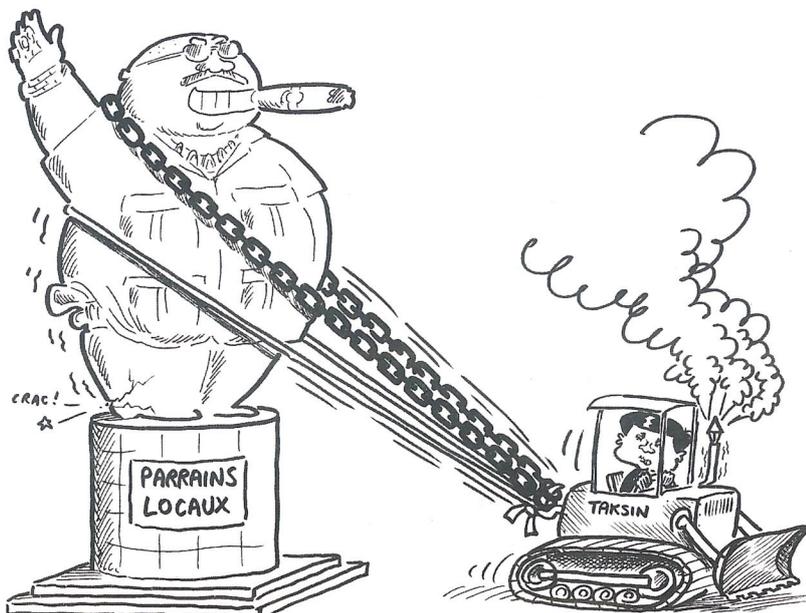
déguisements et tout le tremblement figurent au menu exotique du bonheur, loin des vulgarités de Las Vegas. Une option, eau bénite comprise, qui convient généralement mieux aux vieilles tantes, si l'on décide de les inviter.

Pendant que les farangs et leurs voisins d'Asie se délectent de mariages rétros ou déjantés en Thaïlande, les couples thaïlandais optent pour la robe blanche (avec traîne) et le nœud papillon noir. Internet est devenu leur garçon d'honneur favori. La toile rime désormais avec voile. Le web est à la fois fournisseur, confident et messager.

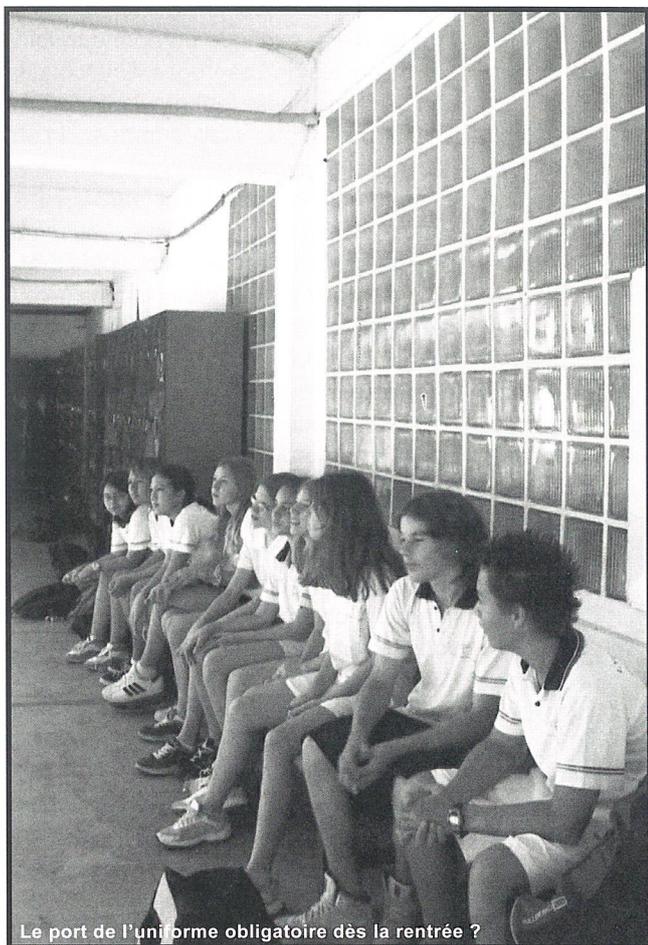
Composez www.weddingsquare.com et laissez-vous aller au bonheur de ne plus dépendre de votre belle-mère pour l'organisation du mariage. Encourager votre fiancée à choisir sa robe sur ordinateur vous évitera la corvée des magasins, diffuser votre album de photos sur le web vous dispensera de payer les tirages, et si votre couple bat de l'aile (pensons quand même à l'avenir), vous pourrez vous épancher dans le cyber giron d'un conseiller conjugal encore plus discret que votre meilleur ami.

CLIN D'OEIL

par Stephff



NOUVEAU LYCÉE FRANÇAIS : CE QUI VA VRAIMENT CHANGER POUR VOUS



Le port de l'uniforme obligatoire dès la rentrée ?

Le déménagement du lycée français est probablement l'événement qui va le plus bouleverser la vie de la communauté francophone de Bangkok ces prochains mois. Pour bien comprendre ce qui va concrètement changer, pour vous et vos enfants, Gavroche a enquêté.

C'est désormais chose certaine, à l'automne prochain, les 550 élèves quitteront définitivement les locaux du site de Sathorn pour intégrer leur nouvel établissement, à Lad Phrao, au nord-est de Bangkok. Changement de quartier donc, changement d'atmosphère aussi : les bâtiments se trouvent dans la verdure, avec deux grands champs de chaque côté, et un practise de golf juste derrière. Pour autant, le quartier n'est pas à la campagne : il se situe près des Soi 55 et 63 de Sukhumvit, non loin de l'avenue Ratchadapisek, et le terminus du futur métro souterrain s'arrêtera à dix minutes de là.

Pourquoi un nouveau lycée ?

« Cela fait au moins dix ans qu'on pense à déménager », explique Sabrina Guilluy, présidente du Comité de Gestion (1). Il

suffit d'aller faire un tour dans les locaux actuels pour comprendre : salles de classe exiguës, quasi-absence d'installations sportives, pas de cantine dans l'école primaire et maternelle, pas de classe adaptée à l'enseignement de la musique ou du dessin, laboratoires sommaires... la liste pourrait être plus longue.

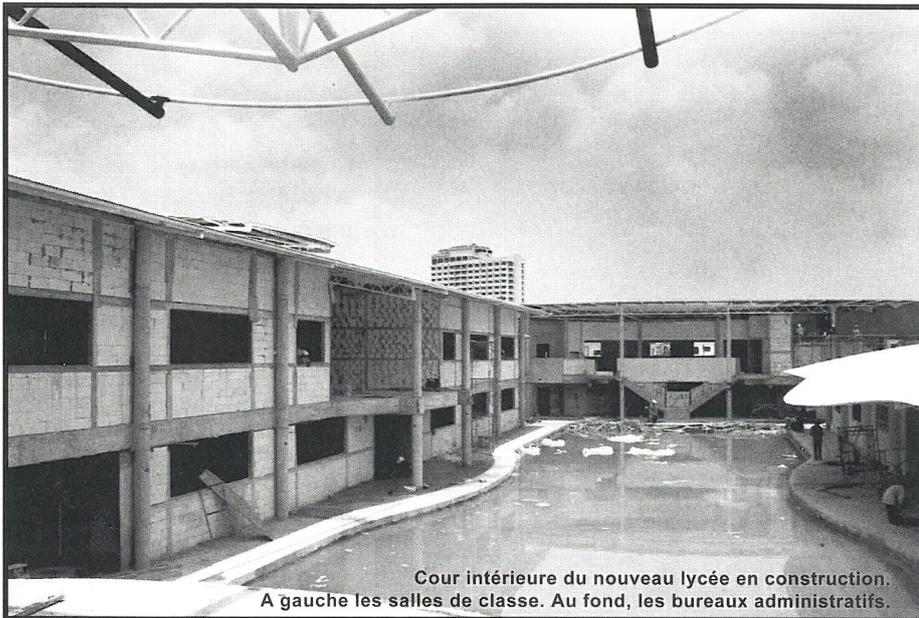
Il y a huit ans, Gérard Coste, l'ambassadeur français en poste à Bangkok, avait souhaité le déménagement des écoles maternelle (alors au Soi Ruamrudee) et primaire (alors située dans l'actuel lycée). En quelques semaines, le déménagement avait été improvisé pour un local Soi Yennakart. Mais le nouvel emplacement n'est pas adapté à l'enseignement et les locaux demeurent exigus, d'autant plus que le nombre d'élèves est passé entre temps de 400 à 550.

En 1998, l'AEFE (Agence pour l'enseignement français à l'étranger), dont dépend le

lycée, a demandé la mise en conformité du lycée actuel (pour les normes de sécurité) avec la loi thaïlandaise. En effet, l'établissement, qui se trouve sur le sol de l'ambassade de France, n'est pas reconnu en tant que lycée international par les autorités thaïlandaises. « Des études ont été faites, mais il n'est pas possible de mettre en conformité les bâtiments actuels », explique le proviseur Jean Marion. « Cela a sans doute été un argument essentiel pour les parents », ajoute-il. Face à l'avalanche de raisons, la décision de déménager le lycée a été prise.

Pourquoi Lad Phrao ?

Courant 2000, de nombreux terrains ont été étudiés, et quatre ont finalement été pré-sélectionnés. Au printemps 2001, les parents d'élèves ont été invités à voter. Le choix de Lad Phrao s'est alors imposé.



Cour intérieure du nouveau lycée en construction.
A gauche les salles de classe. Au fond, les bureaux administratifs.

C'était le plus grand, et le seul qui pouvait être loué sur une longue période. Les autres étaient proposés à l'achat, ce qui avait une incidence beaucoup plus lourde sur le budget d'investissement du lycée.

Quand ouvrira-t-il ?

Une chose est sûre : la rentrée n'aura pas lieu dans les nouveaux bâtiments. Ensuite, c'est un jeu de devinettes : « on envisage peut-être le 15 septembre », souligne Jean Marion. Mais cela peut prendre quelques semaines de plus. L'explication est la suivante : suite à des grèves de camionneurs (sic !) en janvier, la construction a pris quinze jours de retard, qui n'ont pas pu être rattrapés.

Actuellement, l'entreprise (Construction Lines) a ajouté une centaine d'ouvriers pour accélérer les travaux, mais les délais restent très tendus. « De plus, nous avons deux inspections à passer, explique Sabrina Guilluy. Celle du Bangkok Metropolitan Authority (mairie de Bangkok, qui a donné le permis de construire et doit vérifier la conformité des bâtiments, ndlr) et celle du ministère de l'Education de Thaïlande. Cela peut provoquer des retards administratifs. » Face à ces incertitudes, et à la demande pressante des parents, la direction du lycée a préféré annoncer une rentrée scolaire dans les bâtiments actuels, et un déménagement dès que possible, peut-être d'un week-end à l'autre.



Combien de temps faut-il pour s'y rendre ?

A partir de Sathorn et du "quartier français" (Suanphlu, Yennakart, Nanglinchi, Sathorn soi 1), et en prenant la voie rapide (expressway), il faut moins d'une demi-heure. Les embouteillages sur Sathorn et Rama IV (où se trouve l'entrée de l'autoroute) et l'embranchement de sortie de l'autoroute (Rama IX), peuvent provoquer des ralentissements. Une autre possibilité est de prendre l'expressway en direction de Bangna puis vers Ramintra jusqu'à la sortie Lad Phrao. Toutefois, le lycée est à seulement dix minutes du bout des sois 55 et 63 de Sukhumvit (Thong-Lor et Ekamai) par exemple. Depuis l'école, il faut compter un gros quart d'heure pour atteindre Sukhumvit et son métro aérien. Le ramassage scolaire sera sous la supervision du lycée, alors qu'il est actuellement organisé par les parents (qui contactaient directement un transporteur). Un cahier des charges a été rédigé. Il sera suivi d'un appel d'offre. A priori, le choix se portera sur des minibus qui viennent chercher les élèves directement dans leur quartier, plutôt que sur un gros bus unique.

A quoi ressembleront les bâtiments ?

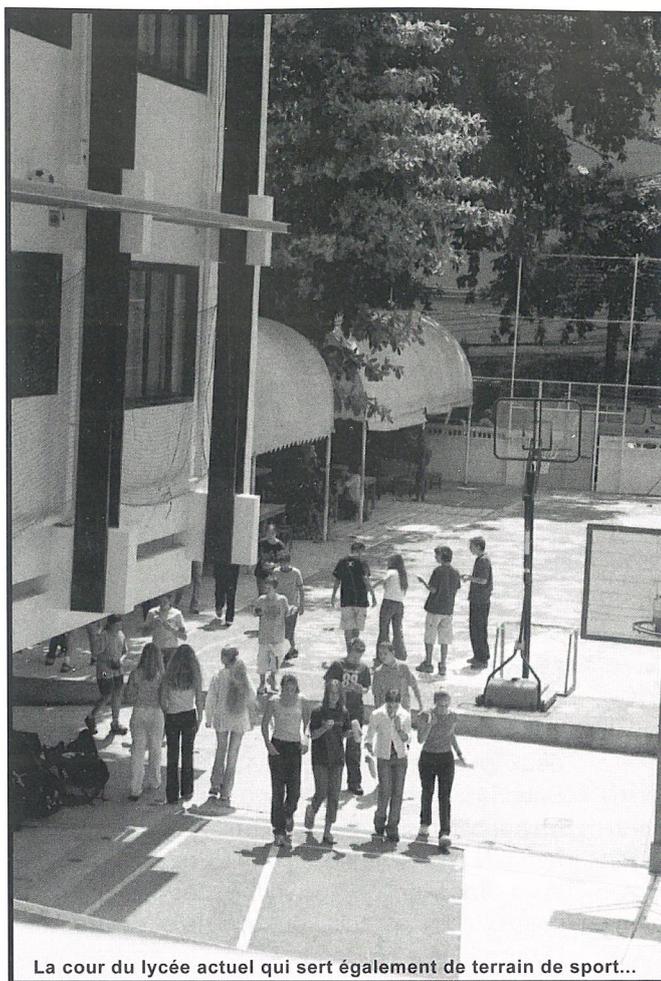
Le choix des bâtiments a également été fait par les parents d'élèves parmi quatre projets. Ils ont été appelés à voter en octobre 2001. Le choix s'est porté sur la plus originale des quatre maquettes, celle du cabinet d'architectes australien Harper. « Les parents ont pris en considération le design, estime Jean Marion. Ici, on souffre de l'exiguïté. Là-bas, ce sera une espèce de petit campus. »

Concrètement, le nouvel établissement est prévu pour 700 élèves. Les bâtiments accueilleront six classes de maternelle, dix classes de primaire, et dix-huit classes de secondaire (hors salles spécialisées). L'entrée, par laquelle passeront tous les élèves, sera située au niveau du bâtiment administratif. A gauche, se trouve le collège et le lycée et à droite, l'école primaire. Au fond, sont situées les salles spécialisées (musique, dessin...) avec, à l'étage,

la bibliothèque. L'ensemble, fermé à l'avant par le bâtiment administratif, permet de former au centre un espace libre qui sera occupé par un jardin.

L'école maternelle est un petit bâtiment rond légèrement à part, sur la droite de l'ensemble. Enfin, sur l'arrière du bâtiment, se trouvent le gymnase, la piscine et les terrains de sport. Chaque cour de récréation est séparée. L'architecture de chaque bâtiment a été pensée dans l'esprit de chaque tranche d'âge. L'école maternelle est ronde, pour recevoir des enfants très jeunes qui découvrent la vie. Le primaire est déjà plus "cadré", mais de nombreux arrondis ont été conservés à l'intérieur. Enfin, le secondaire, à l'exception de quelques fantaisies, est rectangulaire, pour recevoir des élèves déjà grands.

Le toit représente une des importantes originalités. « Il est fait dans un matériau nouveau, très fin, qui permet une forte réflexion de la lumière », explique Carole Bousquet, qui a fait visiter le chantier à Gavroche. L'avancée du toit est très grande, toujours pour des raisons de chaleur. « Des professeurs nous ont dit qu'ils préféreraient éviter le soleil dans les salles de classe », ajoute Carole Bousquet. Dans la même logique, les fenêtres sont petites. L'inconvénient est que la luminosité naturelle est faible, nécessitant le recours fréquent aux néons. L'avantage, essentiel dans un pays comme la Thaïlande, est d'éviter la fournaise extérieure. Les salles de classe feront 50 mètres carrés dans le collège et le lycée, suivant ainsi la loi française. À l'école primaire, elles mesureront 60 mètres carrés, y compris un espace atelier de 10 mètres carrés. Ces surfaces sont à comparer aux salles actuelles, qui font parfois à peine plus de 30 mètres carrés ! Chaque bâtiment est relié par une passerelle, qui pourrait être utilisée par d'éventuels élèves handicapés. Pour monter aux étages, une cage d'ascenseur est également prévue. Néanmoins, faute de budget, celui-ci ne sera pas mis en place à la prochaine rentrée.



La cour du lycée actuel qui sert également de terrain de sport...

Quels avantages par rapport aux anciens bâtiments ?

Tout le monde s'accorde sur les avantages du nouveau lycée. « Notre luxe sera l'espace », vante Jean Marion. Outre les salles de classe plus grandes, il y aura une piscine, un gymnase, un terrain d'athlétisme, des salles spécialisées pour l'art plastique et la musique, trois bibliothèques, une grande salle de psychomotricité (lieu des activités physiques pour la maternelle), une cantine, des espaces verts, et une infirmerie... Du côté de l'administration, il existera une salle de réunion, plus d'espace de travail et de nombreux rangements pour les archives.

Les frais de scolarité augmenteront-ils ?

C'est le véritable point noir de ce lycée. L'augmentation est de 9000 bahts par élève et par trimestre. C'est une hausse substantielle, de 11% à 21% suivant les niveaux. De plus, les droits d'inscriptions

(à ne payer qu'une fois, quand l'enfant entre dans l'établissement), passeront de 58,500 à 73,800 bahts. Concrètement, dans le pire des cas, pour un enfant français qui rentre pour la première fois à la maternelle, les frais pour l'année passent de 185,000 à 228,000 bahts, en hausse de 22,7%. « C'est beaucoup », euphémise un enseignant. Surtout que pour la première année de maternelle, les parents ne peuvent pas obtenir de bourse. Or les enseignants du primaire considèrent la première année de maternelle (Petite Section) très importante pour l'apprentissage du français. « Surtout pour les enfants des couples mixtes qui à la maison sont dans un environnement linguistique particulier », précise un enseignant. « Beaucoup d'élèves trainent ces problèmes de français pendant des années et les handicapent dans toutes les matières », ajoute-t-il.

Autre exemple : les frais à l'année d'un élève étranger en terminal passent de 238,000 à 265,000 bahts.

Le lycée français restera cependant l'une des écoles internationales les moins chères de Bangkok. Néanmoins, cette hausse des frais d'écologie peut poser de vrais problèmes à certaines familles. « Nous avons fait un rapport au service des bourses de l'A.E.F.E, pour qu'ils en tiennent compte », souligne Sabrina Guilluy. « Quand on passe du deux pièces au château, les frais augmentent forcément », assure une mère d'élève. Cette hausse n'est cependant pas une conséquence de la construction du nouveau lycée, mais de l'augmentation des coûts de fonctionnement, due à l'embauche de gardiens, de plusieurs enseignants thaïlandais, d'un proviseur et d'un "school manager" thaïlandais. L'entretien coûtera également plus cher. De plus, le budget est alourdi par la forte hausse de l'euro, puisque le tiers du budget est dépensé en euros.

Combien a coûté le nouveau lycée ?

Il a coûté 145 millions de bahts pour la construction et 20 millions pour le mobilier. Il faut ajouter également des frais divers, notamment de consultant et la location du terrain, pour un total qui dépasse 190 millions. Le financement a été assuré par une subvention de 60 millions de bahts de l'Etat français, des fonds propres à hauteur de 70 millions de bahts, et un emprunt de 50 millions de bahts.

Quels seront les rythmes scolaires ?

Le débat aura été animé, mais la décision est maintenant prise : les cours commenceront à 8 heures pour tout le monde, et finiront à 14 heures pour le primaire et la maternelle, et 17 heures pour le secondaire (pour l'amplitude maximale). « Le gros changement est pour le primaire », fait remarquer Jean Marion. « Actuellement, en terminant à 12h40, les contraintes sont assez importantes, notamment pour le déjeuner, pris tardivement. » Les horaires du primaire sont actuellement de 7h30 – 12h40 sans pause déjeuner, tandis que les nouveaux rythmes comprendront le déjeuner. Mais la décision ne fait pas l'unanimité. Certains élèves plus âgés (et leurs parents) se sont plaints de ce nouveau rythme, qui les fait terminer plus tard.

La cantine sera-t-elle obligatoire ?

C'est un autre grand sujet de débat. La décision n'a pas encore été prise. Le problème est le suivant : pour des raisons de coûts, si le prestataire de services finance l'équipement de la cuisine, il doit être assuré d'un nombre minimum de repas quotidiens. Vu la taille de l'établissement, une des façons de s'en assurer est de rendre la cantine obligatoire. Un service de traiteur est également envisageable. Mais il pose des problèmes de normes sanitaires, notamment au niveau des camions frigorifiques. Le coût total est similaire dans les deux cas de figure. Un appel d'offre va être lancé.

L'uniforme sera-t-il obligatoire ?

En devenant officiellement école internationale, le lycée français doit se plier aux règles de l'Education nationale thaïlandaise. Celle-ci impose un uniforme. Un sondage auprès des élèves a donc été fait pour identifier les couleurs désirées. Au lycée (à partir de la 6ème), le noir est sorti grand vainqueur. La direction penche donc vers un ensemble pantalon noir, chemise blanche ou beige, avec des modulations possibles : par exemples deux chemises au choix, afin de pouvoir alterner. Pour l'école primaire, une autre couleur que le noir est envisagée. Néanmoins, le ministère de l'Education est justement en train de débattre de l'intérêt de l'uniforme en Thaïlande, car cela pèse financièrement sur les familles les plus pauvres. Une décision du gouvernement d'ici septembre pourrait annuler (ou moduler) le port de l'uniforme, ce qui changerait la donne pour le lycée français.

Les cours de thaï deviennent-ils obligatoires ?

Oui. En tant qu'école internationale, il est obligatoire de donner cinq heures de cours par semaine aux enfants thaïlandais (en primaire et secondaire, 1h40 en maternelle), et deux heures de cours pour les étrangers (obligatoires de la maternelle à la quatrième, 0h40 par semaine en maternelle). Or, sont considérés comme thaïlandais tous ceux dont le père est de nationalité thaïlandaise. S'il s'agit de la mère, l'enfant est considéré comme étranger. Au delà de la classe de 4ème, les cours ne sont plus obligatoires pour les étrangers. Certains parents s'inquiètent

des heures supplémentaires que cela représentera pour leurs enfants, notamment les plus jeunes. « Ce sont des cours qui comprennent aussi la civilisation », nuance Sabrina Guilluy. Pour autant, ces horaires semblent impossible à éviter dans l'état actuel des choses. Certains s'en réjouissent : « il est temps que les enfants apprennent quelque chose de l'endroit où ils vivent », estime un enseignant.

La piscine est-elle trop petite ?

Pour certaines épreuves du bac, la piscine n'est pas assez profonde. Longue de 25 mètres, elle fait 1,2 mètre de profondeur au centre, et 1,4 mètre sur les côtés. Le plongeon et le sauvetage ne peuvent donc pas être pratiqués. Néanmoins, une piscine profonde aurait signifié des frais supplémentaires importants. Les candidats au bac devront donc aller s'entraîner dans une autre piscine.

Pourquoi le gymnase ne sera pas climatisé ?

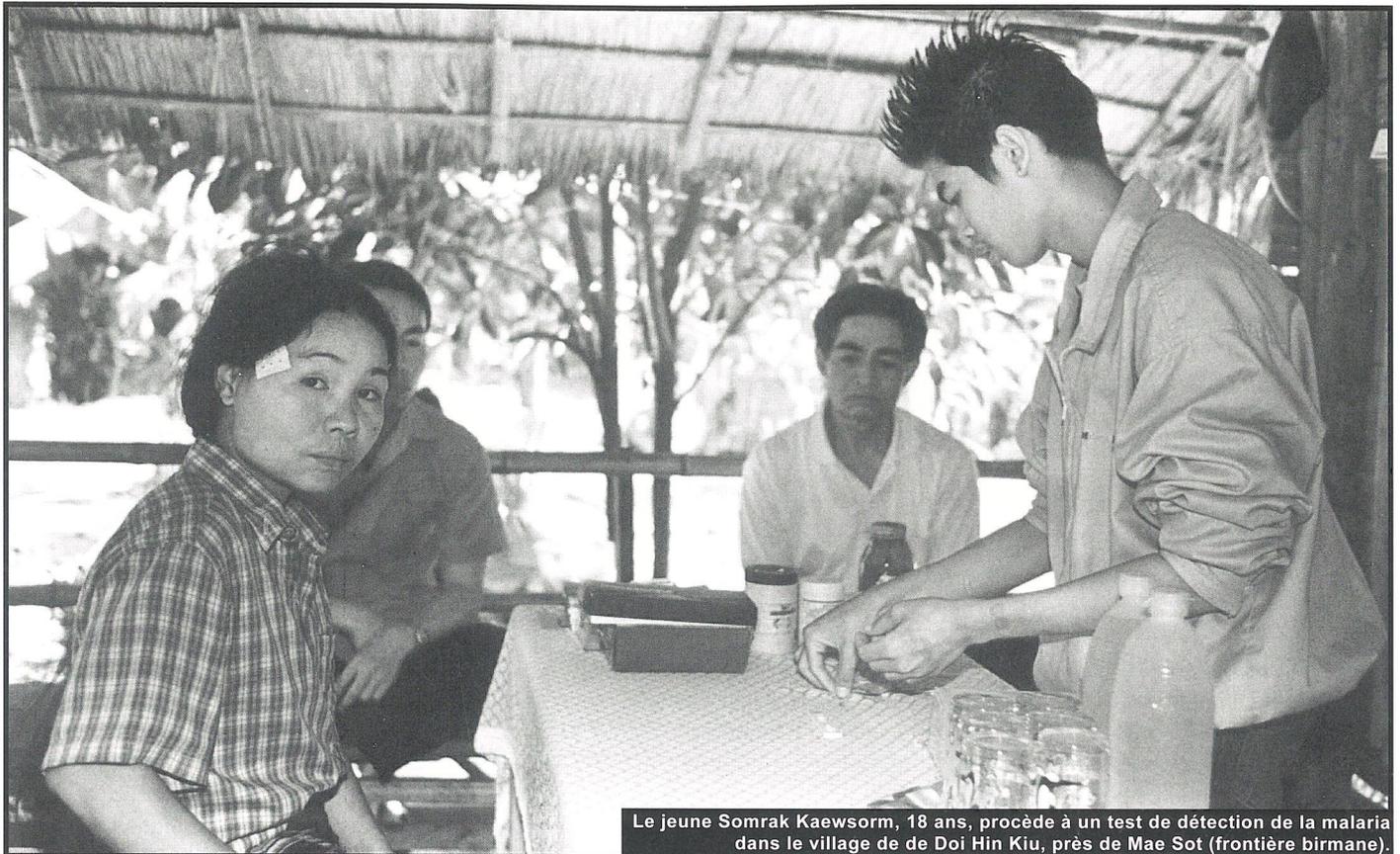
Là encore, c'est une question de coûts. Les matériaux utilisés, un toit réfléchissant la lumière du soleil et des ventelles inclinées sur la hauteur du bâtiment tendent à limiter la fournaise. Cependant, c'est probable, il fera chaud dans le gymnase. Des ventilateurs pourront être ajoutés par la suite si nécessaire.

ERIC ALBERT

PHOTOS : LOREDANA PARACCIANI



Vue générale sur le bâtiment central du nouveau site, à Lad Phrao. En arrière plan, le practice de golf.



Le jeune Somrak Kaewsorm, 18 ans, procède à un test de détection de la malaria dans le village de de Doi Hin Kiu, près de Mae Sot (frontière birmane).

ESPOIR

DANS LA LUTTE CONTRE LA MALARIA

Un programme de lutte contre la malaria à la frontière birmane a permis de réduire de moitié la mortalité et de 30% le nombre de personnes infectées. Désormais, l'efficacité du combat à l'échelle de la planète dépend beaucoup de la volonté politique de mettre les moyens nécessaires en oeuvre.

Très fier sous sa cahutte construite exprès pour lui, Somrak Kaewsorm attend les patients. Depuis plus d'un an, il est officiellement responsable de la détection de la malaria (également appelée paludisme) dans le petit village de Doi Hin Kiu, près de Mae Sot, à la frontière entre la Thaïlande et la Birmanie. L'endroit compte tout juste une centaine d'habitants dont les seules maigres ressources proviennent de l'agriculture et de l'argent envoyé par les enfants qui sont partis travailler à la ville. Dans cette région reculée et difficile d'accès, la malaria a longtemps fait des ravages. «Avant, tout le monde ici avait le paludisme», raconte Somrak. « Les soins n'étaient pas disponibles sur place et quand un malade se déplaçait jusqu'à Mae Sot, c'était que son état était déjà grave. Et

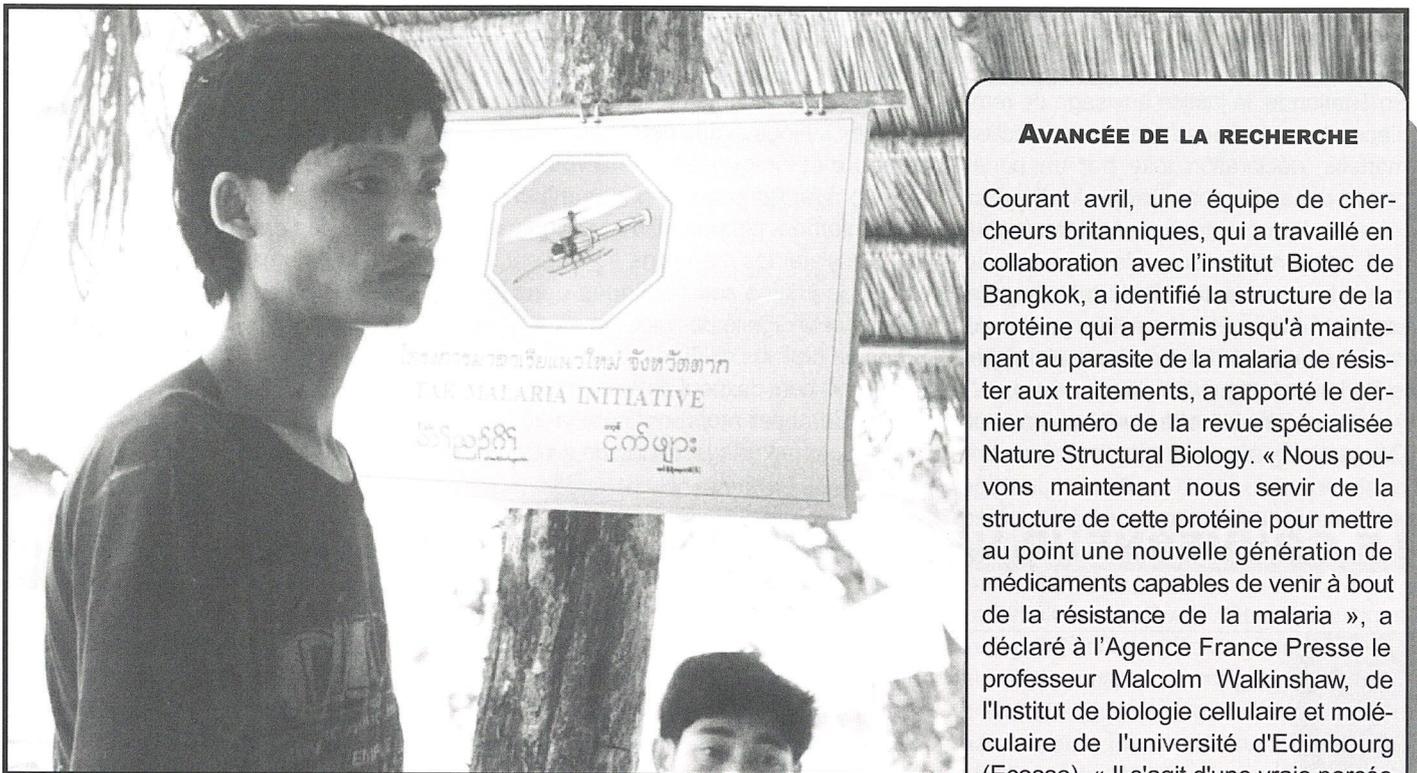
encore, seuls ceux qui avaient une carte d'identité thaïlandaise pouvaient se rendre à l'hôpital. Les autres - Mons, Karens, Birmans qui traversent la frontière - n'étaient pas aller se faire soigner. »

Mais la situation a désormais changé. «La malaria a perdu du terrain», indique Somrak. A 18 ans, les cheveux coiffés en une longue brosse à la mode, il a de bonnes raisons d'être fier. Il est l'un des relais d'un plan de lutte contre le paludisme qui connaît un véritable succès. De juillet 2001 à septembre 2002, les services de santé de la province de Tak ont mené un vaste programme de lutte qui a permis de diviser par deux le taux de mortalité. Les autorités provinciales ont ainsi enregistré 36 décès contre 62 pendant la même période de l'année précédente. Plus significatif encore, le nombre de malades est

passé de 62000 à 43000, soit une baisse de 30%. Le succès est d'autant plus important que la province de Tak enregistrait le plus fort taux de décès dû à la malaria en Thaïlande et que les souches de paludisme en Asie du Sud-Est (la forme la plus dangereuse de ce parasite étant le *plasmodium falciparum*, transmis par un moustique femelle, l'Anophèle), sont parmi les plus résistantes aux médicaments au monde.

Dépistage précoce

La réussite du programme est basée sur un réseau d'une centaine de villageois répartis dans la province et chargés de dépister le plus tôt possible la maladie. L'idée est simple : plus un malade est soigné tôt, plus il est facile à guérir, et, sur-



AVANCÉE DE LA RECHERCHE

Courant avril, une équipe de chercheurs britanniques, qui a travaillé en collaboration avec l'institut Biotec de Bangkok, a identifié la structure de la protéine qui a permis jusqu'à maintenant au parasite de la malaria de résister aux traitements, a rapporté le dernier numéro de la revue spécialisée *Nature Structural Biology*. « Nous pouvons maintenant nous servir de la structure de cette protéine pour mettre au point une nouvelle génération de médicaments capables de venir à bout de la résistance de la malaria », a déclaré à l'Agence France Presse le professeur Malcolm Walkinshaw, de l'Institut de biologie cellulaire et moléculaire de l'université d'Edimbourg (Ecosse). « Il s'agit d'une vraie percée pour la recherche », a-t-il estimé.

B.A.

tout, moins la transmission à d'autres personnes est probable (le parasite peut en effet être transmis d'un porteur à une personne saine via un moustique, créant éventuellement de véritables épidémies). Une centaine de personnes ont donc été formées à utiliser de petites plaquettes pour détecter la présence du *plasmodium falciparum*. Une goutte de sang posée sur le test de dépistage permet de savoir en dix minutes s'il s'agit d'un cas de malaria. « Si cela en est un, le malade est traité sur place », explique le docteur Supakit Sirilak, qui dirige le programme. Les médicaments nécessaires lui sont alors fournis: un cocktail de deux molécules, auquel le parasite n'est pas résistant. Résultat de vingt ans de recherche, ce traitement a été mis au point par le SMRU (Shoklo Malaria Research Unit, une cellule de recherche sur la malaria) dans les camps de réfugiés birmans de la province de Tak, où désormais seules 0,5% des consultations concernent la malaria, tandis qu'elles comptaient pour 30% autrefois. Pour la petite histoire, le cocktail utilise une molécule découverte par l'armée américaine et une autre découverte par l'armée chinoise, dans les années 1970, en pleine guerre froide ! Le programme, qui a coûté 4,7 millions de dollars, a été financé par le milliardaire américain Bill Gates, à travers sa fondation Bill and Melinda Gates. Ces fonds ont permis, dans les villages, de rémunérer les personnes chargées de

dépister la maladie et de subvenir au coût de la formation, auxquels il faut ajouter les tests de dépistage et les analyses des résultats.

Maladie non "rentable"

« Nous avons pu montrer que nous sommes capables de lutter efficacement contre la malaria. Ce qui manque, ce sont les moyens », avance François Nosten, le docteur français qui dirige le SMRU. Il estime qu'il faudrait probablement augmenter « d'un facteur de cent » l'argent dépensé à la lutte contre la malaria dans le monde pour obtenir des résultats satisfaisants. Cette somme, apparemment énorme, est pourtant relativement faible comparée à ce que coûte actuellement la maladie : jusqu'à 1,3% du PIB des pays africains les plus touchés, selon l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS). « Ce qu'il manque maintenant, c'est une véritable volonté politique », ajoute François Nosten (1). « Si les pays riches payent et si les responsables politiques sont sérieux, au moins pouvons-nous empêcher le problème d'empirer », insiste Supakit Sirilak.

L'urgence est d'autant plus grande que les traitements

contre la malaria sont de moins en moins efficaces. Et les laboratoires pharmaceutiques réalisent peu de recherches sur cette maladie, qui n'est pas « rentable » dans la mesure où elle touche principalement les pays pauvres. Aucune nouvelle molécule n'a été mise au point depuis très longtemps. « On arrive à bout des réserves de nouveaux médicaments contre la malaria », conclut François Nosten. « Avec un risque de les voir disparaître si ils sont mal utilisés ». Chaque année, selon l'Organisation Mondiale de la Santé, un million de personnes dans le monde meurent de la malaria.

BRICE ARLET

PHOTOS : PIYAVIT THONGSA-ARD

(1) voir aussi *Gavroche*, mars 1997



DIEU ET NOUS SEULS POUVONS

En Thaïlande, la justice envisage de remplacer la mitrailleuse par une injection mortelle, déclaration faite par un porte-parole de la prison de Bangkok où toutes les exécutions sont menées à bien (sic). Il faut reconnaître que c'est beaucoup moins bruyant et plus confortable pour le condamné qui s'éteint pratiquement dans un lit. Le projet de loi doit être entériné par le Parlement en juin ou juillet.

Au cours d'un entretien avec la presse, Pittaya Sangkhanakin, directeur de la pri-

son de haute sécurité de Bang Kwang, a déclaré : « Nous avons deux bourreaux à demeure et lorsque la loi sera votée, ils rangeront l'artillerie lourde pour s'entraîner au maniement plus subtil de la seringue afin d'assister les médecins qui veillent à ce que la justice soit appliquée dans le respect et la dignité de l'individu ».

Si l'on en croit les chiffres officiels, depuis 1965, trois cent dix-neuf détenus (soit près d'un et demi par mois) ont subi la peine capitale par mitraillage. La prison de Bang

Kwang héberge actuellement à peu près six mille pensionnaires. Parmi eux, sept cent trente-deux condamnés à la peine capitale, dont trente-et-un dans le couloir de la mort, les autres [sursitaires] ayant fait appel ou demandé une grâce royale. 80 % du total des détenus le sont pour des délits concernant la drogue.



LE GOUVERNEUR VOIT ROUGE ET VERT



Samak Sundaravej, le gouverneur de Bangkok, a trouvé une nouvelle idée pour réduire les embouteillages dans la capitale. Il a demandé à la police de la route de diminuer les durées des feux rouges aux intersections. La moyenne des feux verts pourrait être bientôt d'une minute pour les véhicules allant tout droit et de trente secondes pour ceux tournant à droite. Il est vrai qu'à plusieurs carrefours, à certaines heures de la journée, les automobilistes peuvent avoir à patienter jusqu'à douze minutes avant de voir le feu passer au vert. Etant donné le volume de circulation, les véhicules avanceront donc plus souvent dans les files, mais moins longtemps ! Les fabricants d'embrayages apprécieront. Le chef de la police de la route, le commandant Phanu Kerdlarpphon, a sagement précisé que le volume du trafic, les arrêts de bus et... les piétons constituaient cependant les causes majeures des embouteillages. Il a proposé de son côté de construire davantage de passerelles et de déplacer certains arrêts de bus.

PASSERELLE, OÙ ES-TU PASSÉE ?

La passerelle piétonne de l'Alliance, sur Sathorn Road, qu'on nous annonce depuis plus d'un an, n'est toujours pas sortie de terre. Les optimistes la promettent pour le 14 juillet, jour de la fête nationale française. Les discussions avec les autori-

tés de la ville, nous dit-on, achopperaient sur l'inscription des logos des généreuses entreprises donatrices sur le tablier de la passerelle. Cela peut sembler assez ridicule, lorsqu'on voit le nombre de casemates destinées aux policiers de la route

sponsorisées en couleur par toutes sortes de marques.

En mai, les autorités ont même effacé en vitesse le nom d'un "gros bonnet" récemment coffré qui ornait une vingtaine de postes de police !

POLLUTION : UNE SOLUTION RADICALE ?

L'ancien gouverneur de Bangkok, Bhichit Rattakul, a encouragé le gouvernement à accélérer l'adoption d'un règlement permettant à la police d'interdire aux véhicules polluants de circuler. Aujourd'hui à la tête de la Fondation de protection environnementale et anti-pollution, l'ancien gouverneur estime que des années passées à mettre des amendes aux pollueurs n'ont

pas résolu le problème et propose des solutions plus radicales. L'an dernier, plus de dix mille véhicules ont été pris en flagrant délit d'enfumage et leurs propriétaires sanctionnés financièrement. Plus des trois quarts appartenaient à des compagnies de bus concessionnaires de lignes à Bangkok. La nouvelle règle permettrait à la police de marquer les véhicules fautifs

d'un sticker et de les interdire immédiatement de circulation. Le Département des transports routiers envisagerait, de son côté, des mesures encore plus restrictives, interdisant purement et simplement les bus, les camions et autres véhicules lourds de circuler en centre-ville. Reste à définir la notion de centre-ville dans la tentaculaire Cité des anges.



PREMIÈRE RÉUNION DE L'A.D.F.E. À PATTAYA

Jeudi 19 juin (17h30) à l'Espace Francophone de Pattaya.

Cette réunion a pour objectif de réunir les Français résidant à Pattaya et sa région afin d'examiner, tous ensemble, les problèmes rencontrés éventuellement dans notre vie quotidienne, mais de faire également état des réussites de certains d'entre nous. Il sera alors possible d'apporter des solutions à ces problèmes et de communiquer à tous informations et conseils nécessaires à une vie sereine dans notre pays d'accueil. La création à Pattaya et sa région d'une section locale A.D.F.E. (Association Démocratique des Français à l'Étranger) sera enfin envisagée. Nous espérons que vous viendrez nombreux à cette première réunion : c'est là une des conditions indispensables à notre efficacité.

Gérard Levy

Tél: (038) 251 082. Mobile : 06 608 54 47
E-mail: gelevy@club-internet.fr

GRAND BAL DU 14 JUILLET

L'Alliance Française, la Chambre de Commerce Franco-Thaïe et La Boulange ont le plaisir d'organiser conjointement le Grand Bal du 14 juillet, le vendredi 11 juillet 2003 à partir de 19 heures à l'Alliance Française, 29 Thanon Sathorn Tai.

Depuis maintenant trois ans, le bal est devenu l'un des événements "phare" pour la communauté française à Bangkok, et pour les amoureux de la culture française. L'année dernière, 650 personnes se sont en effet réunies autour d'un buffet gastronomique dans une ambiance festive et conviviale. Cette édition 2003 sera placée sur le thème barbecue – féria. Bien enten-

du, fromages et autres produits français seront au rendez-vous.

Renseignements : Anne-Sophie Jumelle (Alliance Française), tél : 02 670 42 00 ou Narin (CCFT), tél: 02 261 82 76-7.

LES ANTIQUAIRES EN FÊTE

Kalaë, l'antiquaire spécialisé dans les meubles chinois et les objets de décoration, a fêté le 4^{ème} anniversaire de son ouverture le samedi 24 mai dernier. Une centaine de parents et enfants ont profité des animations proposées dans les jardins du magasin de Sathorn (magiciens, clowns, jeux...)

Colonial Legend (Soi Ruamrudee) annonce une grande opération "déménageur" du 13 au 15 juin. Prix spéciaux "containeur". Tous les lecteurs du Gavroche sont invités le dimanche 15 juin avec enfants et

amis pour une journée portes ouvertes. Crêpes et gaufres pour la famille.

LE WEEK-END DU BONJOUR (PHOTO)

Organisé par David Leriche (Davideo), en collaboration avec le centre commercial Central Rama III, l'événement, qui s'est déroulé les 10 et 11 mai derniers, réunissait une quinzaine de sociétés françaises, belges et thaïes, désireuses de faire découvrir leurs produits, de l'éducatif à la presse, des produits de beauté à la gastronomie.

Le "week-end du Bonjour" a attiré quelque trois mille visiteurs. De nombreux lots ont été remis aux plus courageux qui se sont prêtés aux jeux de dégustation, questionnaires sur la France ou sur les produits offerts sur les stands.



AFB : NOUVELLE PRÉSIDENTE

L'Accueil Francophone de Bangkok est heureux d'annoncer l'élection de Mme Blandine Cressard à la présidence de l'association, en remplacement de Mme Elisabeth Ducros. Vous pouvez contacter l'AFB à :

Hôtel Sofitel Silom. Silom rd. Bangkok
E-mail: H3616-SL@accor-hotels.com
ou Mme Isabelle Michel, secrétaire :
guerymichel@yahoo.fr

LES RENDEZ-VOUS DE LA CHAMBRE

Autour du zinc

Tous les premiers jeudis de chaque mois à partir de 18h30, au V9 Wine Bar Restaurant, 37^{ème} étage du Sofitel Silom Bangkok, la Chambre de commerce organise des soirées de "networking" dans une ambiance amicale et chaleureuse. Vous ne payez que vos consommations. Les amuse-gueules sont offerts par le Sofitel Silom.

Mardi 17 juin 2003 Déjeuner mensuel

de 11h30 à 14h30, au Café Siam Restaurant, dans le cadre d'une maison coloniale. Venez nombreux échanger des idées. Prix amical : 600 bahts pour les membres et 900 bahts pour les non-membres.

Pour toute information supplémentaire ou pour réserver, veuillez contacter Khun. Pudsadee, CCFT Tél: 02 261 82 76-7
E-mail: members@francothaicc.com

TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET @

PAR XAVIER GALLAND

T H A Ï L A N D E

On ne compte plus le nombre de sites Internet qui prétendent vous faire effectuer un voyage virtuel sur le ouaibe et les destinations sont légions : le Sahara à dos de chameau, le Pacifique en pédalo, la vallée du Nil en roller, la Bretagne en K-Way, etc. On a même eu droit il y a peu à Bagdad en char d'assaut. Bref,



VoyageEnThaïlande.com se propose de nous faire faire un "voyage multimédia en Thaïlande à travers des dizaines de photos et vidéos". Attention : le mot "multimédia" est souvent synonyme de dépendance technologique. VoyageEnThaïlande.com n'est pas une exception et les plug-ins Macromedia Flash 5 et RealPlayer sont nécessaires pour visionner le site. Les temps de chargement des diverses pages (Premières impressions, Sukhothaï, Les temples, Koh Tao, En train, Voyage à Erawan) sont raisonnables et les photos sont assez intéressantes. Les légendes et commentaires sont par contre souvent superflus. <http://www.voyageenthailande.com>

F R A N C E



L'histoire de l'AFP- l'agence France Presse - remonte à 1835 avec la création par Charles-Louis Havas de la première agence d'information mondiale. Rebaptisée successivement Office Français d'Information puis Agence France Presse, l'AFP dispose aujourd'hui d'un

réseau mondial qui couvre 165 pays avec 110 bureaux et plus de 50 correspondants locaux. L'agence produit entre 400,000 et 600,000 mots, 700 photos et 50 infographies par jour. Le site ouaibe de l'agence explique l'historique et l'actualité de l'AFP et présente les différents services de l'agence disponibles au public. Ceux-ci comprennent une lettre d'information, une plate-forme audiotel, des vidéos AFP, l'envoi de dépêches AFP dans votre boîte E-mail, le service AFP-Direct, des informations en temps réel, ainsi que des infographies, textes, animations et interactivité. Tous services utiles, en ces temps où l'information est la denrée la plus précieuse et où la désinformation joue à plein.

<http://www.afp.com/francais/home/>

V I E P R A T I Q U E

Google est, selon toute vraisemblance, le meilleur moteur de recherche disponible à l'heure actuelle sur Internet. C'est en tout cas le plus puissant et le plus rapide. Outre ses fonctions classiques de recherche de pages ouaibe à partir de mots-clés, Google propose d'autres services, certains intéressants, d'autres plus ludiques que vraiment utiles. Parmi ses "Outils linguistiques" le moteur de recherche offre la possibilité de traduire automatiquement des textes ou des pages ouaibe. Service utile, mais attention: la traduction n'est pas toujours excellente. Google s'en explique : "la traduction proposée est générée automatiquement par la technologie la plus perfectionnée qui soit disponible actuellement. Malheureusement, force est de reconnaître que les logiciels les plus évolués du marché sont bien loin d'égaliser la maîtrise linguistique d'une locutrice native ou les compétences d'un traducteur professionnel." Dans l'ensemble les traductions sont sinon nobelisables du moins compréhensibles.

http://www.google.com/language_tools?hl=fr

Tatie Angèle est toute soulagée

Ça fait des années et des années qu'elle se battait pour leur libération et c'est enfin arrivé. Oh ! ça n'aura pas été sans peine, certes non. Ça lui aura coûté nombre de nuits blanches, de rendez-vous avec des gens bien placés, de pétitions, de lobbying, de manifestations sous la pluie. Elle aura dépensé une fortune en coups de téléphone, en fax et en heures de connexion. Mais ça valait la peine puisque ça y est : ils sont enfin libres ! Elle vient de le lire dans le journal. Un titre pas bien gros, mais qui ne lui pas échappé à elle qui a l'oeil : "Le Forum des droits sur l'Internet décrète la liberté des liens hypertexte."

Pour une fois c'est elle qui va pouvoir en remonter à Mme Branchemolle qui n'avait pas du tout suivi les épisodes précédents de cette saga à côté de laquelle celle des Rougon-Macquart fait figure de note de bas de page. La Tatie lui explique que le Forum des droits sur l'Internet - un organisme de "corégulation" du web - a érigé en principe la liberté de création de liens hypertexte entre sites web tout en identifiant quelques exceptions "sous réserve des droits des tiers". Pour futile qu'elle puisse paraître cette recommandation tranche une question que se posent souvent webmasters, responsables éditoriaux et parfois mêmes simples internautes. Ces liens doivent faire l'objet d'une demande d'autorisation préalable s'ils conduisent "à s'appropriier des contenus protégés par la propriété intellectuelle" (articles de journaux, fichiers musicaux, logiciels téléchargeables). Par contre, l'internaute moyen qui discute sur un forum et renvoie sur un site ne risque rien, à condition qu'il s'agisse de pages web dont le contenu est licite. Tatie Angèle est bien soulagée.

L'ensemble de la recommandation peut être consulté sur <http://www.foruminternet.org>



POUR LES STRESSÉS DU SRAS

Le SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère) est une nouvelle maladie qui semble se disséminer facilement à travers le monde et provoque une peur bien compréhensible. Toutefois, la psychose doit laisser la place à la réalité des faits. Il n'y a aucune preuve que le virus ait été communiqué à des voyageurs sur une ligne aérienne et aucune indication sur un «bio-terrorisme» à l'origine de cette maladie. Si plus de 500 personnes ont aujourd'hui succombé au SRAS et plusieurs milliers ont été infectées, le taux de mortalité ne semble pas dépasser les 5%. Par ailleurs, il faut replacer ces faits en perspective. L'épidémie de grippe espagnole qui a ravagé la planète entre 1918 et 1920 avait fait plus de 40 millions de victimes. Et chaque année des milliers de gens, en

Europe et aux Etats-Unis, meurent d'une simple grippe.

D'après les premiers diagnostics, il semble que le SRAS soit assez difficile à contracter. Un contact proche et prolongé avec une personne infectée semble être la principale voie de contamination. Ce qui explique que la plupart des cas soient des employés d'hôpitaux. La période d'incubation est de 2 à 7 jours.

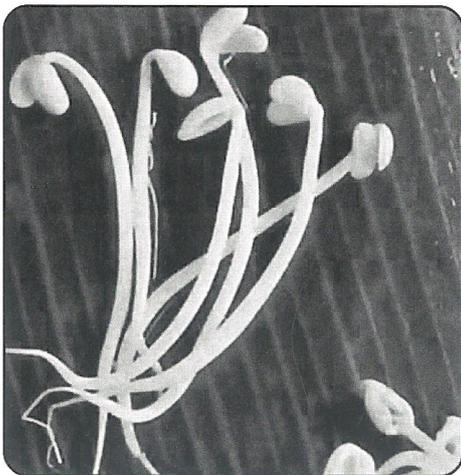
S'il n'existe pas de vaccins, il vous est possible cependant de prendre un certain nombre de précautions pour vous protéger. La première chose est de vous familiariser avec les symptômes, d'autant plus si vous ou l'un de vos proches revenez d'une région infectée (principalement la Chine, Singapour, Hong Kong et Taïwan). Ceux-ci comprennent notamment une fièvre

importante (plus de 38°), une toux sèche, des difficultés respiratoires, des maux de tête et des courbatures.

Si vous décidez de porter un masque, n'oubliez pas de le changer au moins chaque jour. Dans votre environnement de travail, les locaux doivent être bien ventilés et les fenêtres ouvertes de temps à autre.

Les autorités thaïlandaises demandent aux voyageurs en provenance d'une zone à risques de rester en quarantaine chez eux pendant deux semaines et d'éviter les contacts proches avec les amis et la famille pendant cette période. C'est une mesure de bon sens et elle se doit d'être appliquée.

*International Travel Medicine Clinic,
BNH Hospital*



LA RUBRIQUE DE J. DARTIENNE, PHARMACIEN

JOELLE_DARTIENNE@HOTMAIL.COM

LE SOJA, SOURCE PROTÉIQUE !

Distinguons d'abord la graine de soja de la pousse de soja. La pousse de soja, ce haricot « mungo » germé qui agrmente souvent un plat chinois, ne possède pas du tout les qualités nutritionnelles de la graine de soja, cette légumineuse cultivée en Asie depuis des millénaires.

Sachez également que le soja fait partie de ces plantes transgéniques cultivées de façon intensive pour satisfaire la consommation des protéines végétales des pays riches. Cela dit, le soja (glycine max.) est aujourd'hui le premier oléo-protéagineux de la planète. En effet, la graine de soja contient jusqu'à 35% de protéines et 20% de lipides fournissant une huile végétale de qualité, préconisée dans les affections

cardio-vasculaires.

Le soja renferme aussi 30% de glucides, 15% de fibres, des vitamines (groupe B, A et E) et des minéraux tels le magnésium, le potassium et le fer (moins bien résorbé que le fer animal). Il est ainsi l'allié du sportif d'endurance car les glucides fournissent l'énergie nécessaire à l'effort, les fibres facilitent l'élimination des déchets métaboliques et le potassium traite l'hypertension et favorise la récupération.

Mais c'est surtout la richesse de cette graine en protéines (succession d'acides aminés dont huit dits essentiels car nous ne pouvons les synthétiser) qui doit retenir notre attention. Les besoins en protéines sont de 1g/kg de poids corporel, par jour chez l'adulte et 2g chez l'enfant et l'adolescent. Il est indispensable de varier les sources protéiques car les protéines alimentaires ne sont pas toutes équilibrées en acides aminés essentiels. Le soja, par exemple, est déficitaire en méthionine, comme toutes les légumineuses. Il faut donc l'associer aux céréales, quant à elles, pauvres en lysine, si nous voulons

consommer des protéines végétales à la place de protéines animales, plus riches en toxines.

Nous trouvons ainsi l'association «soja-riz» en Chine, «riz-lentilles» en Inde, «maïs-haricots rouges» en Amérique du Sud et «blé-pois chiches» au Maghreb.

Pour augmenter la digestibilité et diminuer la micro-toxicité des protéines végétales, on consomme le soja sous différentes formes, tout en respectant les temps de trempage, de cuisson et de fermentation. Ainsi le *shoyu* et le *tamari* sont des sauces de soja fermenté, très riches en sel. Le *miso* est une pâte de soja salée, utilisée comme condiment. Le *tonyu* ou jus de soja (graines broyées dans de l'eau à chaud) contient autant de protéines que le lait de vache, le calcium en moins : intéressant pour les personnes allergiques aux produits laitiers. Le *tofu* est le résultat de la coagulation du *tonyu*, présenté sous forme de steaks, croquettes, saucisses... Que le mot « protéine » n'évoque donc plus pour vous uniquement la viande et ses dérivés !



A VOTRE BON COEUR

Le **Bangkok Heart Institute** (BHI, Institut du coeur de Bangkok), fondé en 1989, est le premier institut privé de ce genre en Thaïlande. Son objectif est de fournir un excellent service pour tous les types de maladies cardiaques. De nombreux cardiologues, pour enfants et adultes, ainsi que des chirurgiens, des anesthésistes et des réanimateurs spécialisés y travaillent. Ils ont tous fait leur études et pratiqué à l'étranger, notamment au Japon, en Australie et aux Etats-Unis.

L'institut, à la disposition des patients 24 heures sur 24, comprend quatre sections; la clinique du coeur, le laboratoire, l'unité de soins cardiaques et les salles d'opérations.

L'amélioration de la qualité des services est l'un des soucis constants et les outils technologiques les plus modernes sont constamment intégrés au matériel médical de l'institut.

Le Bangkok Heart Institute dispose à toute heure d'ambulances spécialisées équipées de système de contrôle et de réanimation.

L'équipe médicale, habituée à traiter les maladies cardiaques les plus sévères, se tient dans l'ambulance, prête à intervenir immédiatement pour sauver la vie du patient.

L'institut possède le plus grand nombre de cardiologues à plein temps en Thaïlande, spécialistes de l'angioplastie, de l'angine de poitrine ou de l'infarctus du myocarde. Une angioplastie pratiquée suffisamment tôt permet d'améliorer notablement le traitement des patients.

Le Bangkok Heart Institute est la première institution en Thaïlande à pratiquer la chirurgie cardiaque avec les nouvelles technologies «Off-Pump». Cette procédure de pontage d'une artère coronaire s'effectue

directement sur le coeur battant, sans machine extérieure et évite les complications habituelles de telles opérations. Cette nouvelle technique permet également de réduire le temps de récupération des malades et donc les coûts de l'hospitalisation.

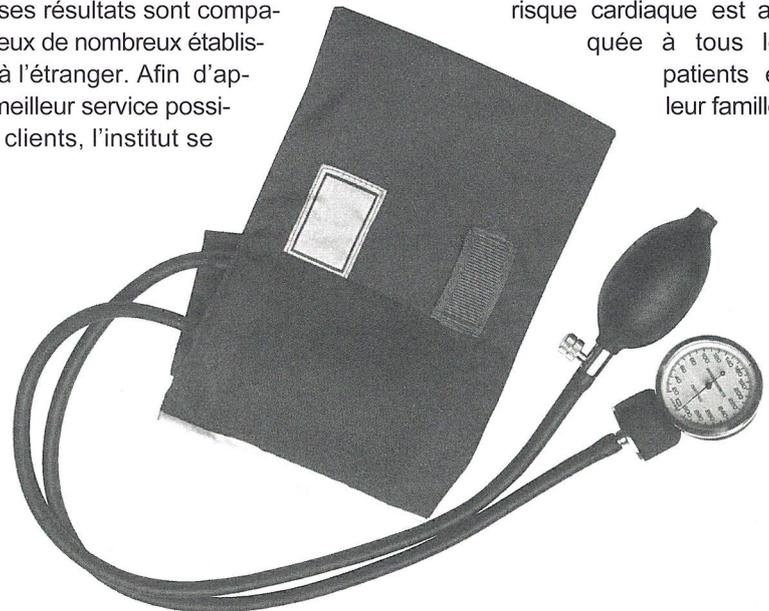
En 2001, le Bangkok Heart Institute a traité plus de 24,000 patients en externe et pratiqué plus de 220 opérations du coeur. Par ailleurs, plus de 650 angiogrammes ont été réalisées, ainsi que 180 procédures d'angioplasties.

Le nombre de patients traités chaque année au BHI augmente chaque année et ses résultats sont comparables à ceux de nombreux établissements à l'étranger. Afin d'apporter le meilleur service possible à ses clients, l'institut se



base sur plusieurs préceptes :

- Le travail d'équipe est important
- Le patient est roi, quelle que soit la situation
- A tous les niveaux, le personnel bénéficie d'une formation continue
- Tous les équipements sont régulièrement mis aux dernières normes.
- Une politique de prévention du risque cardiaque est appliquée à tous leurs patients et à leur famille.



Bangkok General Hospital
 2 Soi Soonvijai 7, New Patchburi Road, Bangkok
 10320, Thailand
 Tel. (662) 310-3102 (24 Hr/24), 310-3106
 Fax. (662) 310-3367
 Website : www.bangkokhospital.com
 E-mail : imc@bgh.co.th

Bangkok Pattaya Hospital
 301 Mue 6, Sukhumvit Road, Tambol Naklua,
 Amphur Banglamung,
 Chomburi 20150, Thailand.
 Tél. (038) 427-751-5
 Fax. (038) 427-755

Bangkok Phuket Hospital
 2/1 Hongyok-Uttit Road, Tambol Tatadyai, Amphur
 Muang,
 Phuket 83000, Thailand
 Tél. (076) 254-421-9
 Fax. (076) 254-430



Un
Centre Cardiologique
 inédit au coeur de
Silom & Sathorn

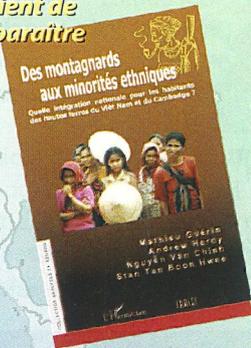


Tel. (662) 632-0550 # 2219, 2220

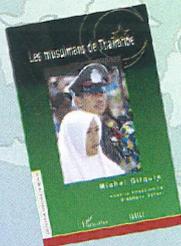
BNH prend soin de votre coeur, parce que votre santé est notre préoccupation.

BNH HOSPITAL (Bangkok Nursing Home Hospital) 9/1 Convent Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500
 Tel. (662) 632-0550 Fax. (662) 632-0579 www.BNHhospital.com E-mail : info@BNHhospital.com

Vient de paraître



Pour mieux
 comprendre
 l'Asie du
 Sud-Est



Vous trouverez nos livres à :

- **DK Book** (librairie de l'Alliance française), Alliance française, 29 Sathorn Thai Rd.
- **L'Accueil Francophone de Bangkok - Kalaë**, 1040 soi 17 Arkamsonghro, Sathorn Thai Rd.
- **Davideo**, Thai Wah 1, 21/72 South Sathorn Rd.
- **Librairie de l'Université Chulalongkorn**, Phythai Rd, Pathumwan.
- **Siam Society**, 131 Sukhumvit Soi 21 (Soi Asok).
- **Museum Shop**, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies **Asia Books**.

Renseignements : IRASEC (02 260 2800) / www.irasec.com

AG SERVICE
 votre courtier francophone

**ASSURANCES
 PLACEMENTS FINANCIERS**

Individuels et Entreprises
 Audit gratuit de vos couvertures existantes

- Accident-médicale
- Habitation, voiture, vol
- Responsabilité civile
- Assurance-vie, retraite, rente éducation
- Placement immobilier
- Investissement offshore



Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree, proche de l'Alliance Française)
 12^{ème} étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
 Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02 Email : contact@ag-service.org

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

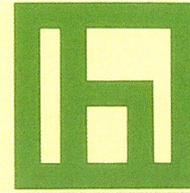
produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE

certified board of Plastic Surgery, Member of OASPS

- + Laser Surgery, Facial resurfacing
- + Rhinoplasty, Chin Augment
- + Double eyelid surgery, Blepharoplasty, Cheek dimple
- + Breast Enlargement, Mastopexy, Breast Reduction for male and female, Nipple Refinement
- + Penile Enlargement, Posterior repair, Vulva and Vagina reconstruction
- + Tummy tuck, Liposuction, Sex Reassignment Surgery: SRS, M to F, F to M
- + Scar revision, Otoplasty, Adam's Apple Shaving, Lip Thinning surgery, Jaw correction surgery
- + Hair transplant, Mole, Wart
- + Face lift, Wrinkle correction e.g. Botox, Dermalive, Dermadeep, Bioplastic etc
- + Facial Feminization, Facial anomalies correction
- + Body Contour Feminization
- + Acne scar dermision, Artecoll, Fat transfer, etc...

519 rue Soothisarn, between Inthamara 33--35 Dindang, Bangkok 10400

คลินิกเวชศัลยกรรมตกแต่ง
519 ระหว่างซอยอินทามระ 33 ถึง 35 ถนนสุทธิสาร ดินแดง แขวงจตุจักร กรุงเทพฯ 10400

Tel (Thai): 0-26908080 Fax: 0-22775907 Mobile (English and Thai): 0-19331010 Mobile (Français): 09 050 7009
E-mail: pichet@bangkokplasticsurgery.com Site Web: www.bangkokplasticsurgery.com

Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Nombreuses promotions dans nos deux restaurants
- fermés le mercredi -*

BANGKOK

17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison

Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland

Tél: (038) 427 154 - 428 210

Tél: (038) 427 155

www.dulios.com



Vins de France

2 DUTY FREE SHOP

1 Shop Arrivée

1 Shop Départ

Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P. LAO

Le plus grand choix de vins Français d'Asie

LE MONDE DU SILENCE

*Cousteau vous en a fait rêver...
PADI le met à une portée de bulles*

Cours de plongée par instructeur français
Initiation pour enfants (8 à 10 ans - en piscine uniquement)
Brevet PADI de premier et deuxième degré (à partir de 12 ans)
(Reconnu par la Fédération Française d'Etudes et de Sports Sous-Marins)

CONTACT : 01 919 62 98



CHAUD DEVANT !

PAR MALTO C.



Bonne nouvelle pour les adeptes des fondues bourguignonnes et autres, **Bilou** (Sukhumvit Soi 23), seul spécialiste de la fondue, devrait rou-

vrir courant juin, avec une nouvelle direction française. Moins bonne nouvelle par contre pour les fondus de crêpes : **Bigouden** (Ploenchit Center) a fermé. Les patrons sont à la recherche d'un nouveau local mieux adapté à leur clientèle expatriée. Nous vous tiendrons informés. Yohan Girard, patron "historique" du **Moulin de Sommai**, restaurant français réputé pour sa bonne ambiance et la qualité de sa carte, s'est fait mal aux mollets en jouant à la pétanque ! Le **V9** (Sofitel Silom) est l'un des seuls restaurants de la ville à proposer, en sus d'une cuisine raffinée, une cave à vin où vous pouvez choisir directement vos bouteilles à des prix de détail ! **Indigo** (Soi Convent) est dorénavant ouvert le midi et son chef français propose une carte pour le déjeuner dans une salle climatisée. En juin, **La Boulange** (Soi Convent) vous organise, sur mesure, tous vos repas traiteur, pots de départ, cocktails d'adieu, de bienvenue... Salad-bar gratuit tous les soirs chez **Duilio's** (Sukhumvit Soi 49) si vous commandez un plat principal (pâtes, pizza, viande...). **La pizzeria**, fermée le mercredi, assure également les livraisons à domicile (tél 02 258 79 30).

A marquer d'une croix sur votre agenda, Serge Bruttin, de **Crêpes & Co** (Sukhumvit Soi 12) a sorti ses castagnettes pour vous présenter son festival de spécialités hiberniques (tapas, paëla...).

Le **Coco's Café** du Novotel Lotus (Sukhumvit Soi 33), présente une promo spéciale anti "SRAS". Dépensez un minimum de 1800 bahts au restaurant pour un maximum de 4 personnes et bénéficiez d'une chambre gratuite le même jour jusqu'à 20 heures, avec utilisation sans frais de la piscine, du sauna et du club de fitness (offre valable jusqu'au 30 septembre). Le **Bangkok Marriot Resort & Spa** (Charoennakorn Road) offre un voucher de 250 bahts pour toute dépense de 1000 bahts dans l'un des restaurants ou bar de l'hôtel, à utiliser lors de votre prochaine visite. Au **Royal Meridien** (Ploenchit Road), du 13 au 21 juin, promotion "foie gras de canard et d'oie". De nombreuses spécialités du terroir seront proposées par le chef Thomas Wenger au **Fire Place Grill Steak House**. Le 19 juin, le Sofitel Silom (Silom Road), vous propose une dégustation de vins italiens à son restaurant **V9**. Réservations au 02 238 1991 (ext 1351). Le **Mistral**, restaurant méditerranéen du Sofitel, vous invite quant à lui pendant tout le mois de juin à un festival de spécialités libanaises, une cuisine savoureuse combinant épices et mets délicats. Buffet : 500 bahts (plus plus) le midi, 600 bahts le soir. Jipawat et Frédéric vous proposent un dîner romantique de spécialités thaïlandaises en bord de riviè-



re, tout près du ministère du Commerce (Nonthaburi). Pour les contacter : fredbkok@mweb.co.th.

Pour fêter les 10 ans du **karaoKé Sensations**, qui vient juste d'être rénové, le Novotel Bangkok (Siam Square) vous offre boissons et salon privé pour 400 bahts par personne (4 ou 6 personnes). **CM2**, la discothèque de l'hôtel, présente sur scène, tous les soirs sauf le jeudi, le groupe pop Too Close (faut être drôlement inspiré pour choisir un nom pareil...) "Lady's nights" tous les lundis et mercredis avec entrée et boisson gratuites. Un verre de Carlsberg gratuit pour ces Messieurs tous les mardis. Le **Root's Pub** (Sukhumvit Soi 26) organise le samedi 7 juin, à partir de 21 heures, une party Hip Hop avec concert, 3 DJ et un défilé de maillots de bain.

Nous avons appris avec une grande tristesse le décès de Khun Wong (**Wong Place**), le patron d'un des lieux mythiques de Bangkok, à quelques pas du Malaysia Hotel. Bien connu des résidents et voyageurs de longue date, on venait siroter chez lui quelques bières fraîches, avaler une assiette en contemplant un concert inédit des Beatles à la télé. Wong possédait, derrière son comptoir, une incroyable collection de vieilles cassettes de concerts live enregistrés dans les années 60/70.





PAR ARNAUD LEVEAU

CANNES 2003 : L'OCCASION MANQUÉE

Depuis quelques mois, le petit monde du cinéma thaïlandais s'agitait dans tous les sens, affirmant que Cannes serait l'occasion pour l'industrie cinématographique siamoise de briller. Mais il ne s'est strictement rien passé sur la Croisette.

A deux semaines de l'événement, tout a été annulé. Se cachant sous le faux prétexte du SRAS (les Hongkongais, Taïwanais, Chinois et Singapouriens étaient présents), la délégation thaïe n'est pas venue et l'éblouissante soirée promise n'a pas eu lieu. Les dissensions internes et les querelles de personnes ont, une fois encore, été les plus fortes, sacrifiant sur l'autel de la susceptibilité un cinéma pourtant en plein boum et recelant d'étonnantes et de bonnes surprises. **Angulimala**, récemment sorti sur les écrans, a ainsi été particulièrement bien accueilli au Marché du Film.

Malgré ces petits couacs à l'international, la production locale continue de bien se porter. De nombreuses sorties sont encore prévues ces prochaines semaines. Le film événement est sans aucun doute **The Unborn** de Bundit Thongdee (www.mongkolfilm.com/theunborn), qui bénéficie d'un excellent bouche à oreille. Le film, tiré d'une légende urbaine, largement débattue en 2000, commence au réveil d'une jeune femme dans un hôpital (Indira Charoenpura, déjà vue dans Nang Nak). Elle a été sévèrement battue par un dealer et commence alors à entendre les voix d'un enfant qu'elle ne peut pas voir. Frisson, angoisse et émotions garantis ! **The Girl Next Door** (www.rs-film.com/sexphone_thelonelywave), une co-production nippon-thaïlandaise réalisée

par Heman Chetamee et Chalermopol Bunnag, est également très attendue par les cinéphiles. Très plaisante, cette version siamoise de **You've got mail** devrait ravir un nombre important de jeunes adultes de la capitale.

Les plus exigeants préféreront cependant visionner la co-production franco-taiwanaise **Blue Gate Crossing** de Chen Bo Lin tandis que les amateurs de grosses productions à l'américaine au contenu très asiatique se précipiteront sur le blockbuster coréen **2009, Lost Memories**, un film où la quête personnelle d'identité se confond avec la volonté d'un peuple de retrouver son indépendance et sa fierté.

Enfin, les amateurs de science-fiction se régaleront sûrement devant l'OVNI hongkongais **The Wesley's Mysterious File**, d'Andrew Lau, avec la très belle Shu Qi et l'envoûtant Andy Lau.

Notons enfin que c'est avec pas mal de

DEUX FESTIVALS !

Les divisions ont parfois du bon. Bangkok pourra prochainement s'enorgueillir d'accueillir deux festivals de film importants. Le premier soutenu par l'office du tourisme (T.A.T) et le second par le groupe The Nation. Ce dernier, intitulé «World Film Festival of Bangkok» se tiendra du 17 au 26 octobre. La sélection pointue assurée par Victor Kriengsak Silakong mettra un accent particulier sur le cinéma indien.

retard qu'est sorti sur les écrans thaïlandais le film français **Le Pacte des Loups**, dont un projet de parodie intitulé **Le Pacte des Poules** a beaucoup fait rire sur la croisette.

site require :
ie 5+ flash player resolution 1024 x 768
quicktime player or window media player

Sex phone
คลื่นเหงา
สาวข้างบ้าน
ภาพยนตร์ที่จัดทำให้อัจฉริยะสุดในสมัย

6 มิถุนายนนี้ ทุกโรงภาพยนตร์

Enter Site Trailer

RS RS 1000 FILM

http://www.rs-film.com/sexphone_thelonelywave
copyrights 2003. all rights reserved by rs-film co.,ltd.

DANS LES SALLES



NATIONAL SECURITY

A l'approche des grandes vacances, rien ne vaut un bon navet américain pour se vider la tête de tous les ennuis qui ont fleuri cette année. Dans le genre, au mois de juin, rien ne saurait sans doute égaler «National Security», une comédie de Dennis Dugan dont l'objectif sera difficile à atteindre : vous faire rire. Martin Lawrence, qui est au grand écran ce que

le moule est à l'Himalaya, y joue le rôle d'un ex-officier de la police de Los Angeles, embauché par une compagnie privée de sécurité. Avec un de ses collègues, (Steve Zahn), le voilà embringué dans une affaire de contrebande où tout le monde les verrait bien finir en cadavres. Les spectateurs aussi. Pourquoi on vous en parle ? Pour que vous n'ayez aucun scrupule à aller à la plage...



La Boulange

Ouverture d'un point de vente au nouveau Top's de Nang Linchee



Pour les communions, offres spéciales sur les pièces montées

Pour vos cocktail party, La Boulange offre 10% de réduction en mai sur toute livraison



Votre Boulanger à Bangkok

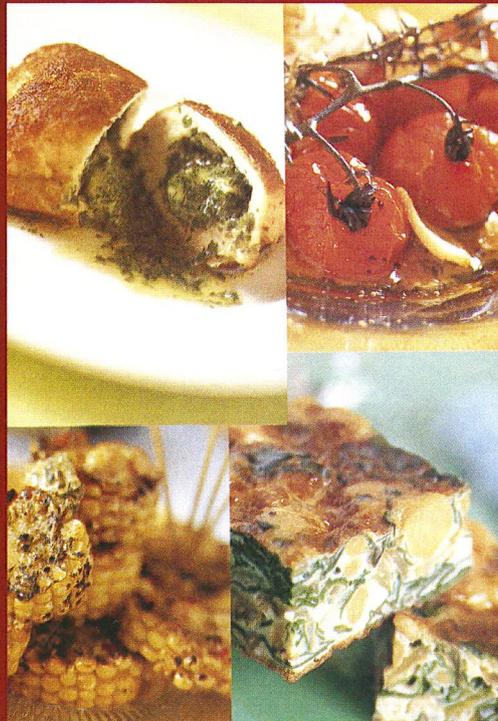
LA BOULANGE
THE FRENCH BAKERY

97/84 SUKHUMVIT Soi 24
SUKHUMVIT RD.
KLONGTAN, KLONGTOEY,
BANGKOK 10110
TEL: 02 661 08 06/08
FAX: 02 661 08 07

2-2/1 CONVENT RD.
SILOM, BANGRAK,
BANGKOK 10500.
TEL: 02 631 03 55
FAX: 02 631 03 56



LE BONHEUR
SUR LE BOUT
DES DOIGTS



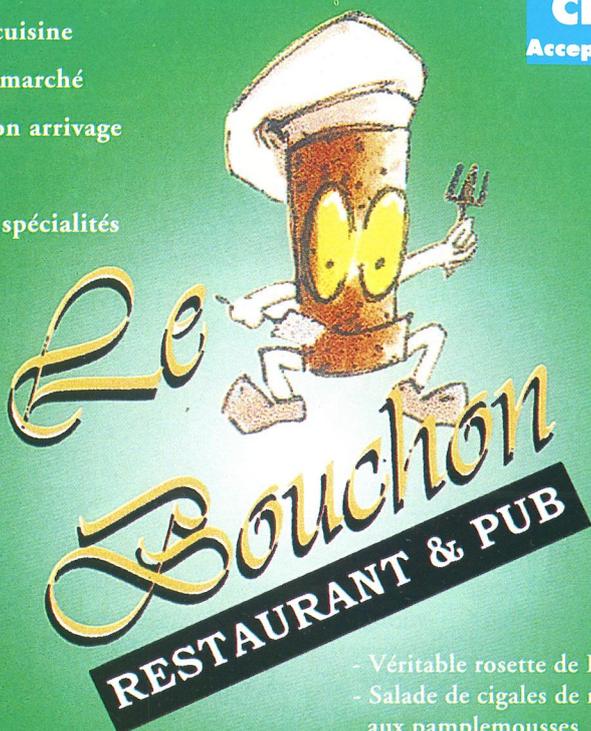
PROMOTION
T A P A S
&
SPECIALITES
ESPAGNOLES



18 Sukhumvit Soi 12
Tel: 0 2 / 6 5 3 3 9 9 0 - 1
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th
tous les jours 09:00 - Minuit

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



- Véritable rosette de Lyon
- Salade de cigales de mer aux pamplemousses
- Ossobucco à la milanaise
- Filet d'agneau de lait au romarin
- Raviolis de St Jacques
- Civet de pigeon

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

CAFE DE PARIS

Bistrot authentique
le rendez-vous des habitués, cuisine traditionnelle



Terrasse et
Salle climatisée

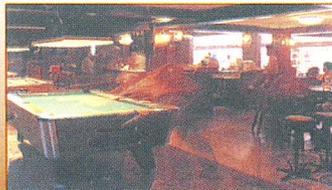
PROFITEZ DE NOTRE TERRASSE
ET ADMIREZ LE GRAND SPECTACLE DE PATPONG !

PATPONG 2
SILOM, BANGKOK 1050 TEL: 237-2776

Bobby's Arms

PUB & RESTAURANT

Pub, restaurant climatisé, bar, terrasse, écran géant,
spécialité "fish and chips", billards. Ouvert depuis 30 ans



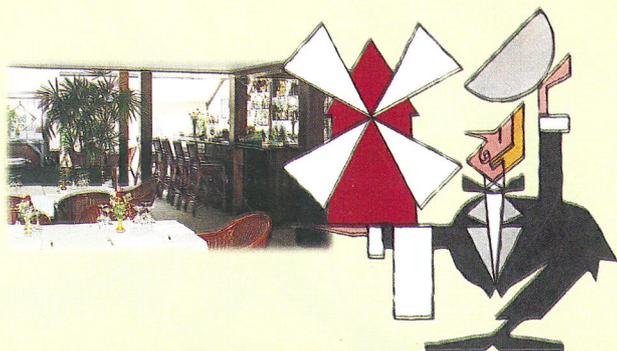
OUVERT TOUS LES JOURS de 11h à 2h du matin
SILOM SOI 4 (PROCHE DE LA STATION DE BTS SALA DAENG)
TEL: 0-2238 6828 / 0-2266 956

Le Moulin de Sommai

Yoan vous attend tous les jours,
avec ses suggestions
(renouvelées chaque semaine)



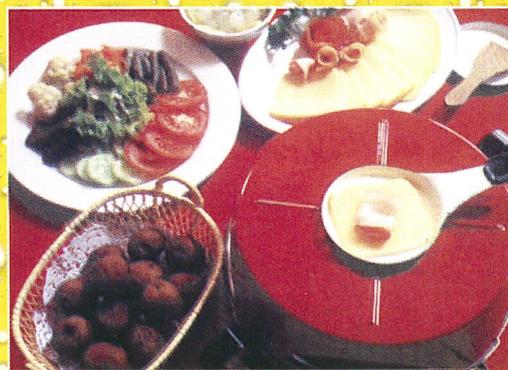
◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini,
Patumwan, BKK. Tél: 02 652 25 13 Fax: 02 251 30 58



WILLIAM TELL
SWISS RESTAURANT



**Spécialités
Suisse et Thaïlandaises**

Certainement les meilleures fondues
savoyarde et bourguignonne de Bangkok...

19/1 Soi 20 Sukhumvit Road
Klongtoey Bangkok 10110
ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30
Tel : 02 258-1516, 02 663-4474
Fax : 02 663-4482
<http://www.william-tell.com>

JAZZ À HUA HIN



Hua hin, la célèbre station balnéaire à deux heures de Bangkok, accueille pour la deuxième fois un festival de jazz qui devrait ravir les amoureux du genre comme les touristes de passage, tant ce style musical se fait plutôt rare par les temps qui courent à Bangkok. Le second **Heineken Jazz Festival Hua Hin** se déroulera du 20 au 22 juin. Les organisateurs attendent plus de 10,000 spectateurs, venus de Thaïlande et de l'étranger. A deux pas de la grande plage de sable blanc, ils pourront écouter un grand nombre de groupes de jazz qui se relaieront d'une scène à l'autre, tout en grignotant – This is Thailand – une brochette de poulet au barbecue sur le pouce.

Parmi les pointures musicales annoncées, il ne faudra pas manquer la perfor-

mance de Tiempo Libre, un groupe composé de sept musiciens cubains de Miami, qui mêlent à la perfection des influences jazzy et afro-cubaines. Afro-Asia, un band à la palette éclectique – Latin Jazz, R&B, Fusion – à la tête duquel on trouve Steve Thornton, un New-Yorkais vivant en Malaisie ayant joué entre autres pour Harry Belafonte et Tracy Chapman, apportera la touche asiatique du festival, ainsi qu'un certain nombre de groupes locaux. Parmi eux, on citera surtout Tewan Sapsanyakorn, le Monsieur Jazz du royaume, ainsi que T-Bone, Bangkok Connection, Mr Sax Man et Bubbles Jazz.

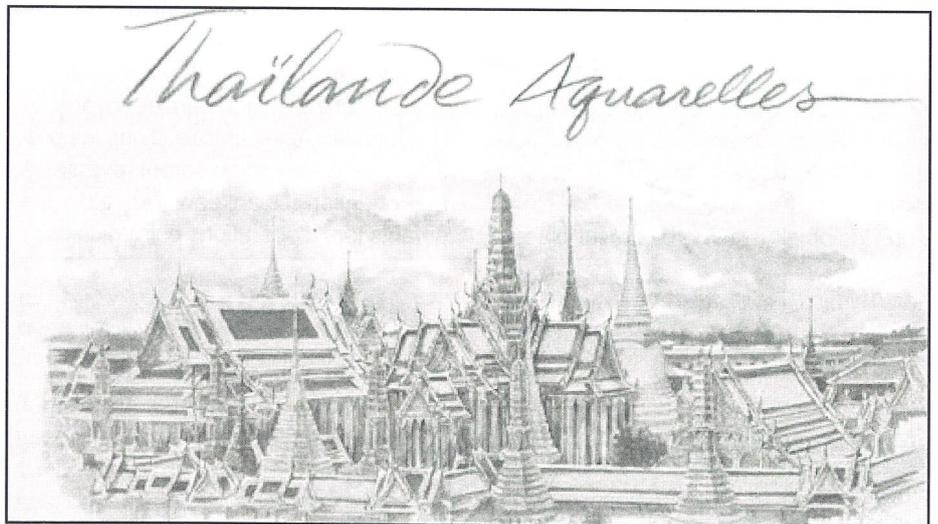
Pour obtenir davantage d'informations, contactez : Tél : 02 653 3999
Huahinjazz@abmarcom.com

THAÏLANDE AQUARELLES

Pour son alchimie parfaite, ce livre devrait trouver rapidement une place de choix dans votre bibliothèque. C'est une galerie d'aquarelles qui nous invite au voyage et une source d'informations et d'anecdotes données par William L. Warren, un amoureux de la Thaïlande, qui y vit depuis plus de quarante ans !

William L. Warren a succombé aux charmes de la Thaïlande dès sa première visite et est l'auteur de nombreux ouvrages comme "Thaïlande-sept jours dans le royaume", "Jim Thompson : l'Américain légendaire de Thaïlande", "Jim Thompson: la maison sur le klong" et bien d'autres.

Avec Thaïlande Aquarelles, installez-vous confortablement sous un ventilateur et partez à la découverte du Siam. Bangkok tient une place prépondérante dans cet ouvrage et c'est tant mieux car la ville se découvre avec le temps et ne se dévoile qu'à ceux qui osent s'aventurer dans ses sois. William nous apprend que les écoliers thaïs apprennent par coeur un texte de 1298, écrit sous le règne de Ramkhemheng le Grand ; que le déplacement de l'ambassade britannique, "aux marges de la ville", fit de nombreux mécontents ; que le Garuda, créature



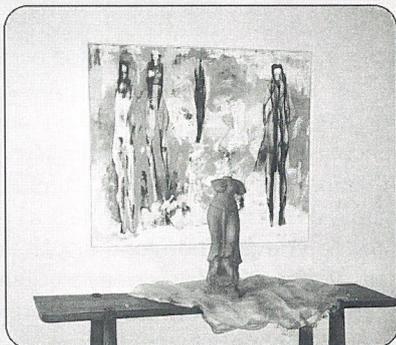
mythique moitié aigle, moitié homme, symbolise la royauté et l'autorité ; que le palais Vimanmek est le plus grand édifice en teck du monde (quatre-vingt une pièces) ou encore que de nombreuses statues chinoises du Wat Arun servirent de lest sur les navires qui assuraient le commerce du riz avec la Chine. Le Nord de la Thaïlande n'est pas oublié avec Chiang Mai, Lampang (qui était le grand centre de l'industrie du teck et où l'on trouve de très belles maisons) et les anciennes capitales. Ce voyage s'achève sur le Sud et Hua Hin avec sa petite gare pleine de charme

conçue par un architecte italien.

L'illustrateur, Taveepong Limapornvanich est reconnu comme dessinateur, peintre et photographe. Il est aussi l'auteur et l'illustrateur de nombreux livres. Certaines de ses oeuvres peuvent être admirées dans des galeries d'art et musées internationaux. Taveepong est un passionné de l'héritage de son pays.

FRANÇOIS BAUVOIS

Thaïlande aquarelles, 1400 bahts,
Les Editions du Pacifique
En vente chez Bookazine et Asiabooks



Living Rooms

"Living Rooms" est une exposition originale regroupant des sculptures, des peintures mais aussi du mobilier. "Lov'art", qui soutient et promeut le travail des artisans khmers, présente des sculptures en grès, des moulages et des statues en bronze.

Côté peinture, le Belge Rudi Pillen a exposé dans le monde entier et on trouve ses oeuvres dans de nombreux musées ou lieux publics comme l'aéroport international de Bruxelles. L'une d'elles, "The Traveller" a été offerte par l'ambassade de Belgique au gouverneur de Bangkok et sera exhibée dans le nouveau métro. Enfin, ART'Chipelago nous ramène d'Indonésie du mobilier de style colonial comprenant, entre autres, des tables, chaises, coffres ou encore des banquettes.

Tous les objets sont en vente sur place.

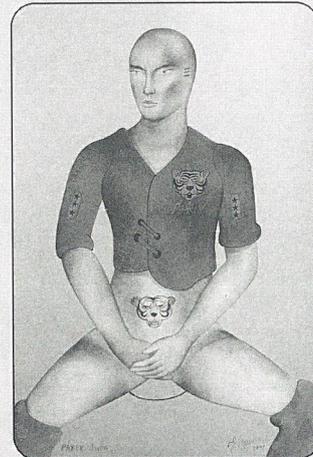
*Du 10 au 29 juin
Neilson Hays Library, Rotunda Gallery, 195
Surawongse Road*



Silk Threads

En 1998, Sarah Johnston et son mari arrivent en Thaïlande avec leur bateau après neuf mois de traversée depuis Darwin, en Australie, via l'Indonésie et la Malaisie. Pendant son séjour en Thaïlande, Sarah travaille comme volontaire avec la police ferroviaire. Avec l'aide de cette dernière, elle apprend à des enfants sans abri les techniques d'impression et leur donne la chance de pouvoir vendre leurs créations. Sarah nous propose maintenant de découvrir les photographies de son dernier voyage de huit mois en Asie centrale. Tous les profits de cette exposition seront reversés à la Fondation Duankeaw qui aide les enfants lors d'opérations chirurgicales.

*"Silk Threads, a journey in central Asia"
Jusqu'au 21 juin
Diaphragm Gallery, 560 Ploenchit Road,
BTS Ploenchit*



Neo-Morph

"Neo-Morph" rassemble les peintures de Thaweesak Srithongdee, bien connu pour son style pop-érotique. Son travail est axé sur la transformation des corps ou de parties du corps, réelle ou imaginaire. Thaweesak observe avec enthousiasme les particularités propres à chacun d'entre nous, s'imprègne des impulsions de la trépidante Bangkok et joue alors avec les images enregistrées dans son esprit et les transforme en nouvelles images qu'il dessine ou peint. Né en 1970 et diplômé de l'université Silpakorn, il a participé à plusieurs expositions en Thaïlande. Son travail a été remarqué à Amsterdam en 2000 et présenté en Allemagne, au Royaume-Uni et à Singapour.

*Du 14 juin au 6 juillet
Thavibu Gallery, Silom Galleria Plaza,
Silom soi 19.*

AGENDA

"Open House"

Différents artistes.

Jusqu'au 10 juin

Galerie d'art de la Faculté de Peinture, Sculpture et Arts graphiques Université Silpakorn.

"Exposition annuelle"

Différentes sections de la Faculté d'Archéologie. Université Silpakorn. Du 16 au 22 juin

"Emptiness-void"

Différents artistes.

Du 24 juin au 15 juillet

Art Centre, université Silpakorn.

"30 years of works in art"

De Chokchai Tuk-poe.

"Life is Nice Painting for Joy : New Japanese Paintings in 1990,"

De Dae-cho Buranabunphoj.

Différents artistes.

Jusqu'au 30 juin The National Gallery.

"Landscape painting"

De Somsak Raksuwan.

Jusqu'au 20 juin

Atelier Art Gallery, Tisco Tower, Sathorn.

"Solo painting exhibition"

De Somboon Hormtientong.

Du 19 juin au 19 juillet

Surapon Gallery, Tisco Tower, Sathorn.

"Symbols, Cartoons and Sex"

Différents artistes.

Jusqu'au 27 juillet

H Gallery, 201 Sathorn soi 12.

"Bhutan-The celestial kingdom"

De Surawee Vanichseni.

Jusqu'au 28 juillet

Regent hotel, Rajadamri Road, BTS Rajadamri.

"The Habitat"

De Sompong Sarasap.

Du 26 juin au 16 juillet

"Metamorphosis"

De Ursula Reindell.

Jusqu'au 25 juin. Gallery 55, 2Fl., CRC Tower,

All Seasons Place, Wireless road

"In my thoughts, I wonder"

De Nittaya Ue-areeworakul.

Du 26 juin au 12 juillet

Art Center, 7Fl., Center of Academic Resources, Chulalongkorn University



ANGKOK WAT SANS LA FOULE !

Le FCCT (Club des correspondants étrangers de Thaïlande) organise du 20 au 22 juin un voyage exceptionnel au Cambodge, plus précisément autour des temples d'Angkor.

Avec l'épidémie de SRAS, les touristes ont en effet déserté le plus fameux site archéologique de la région. Pendant quelques mois encore, il sera donc possible, peut-être pour la dernière fois du siècle, de visiter les merveilles de l'art khmer comme les rares visiteurs du pays purent le faire avant la fin de la guerre civile et les élections organisées par les Nations Unies en 1993.

« Vous pourrez ainsi rêver en paix dans

votre temple favori sans la foule qui disneylandise cette cité merveilleuse », explique Don Felipe, l'organisateur du voyage, journaliste, grand connaisseur de la région et ancien président du FCCT.

Les participants pourront aussi profiter du confort inégalable, de la fastueuse cuisine, de l'immense piscine et du Spa du Sofitel Royak Angkor Hotel, où ils seront hébergés.

Le voyage promet d'être l'événement de la saison avec, entre autres, la présence de deux ministres du Gouvernement Royal Cambodgien lors d'une nuit de Gala spectaculaire.

Ce voyage unique est offert au prix excep-

tionnel de 23 500 bahts pour les membres du FCCT et 25,500 pour les non-membres.

Le prix comprend le vol aller/retour, 2 nuitées (en chambre de 2), tous les repas, les transports pendant le séjour, l'accès au complexe d'Angkor pendant les 3 journées. Non compris : les frais de visas (20 dollars) et les taxes d'aéroport à Don Muang (500 bahts) et Siem Reap (15 dollars).

Attention : il n'y a que 50 places disponibles !

Les réservations sont à faire avant le 12 juin au FCCT. Demander Khun NOI au 02 652 0580

LE SRAS A TUÉ LE TOURISME

Si la Thaïlande n'a pas connu, comme Hong Kong ou Singapour, de flambée de pneumonie atypique, elle n'en a pas moins souffert énormément des retombées du SRAS. Comme attendu, le secteur du tourisme figure au premier rang des victimes dans le royaume.

Au mois d'avril, le nombre d'arrivées a chuté de moitié (46%) par rapport à 2002 et les premières projections établies par l'Office du tourisme (TAT) envisagent une baisse de 10% du nombre de touristes pour 2003. Véritable catastrophe pour l'industrie touristique, l'une des principales sources de devises du pays, l'épidémie pourrait causer la perte de deux cents mille emplois selon le gouvernement.

Pour faire face à cette situation, le TAT a entrepris plusieurs campagnes de promo-

tions, mais a également signé un accord avec les représentants de 13 agences de voyages japonaises, qui se sont engagées à attirer en Thaïlande dix mille de leurs compatriotes de juin à septembre.

Le gouvernement entend enfin profiter de ce « temps mort » pour délivrer des formations sur l'hospitalité et les langues étrangères au personnel rendu redondant par la baisse de fréquentation des hôtels et des sites touristiques.

L'an dernier, plus de 10,8 millions d'étrangers ont visité le royaume, générant un revenu de 340 milliards de bahts pour l'économie du pays.

PACTOLE POUR LES PNEUMOPATHES

Il y a très peu de chance que vous attrapiez le SRAS lors d'un séjour touristique en Thaïlande. Trop peu, penserez-vous peut-être quand vous connaîtrez les montants que le gouvernement thaïlandais est prêt à offrir à chaque touriste qui contracterait la maladie. Cette police d'assurance, gratuite pour tous les visiteurs, permettra d'emporter la somme de 100,000 dollars, que vous rattrapiez ou non du SRAS. La mesure s'applique depuis le 20 mai et ce pour une durée de six mois.

*Pour davantage d'information, contactez :
PR Division
Tel : 02 250 5500 ext. 1565-9
E-mail: prdiv3@tat.or.th*



DES MOINES DÉFILENT POUR L'AUMONE VERS LE WAT ONG TEU.

VIENTIANE

KALÉIDOSCOPE

«Cachetée» capitale paisible avec ses temples et ses avenues arborées, chloroformée par un régime communiste l'écartant du monde occidental, Vientiane sort peu à peu de sa torpeur...

Un transistor crache ses décibels de musique I-san. Des enfants crient. Un chien blanc à tête noire allongé sur le ballast m'observe d'un air nonchalant tandis qu'un jeune homme, assis dans un fauteuil en osier, a le regard perdu au loin. Quelques voyageurs, imperturbables, se sont déjà assoupis. Nous sommes dans l'express 69 Bangkok-Nongkhai, immobilisé depuis cinq bonnes minutes, quelque part dans les faubourgs de la capitale. Le train s'ébranle enfin tandis qu'une pluie torrentielle s'invite sans prévenir, faisant virvolter les vitres. Le reste du voyage se passera sans encombre. Seul un contrôle de billet à 2h26 du matin viendra perturber le sommeil des passagers...

Le jour se lève tandis que l'express entre en gare de Nongkhai avec un peu de retard. (Pourquoi la State Railway of Thailand ne modifie pas ses horaires d'arrivée puisque ses trains arrivent toujours avec le même retard ?) Je saute dans un tuk-tuk qui me conduit à la frontière pour 20 bahts, avant de monter dans la navette qui traverse le pont de l'Amitié (10 bahts). Me voila enfin au Laos ! Un «jumbo» collectif (tuk-tuk laotien) m'em-

mène à Vientiane pour moins de 2500 kips (environ 10 bahts).

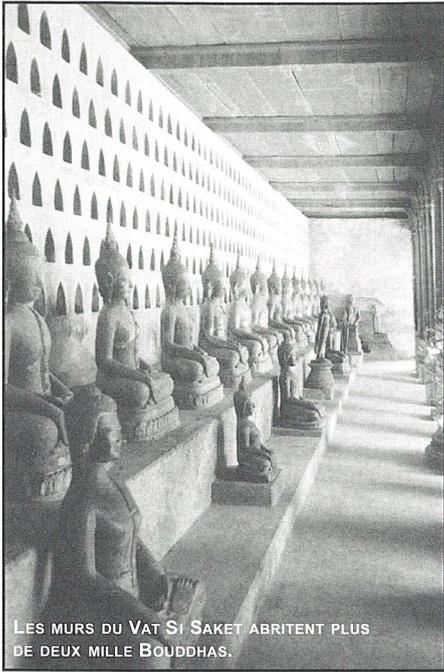
Plaisir de flâner

La meilleure façon de découvrir cette ville de cent trente-trois mille âmes est encore la marche. Ses avenues rectilignes aux larges trottoirs ombragés sont une invitation à la flânerie. La Thanon Fa Ngum (la rue qui longe les bords du Mékong) est parsemée d'anciens bâtiments officiels, vestiges surannés du protectorat français et de la royauté. En face, sur la promenade, des étudiantes bavardent, asises sur l'herbe sous de superbes flamboyants et des enfants jouent au badminton à l'ombre de banians centenaires. Un peu plus loin, des jeunes se défoulent sur un terrain de football improvisé alors que des femmes s'essaient à l'aérobic sous un hangar ouvert, tandis que des touristes étrangers s'adonnent au plaisir d'une bonne Lao beer fraîche tout en profitant du coucher de soleil sur le Mékong et sur les rives de la Thaïlande voisine. Le fleuve, calme à cette époque de l'année, transforme l'île éphémère Don Chan en aire de jeux.

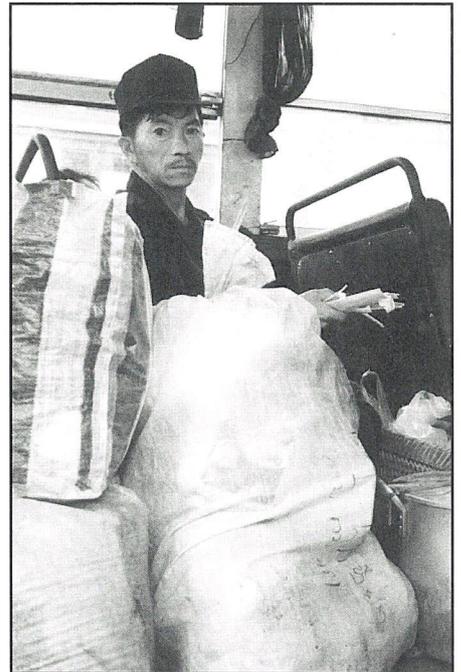
Dans la Thanon Setthathilat (la rue princi-

pale), de nombreux temples vous ouvrent leurs portes (droit d'entrée de 2000 kips). C'est dans le Haw Pha Kaew que l'on retrouve la trace du bouddha d'Emeraude. Un temple fut édifié au XVIème siècle pour l'abriter jusqu'en 1779 avant que les Siamois ne l'emportent à Bangkok. Le musée possède de magnifiques bronzes représentant Bouddha dans des poses propres au style lao. Le Vat Si Saket a ma préférence. Ce dernier, érigé en 1818, est le plus ancien de la ville. Les Siamois ont détruit de nombreux temples lors de la guerre lao-siamoise de 1828 mais épargnèrent celui-ci à cause de sa ressemblance avec leurs propres temples. Les murs délavés du cloître franchis, des milliers de bouddhas se découvrent dans de petites niches le long des murs. D'autres niches et de superbes fresques tapissent aussi l'intérieur du "sim".

En remontant Thanon Setthathilat, ne vous arrêtez surtout pas au Healthy and Fresh Bakery car après y avoir goûté leurs croissants (classiques, aux pommes saupoudrés de cannelle ou au chocolat), leurs tartes et leur délicieux café, vous ne pourrez plus vous en passer ! Juste à côté, le Pimpone Market offre un vaste choix de



LES MURS DU VAT SI SAKET ABRITENT PLUS DE DEUX MILLE BOUDDHAS.



produits importés de France, de très bons yaourts "homemade" à la mangue ou à l'ananas et même de l'Haagen Dasz. Enfin, pour clore le "triangle du plaisir", le bar restaurant Khob Chai Deu vous accueille dans le cadre enchanteur d'une grande maison coloniale rénovée. Le barman vous servira un grand verre (500 ml) de Lao beer en pression pour 6000 kips autour du bar, au premier étage, avec vue plongeante sur la rue. Lieu propice aux rencontres sur fond de Moby et Morcheeba. Un peu plus loin, les gues-thouses Mixok et Sabaidy proposent des chambres à 3 dollars et les cyber-cafés (lents) facturent l'heure 6000 kips. La découverte de cette rue s'achève avec le temple Ong Teu dans lequel un grand Bouddha en bronze de plusieurs tonnes vous observe impassiblement. Sur le trottoir opposé, La Carterie du Laos avec sa belle façade ocre propose de très belles cartes postales.

En marchant dans Thanon Samsenthai, vous apercevrez peut-être de vieilles voitures comme des 4L, 2CV, 4x4 russe, Lada ou encore cette très belle Pontiac rouge, héritage des différentes influences politiques. En face de l'Asian Pavillon, la charmante demoiselle du "Delight House of fruit shakes" vous concocte votre breuvage parmi plus de quinze fruits différents. A proximité, la surprise de voir l'immense tonneau en bois surplombant la vint-hèque La Cave me pousse à entrer dans ce haut lieu. A l'intérieur, des bouteilles du début du siècle dernier cotoient des Château Latour et Château Pétrus. Plus loin, vers le stappa noir, des étudiants des

Beaux-Arts "croquent" de vieilles maisons coloniales. Imperturbable Vientiane assoupie sous une chape de plomb...

Un petit tour en jumbo jet

L'éloignement du Pha That Luang, symbole de toute une nation, permet une petite balade en jumbo. Sur Thanon Lan Xang, les ouvriers s'activent à terminer les travaux qui vont métamorphoser l'avenue existante en "Champs-Élysées" de Vientiane avec lampadaires, parterres de fleurs et fontaines devant l'Arc de Triomphe miniature lao, le Patuxai. Après un rapide tour du rond-point, le bolide m'entraîne vers les nombreux marchés de la ville. Le Talat Sao ne présente aucun intérêt, contrairement au Talat Khua Din, marché de produits frais. Laissez-vous tenter par le sandwich au pâté lao et légumes. Pour les plus gourmands, le *sai nâm nom* est une baguette imbibée de lait condensé sucré... Hum ! Dans les allées, les étals offrent un aperçu des spécialités locales : brochettes de crabes de rizière, gros insectes vivants ou d'autres déjà grillés, oiseaux déplumés sur place ou encore sachets contenant du sang ou de la bile. Je fais la connaissance d'une jeune vendeuse de fruits et légumes qui m'invite à m'asseoir et à manger une espèce de mangoustan à la peau jaune. Sa mère insiste pour que je prenne l'apéritif dans leur maison. Je me retrouve donc sur leur terrasse à manger du *somtam* et du riz gluant, le tout arrosé de Lao beer. Un autre plat très apprécié est le "lap" de buf-

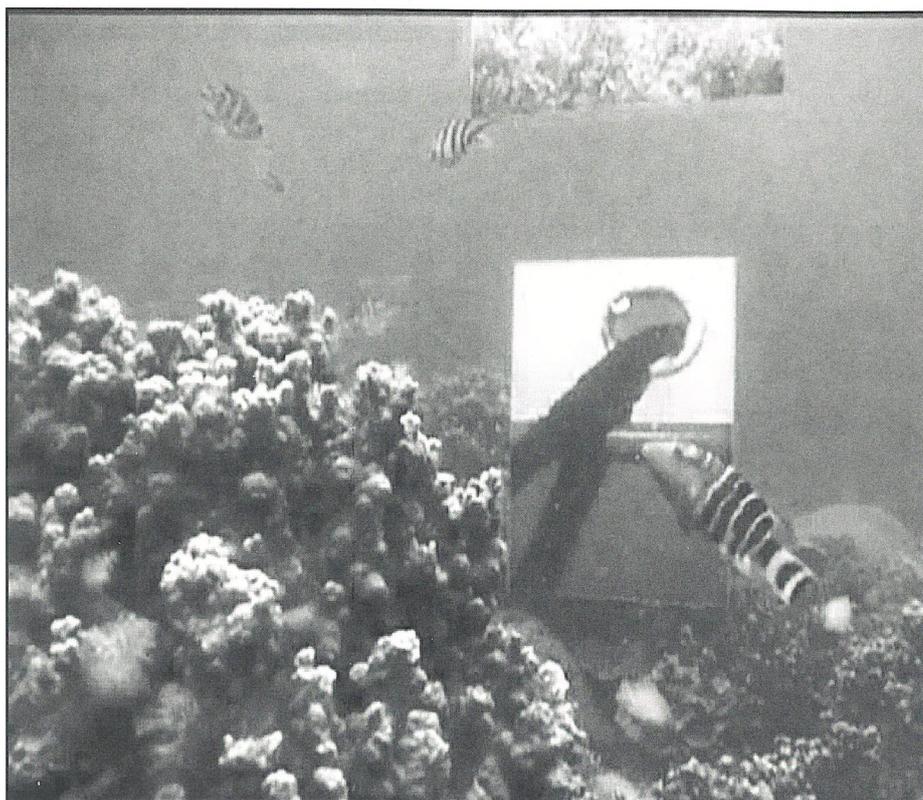
falo (émincé de buffle à la citronnelle). En face du Talat Khua Din, sur la Thanon Khu Vieng, tout un bric-à-brac de produits utilisés dans la médecine chinoise est étalé à même le sol. Des piquants de porc-épic, des cornes s'entremêlent avec des lambeaux de peau d'éléphant séchée ou encore des pattes de coq sauvage. Une peau de tigre est en vente pour 50 dollars.

Vientiane by night

Sur les conseils du barman du Khob Chai Deu, je me rends au Zeaza, sur Thanon Khun Bulom. Le cadre égyptien est un mixe du film La Momie et de Disneyland. Les rares clients dansent à côté de leur table sur de la pop thaïe. Comptez 60 bahts la grande bouteille de bière locale. Sur la Thanon Luang Prabang, s'égrènent quelques discothèques. L'ambiance du Marina, boîte-karaoke, est assez sympa. Le Paradise, juste à côté, avec son décor composé de tabourets pour nains et canapés en skaï noir, offre une petite piste pour clubbers surexcités. Le couvre-feu officiel de minuit semble inexistant puisque le Future crache encore sa musique à plein volume à 1h30 du matin dans une salle comble !

Bref, Vientiane est une capitale où il fait encore bon s'y promener et où les temples et les vieilles maisons aux couleurs passées nous invitent à prendre notre temps, loin des folles mégapoles voisines. Mais la capitale laotienne n'est pas pour autant un ville «morte», bien au contraire.

TEXTE ET PHOTOS :
FRANCOIS BAUVOIS



Bertrand Cadilhac est un photographe Français basé à Bangkok. Le 4 mai dernier, sur l'île de Koh Tao, il a réalisé un évènement inédit en Thaïlande, une exposition photographique sous la mer !

LA VALSE HÔTELIÈRE

L'heure est aux changements dans les rangs des hôtels de luxe de Bangkok. On a ainsi appris le mois dernier que l'hôtel Hilton, sur Wireless Road, en concurrence avec le Conrad Hotel, géré par le même groupe et sur la même avenue, pourrait

ne plus être géré par Hilton. Un peu plus loin, c'est l'établissement géré par Le Méridien (President et Royal) qui pourrait passer sous la coupe du groupe Intercontinental, privé d'hôtel depuis la démolition du Siam Intercontinental l'an dernier.

PROMOS VOYAGES

Bangkok Airways vous fait planer

La compagnie Bangkok Airways propose des vols depuis Bangkok et à destination de Trat, son nouvel aéroport tout juste ouvert à l'extrême sud-est de la Thaïlande, à des prix relativement intéressants pour ceux qui trouvent trop dangereuse la route du bord de mer. L'aller simple est à partir de 1800 bahts et l'aller-retour à 3500 bahts. Offre valable jusqu'au 30 juin.

Sur Chiang Mai, destination plus traditionnelle, l'aller-retour depuis Bangkok sur Bangkok Airways est également à 3500 bahts.

Contact : 02 265 5678

A l'Alcazar, mon général !

Le Siam Sawasdee Hotel (Bangkok) propose un package d'une nuit avec petit déjeuner et... une soirée au célèbre cabaret Alcazar pour à peine 800 bahts ! Renseignements et réservations au : 02 256 0830.

Guidé par les haleurs

Le Royal Orchid Sheraton, sur les rives du Chao Phraya, offre désormais un pass pour le Skytrain, une heure de balade en bateau à ses hôtes, ainsi que des buffets gratuits pour les enfants de moins de huit ans. Il vous en coûtera 150 dollars par nuit jusqu'au 31 octobre.

FESTIVALS

Fête des fantômes à Loei

C'est en juin que sortira en Angleterre le nouveau recueil tant attendu des aventures d'Harry Potter, mais c'est en Thaïlande que les fantômes se sont donné rendez-vous à la même période. Comme tous les ans, le district de Dan Sai, dans la province de Loei, célèbre en juin Phi Ta Khon, la fête des esprits et des fantômes.

D'après la légende, le prince Vessadorn, une réincarnation de Bouddha, fut chassé de son village pour avoir offert un éléphant blanc, symbole de pluie, au roi d'une cité voisine. Après une longue période d'exil, les habitants de Dan Sai rappelèrent le prince. Son retour fut marqué par une magnifique procession où les esprits étaient invités.

De nos jours, le festival a lieu dans plusieurs districts de la province. Les hommes fabriquent leurs costumes à l'abri des regards : les masques, peints en rouge et blanc, sont réalisés en écorce de cocotier et affublés d'un long nez crochu.

Pendant les processions dans les rues de la ville, les fantômes, dont certains sont armés de couteaux, tentent d'apeurer les femmes. A la fin, les masques sont vendus comme souvenirs aux touristes. Le festival aura lieu cette année du 28 au 30 juin.

Informations auprès du TAT Nord-Est : (042) 325 406

A fleur de peau

La fête des fleurs de Chaiyaphum, dans le Nord-Est, est un ravissement pour les yeux et pour l'âme.

On y célèbre, du 15 juin à la fin juillet, l'éclosion des fleurs Krachaw, une variété proche de l'orchidée et d'un rose affolant. Le festival qui a lieu à cette occasion comporte de nombreuses performances de musiciens locaux, qui vous enchanteront les oreilles avec leur khène (gigantesque flûte de pan) ou leur Khlong Sen (tambour local). Et les sportifs insensibles à la beauté des fleurs pourront se rattraper lors de courses de VTT...

Renseignements : TAT Khorat (044) 421 3666

L'ARCHIPEL D'ANG THONG, UN BASSIN D'OR

L'archipel marin d'Ang Thong comprend 42 petits îlots et formations de roc calcaire qui peuvent atteindre des hauteurs de 400 mètres au-dessus du niveau de la mer. Également frangé par des plages désertes et une forêt tropicale, il est comme un lieu de paradis.

Àu départ de Koh Samui, notre petit groupe se retrouve sur le quai de Nathon juste avant midi pour une navigation de quatre heures en direction du Parc National Marin d'Ang Thong, situé à 30 kilomètres de là. Ce n'est pas avec la horde de touristes prenant les bateaux réguliers en direction de l'île que nous partirons, mais à bord du Nok Talay, un catamaran pouvant accueillir jusqu'à huit personnes.

Ce voilier de dix mètres de long qui peut atteindre une vitesse de sept nœuds par vents modérés est le moyen idéal d'apprécier la région en toute liberté. Nous profitons de l'occasion pour apprendre à naviguer avec l'équipage. Un déjeuner léger est servi un peu plus tard à bord et l'après-midi est consacré au bronzage et à la relaxation sur le pont sous la brise.

Le Parc National Marin d'Ang Thong comprend une série de quarante-deux îles splendides avec des plages désertes, des cavernes et des lagons qui sont localisés dans le Golfe de Thaïlande entre le conti-

nent, les îles de Koh Samui et Koh Phangan. Ang Thong, littéralement «bassin d'or», fait partie de l'archipel de Samui et son parc marin s'étend sur 84 km², alors que la surface terrestre des îles ne couvre que 18 km². Cet environnement protégé crée un habitat idéal pour de nombreux mammifères, reptiles et oiseaux.

Eaux claires, sable blanc

En fin d'après-midi, arrivée à destination pour une baignade dans les eaux claires d'une île et temps libre sur la plage. Nous sortons les équipements de plongée de surface pour profiter de la beauté de la faune aquatique. Nous choisissons de passer la nuit dans l'un des bungalows du parc national malgré la possibilité de camper sur la plage. Nous dégustons un dîner copieux dans le restaurant du parc au coucher de soleil. Tout le monde ne tardera pas à s'endormir dans le silence de la nature.

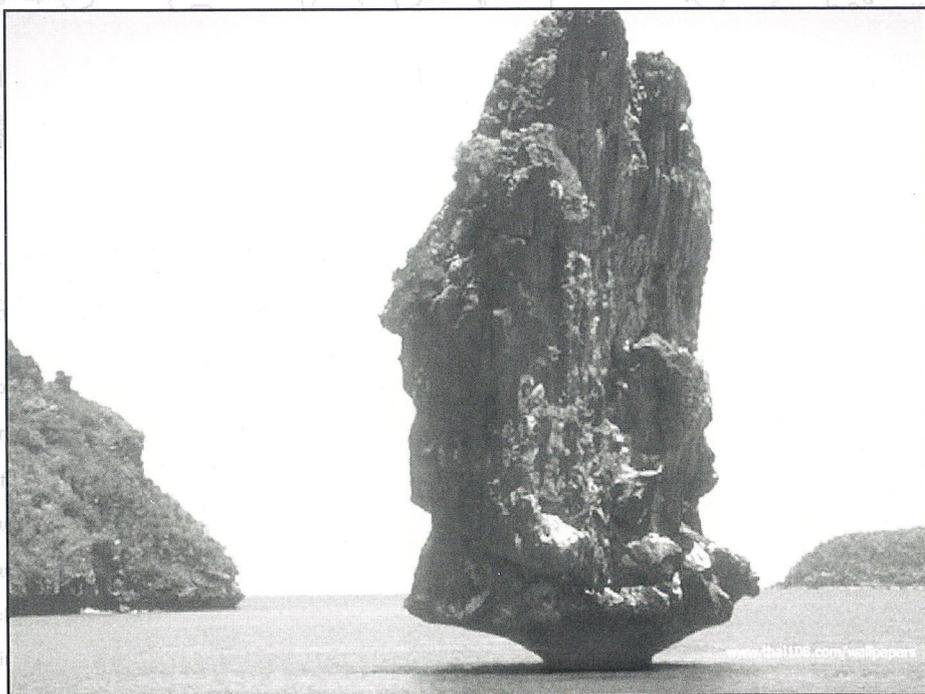
Après le petit déjeuner, nous grimpons à bord du voilier pour naviguer dans le parc marin et découvrir les nombreuses îles et petits îlots de formation calcaire. Nous nous arrêtons fréquemment sur de petites plages désertes où nous pouvons nager, plonger ou nous détendre. Les adeptes de la photographie seront également enchantés de pouvoir immortaliser de nombreuses images de carte postale. Lorsque nous décidons de bouger, l'équipage du bateau nous conduit là où nous le désirons. Naviguer parmi ces îles sauvages avec ce type de bateau et avec pour décor cette beauté naturelle marine est tout simplement merveilleux.

Nous décidons de pique-niquer à Koh Wua Talab, «l'île de la vache endormie». Un peu plus tard, nous grimpons sur une piste escarpée pour atteindre un point de vue panoramique avec vue sur tout l'Archipel. De retour sur le bateau, certains commencent à utiliser le matériel de pêche de façon à attraper assez de poissons pour le barbecue du soir. Nous ancrons ensuite à Koh Mae Ko, «île de la mère des îles», pour la visite d'un cratère central rempli d'un très beau lac de mer accessible par un étroit passage. La vue ainsi que l'écho sont impressionnants mais il est interdit de se baigner dans le lac. Le soir, de retour sur Ang Thong, nous profiterons d'un barbecue de poissons avec la prise de la journée.

Le dernier jour, nous nous levons de bonne heure pour une balade vers le «lac émeraude» situé sur l'île, et pour une dernière vue impressionnante sur le parc. Nous hissons alors les voiles pour un retour sur Koh Samui en début d'après-midi. Sans aucun doute, la navigation en catamaran est un plus pour découvrir une région qui fut rendue célèbre par le roman d'Alex Garland, "La Plage."

WWW.REPERAGES-THAILAND.COM

INFO@REPERAGES-THAILAND.COM



UNE MINE D'ÉTAIN EN PLEIN CENTRE-VILLE !

Tout le monde à Phuket sait que l'âge d'or de l'exploitation de l'étain est terminé depuis longtemps et que les anciens sites miniers ont laissé place à des complexes hôteliers ou à des terrains de golf. Il n'y aurait donc plus trace de ce métal dans l'île ?

Ce n'est en tout cas pas l'opinion des forces de police qui, ce 10 avril, ont découvert, en plein centre-ville de Phuket (!), une mine d'étain clandestine. Elles ont saisi 111 tonnes du précieux minerai, d'une valeur estimée à plus de 16 millions de bahts.

Vers 4 heures de l'après-midi, ce jour-là, le Bureau de la Suppression du Crime (CBS) et la Police de Phuket ont forcé les lourdes portes du site sur Phuket Road, juste derrière la Bank of Asia. Ils y trouvèrent cinq ouvriers birmans ainsi que 370 bidons contenant 300 kilos chacun de tantale, l'un des produits dérivés de l'étain.

Le commissaire de police responsable de l'intervention a déclaré que ses services surveillaient le site depuis un certain temps, essayant de déterminer quel genre d'activité y était exercée, sachant qu'aucune autorisation d'extraction minière n'était

enregistrée. « Nous avons trouvé du tantale, dérivé de l'étain, qu'on utilise dans la fabrication de l'enveloppe extérieure des balles de munition », a-t-il affirmé.

Si le commissaire pense connaître la société propriétaire des lieux (autorisée à traiter 50 tonnes de produits dérivés), il lui reste à déterminer pourquoi 111 tonnes y ont été découvertes ! Quant aux malheureux Birmans en situation irrégulière, ils sont actuellement en détention, tandis que, comme on dit, l'enquête se poursuit...

IL AVAIT UN JOLI NOM MON GUIDE : THAKSIN !

Cette idée incongrue n'est pas si inconcevable que ça, si l'on en croit Chaled Insawang, ex-gouverneur de Phuket, actuellement en poste au ministère des Sports et du Tourisme. Il a évoqué cette possibilité le 21 avril, lors de l'inauguration du « Phuket Aesthetic center », un nouvel institut de beauté créé au Bangkok Hospital de Phuket. Des diplomates et des ministres pourraient être sollicités pour servir de guides dans un certain nombre

de circuits touristiques, de même que des acteurs, des vedettes du sport ou du spectacle et pourquoi pas, toujours selon Khun Chaled, le Premier ministre en personne ! Pour aller plus loin dans cet ordre d'idée, pouvons-nous aimablement lui conseiller de s'adresser aux célébrités internationales qui séjournent régulièrement à Phuket, tels le couturier Kenzo, Kate Moss, Brad Pitt voire Enrico Macias que l'on voit dîner en ville et qui pourraient donner un peu de

leur temps pour vous faire connaître les beautés connues d'eux seuls sur la Perle du sud ?

Plus sérieusement, Khun Chaled a profité de son passage sur l'île pour rassurer les éventuels visiteurs qu'en ce qui concerne le SRAS, les mesures prises pour contenir le virus hors des frontières sont telles qu'il n'y a aucun risque de le contracter en Thaïlande. S'il le dit.

QUATRE HEURES DU MAT ?

Ou comment endiguer la désaffection des lieux de nuit à Patong. Une vingtaine de représentants de bars et de discothèques de Phuket se sont plaints auprès des autorités gouvernementales de la trop restrictive heure de fermeture de leurs établissements (2 heures du matin) lors d'une réunion avec Suripol Kiatcharaporn, actuel responsable du comité chargé de la « nouvelle politique d'ordre social » ou de la « politique du nouvel ordre social », au choix !

Selon eux, ce n'est pas loin de 60 % de leur chiffre d'affaires qu'ils y ont laissés depuis l'instauration de cette loi, certains d'entre eux ayant même dû mettre la clé sous la porte. « A 2 heures du matin, de nombreux touristes n'ont d'autre solution que de faire la queue devant les magasins encore ouverts pour s'y fournir en bière et déambuler dans les rues une bouteille à la main », a précisé Khun Chaivat, proprié-

taire d'un bar à Patong. Il ajoute que 90% des clients étant des étrangers, il ne voit donc pas en quoi cette politique qui vise la jeunesse thaïe peut avoir un quelconque effet sur la moralité de cette dernière.

Khun Suripol les a écoutés et leur a promis de s'enquérir auprès de leurs homolo-

gues de Chiang Mai et de Pattaya à ce sujet et, en fonction des effets constatés sur l'amélioration de la lutte contre la criminalité après l'application de cette loi, il s'est engagé à en référer au ministère de l'Intérieur : quatre heures du mat' pour bientôt ?



Un Oasis de fraîcheur



Home Garden Spa

*soins personnalisés
remise en forme
cadre intime & naturel*

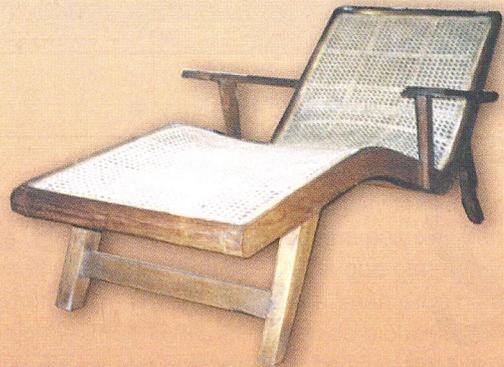
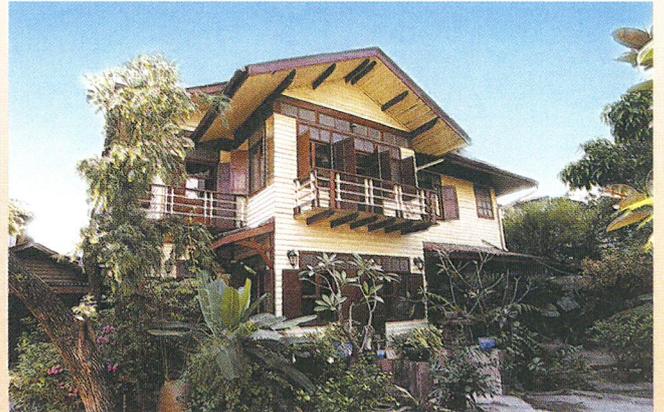
*offrez vous un moment
de détente unique, à des
prix défiant toute concurrence*



18, Sukhumvit Soi 12
(à côté de Crêpes & Co)
Tel: 02-254 58 02 / 01-318 45 84
Mardi-Dimanche, 09h00-20h00

PAUL'S ANTIQUES

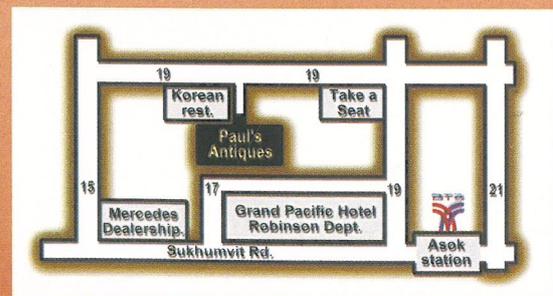
Meubles birmans et thaïlandais
de l'époque coloniale



*Grand choix de meubles thaïs
Meubles de l'époque coloniale britannique en
provenance de Birmanie.*

*Ces objets ont été fabriqués à une époque où le tra-
vail du bois était encore un art.*

*Notre équipe d'ébénistes répare et restaure les
meubles dans notre atelier.*



41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road
Bangkok, 10110 Thailand
Tel: (662) 651 0032 Fax: (662) 254 4683
Mobile: (01) 836 9408
Email: info@paulsantiques.com
<http://www.paulsantiques.com>

*Nouvel
arrivage
de Birmanie*

For driver: เลข หน่วยที่ 41 ซอยสุขุมวิท 19 (สี่แยกชั้นดินแดง ปิ่นเกล้า) 41 ซอยสี่แยก ถนนสุขุมวิท

HOLIDAYS BY CAR



PEUGEOT

OPEN EUROPE

Peugeot Open Europe vous propose de louer des voitures pour vos vacances en Europe à des prix exceptionnels !

Parmi nos 37 modèles disponibles :

307 SW 90 CV à 1155 € pour 40 jours
Soit 29 €/jour



206 Coupé Cabriolet à 960 € pour 29 jours
Soit 33 €/jour

LES AVANTAGES PEUGEOT OPEN EUROPE C'EST AUSSI :

Imbattable :

- des prix hors taxes
- un kilométrage illimité
- des voitures neuves garanties

Sûr :

- une assistance 24h/24
- une assurance multi-risque sans franchise

Pratique :

- une disponibilité dès votre arrivée dans plus de 50 points en Europe

Contactez dès maintenant Nathalie au 02 634 10 37 pour connaître les avantages et promotions Peugeot Open Europe



asiajet

ASIAJET, Représentant Peugeot Open Europe pour la Thaïlande, le Laos, le Cambodge, le Myanmar
Tél : (662) 634 1037 Fax : (662) 634 1035 E-mail : npinard@asiajet.net

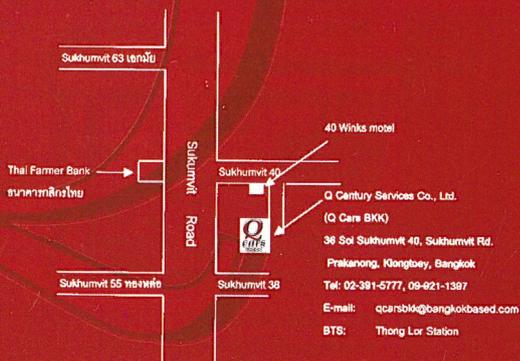


Q
cars
(Bangkok)

**THE BEST
DEALS
ON WHEELS**

**CAR RENTALS
PICK UP TRUCKS / S.U.V.'S & MOTORBIKES**

Map to Q Century Services Co., Ltd. (Q Cars BKK)



Q CENTURY SERVICES CO., LTD. (Q CARS BKK)
36 SOI SUKHUMVIT 40, SUKHUMVIT RD.
PRAKANONG, KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TEL: 0 2391 5777, 0 9921 1397
EMAIL : QCARSBKK@BANGKOKBASED.COM
BTS: THONG LOR STATION



บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, Pai, Chiang Rai, ou Mae Hong Son, adressez-vous au loueur de voitures North Wheels Rent a Car. Ils ont plus de 100 véhicules à vous proposer: jeep, berline, 4x4, van ou voiture de luxe. Des vacances sans mauvaise surprise. Basés à Chiang Mai depuis 11 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.



Des prix "jamais vus" de 20 à 50% de réduction pour les lecteurs du Gavroche !!!

North Wheels Rent A Car
70/4-8 Chaiphaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378
e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

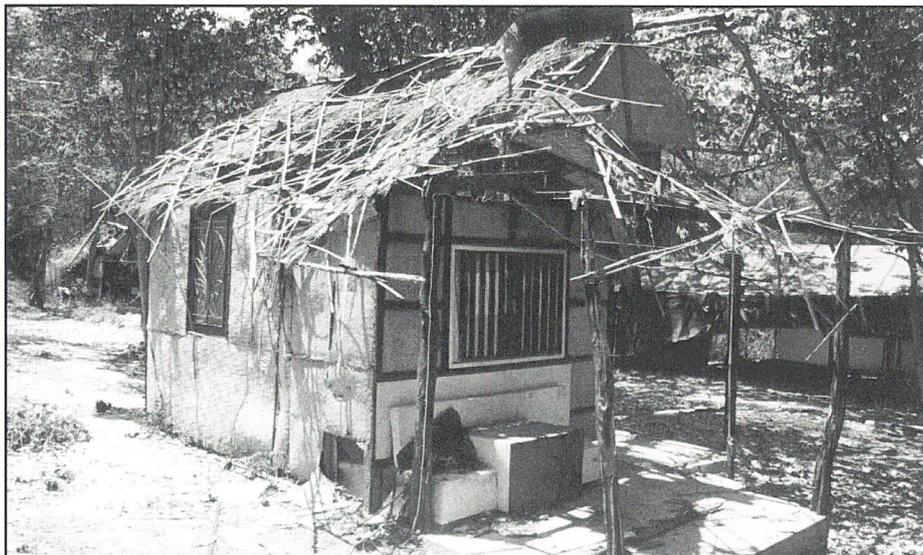
KOH PHA NGAN SUR LE FIL DU RASOIR...

Notre précédent article sur Koh Pha Ngan, sur son expansion mirifique, était peut-être un peu trop optimiste au vue du réel potentiel touristique actuel de l'île... Effectivement, quelques semaines plus tard, le rêve semble finalement tourner au vinaigre pour ses habitants.

2002 fut l'année du développement le plus spectaculaire de Pha Ngan, mais 2003 semble être celle du début des ennuis... Pourtant, qui aurait pu prédire un tel enchaînement d'événements non liés mais pourtant convergeant tous pour déstabiliser l'équilibre économique si précaire de Koh Pha Ngan ?

Il y eut tout d'abord des rumeurs stupides d'attentats sur la plage d'Haadrin pour la Full Moon Party à la suite de l'explosion d'une bombe à Bali en septembre dernier, qui ne découragèrent heureusement qu'un faible pourcentage de routards... Puis, saison oblige, la mousson a bien évidemment contribué à vider sérieusement l'île, même si elle ne fut pas si importante, mais plutôt tardive et longue, ne laissant sur place que les voyageurs saisonniers, habitués à ces conditions météorologiques lunatiques.

Pour la grande fête de fin d'année 2002, grâce à une météo très clémente et malgré la guerre qui s'annonçait en Irak, les touristes remplirent à nouveau les bungalows et les habitants commencèrent enfin à respirer et à espérer pouvoir faire finalement une bonne saison... Mais cela ne dura que deux mois. Encore une fois, un événement imprévu se transforma en grain de sable dans la machine de Pha Ngan. Thaksin Shinawatra, Premier ministre de Thaïlande, venait de déclarer une guerre "sans merci" contre la drogue et les trafiquants dans le royaume. Bataille légitime lorsque l'on connaît les problèmes causés par le *ya-baa* (méthamphétamine), mais qui bien évidemment dérapa... Il est vrai que le bilan - plus de deux mille morts - ne donnait pas vraiment une image sécurisante de la Thaïlande aux yeux du monde et n'incitait pas à venir découvrir ce pays dit "du sourire"... La pression policière fut telle sur Koh Pha Ngan que toutes les fêtes (exceptée celle de la Full Moon) furent annulées ! La loi thaïlandaise, par ailleurs, obligeait déjà la fermeture à 2 heures du matin, rendant les « parties » forcément illégales, puisque de toutes façons interdites...



Plus de fêtes, plus de touristes

Mais, même si Koh Pha Ngan est une île magnifique avec de jolies plages et une jungle luxuriante, les routards y viennent surtout pour y faire la fête. Et c'est aussi ce qui a fait la réputation et l'identité de l'île... Alors, petit à petit, elle s'est vidée... Et les efforts effectués ces derniers mois pour développer toutes sortes d'activités nouvelles (kayak, catamaran, balade à cheval, paintball, excursions en bateau...) n'auront pas suffi à les retenir. Car si la clientèle de l'île est en train de changer, elle est toujours constituée en majorité de jeunes qui viennent pour profiter des activités nocturnes sur la plage et dans la jungle...

Et, cerise sur le gâteau empoisonné, voilà qu'un vilain petit virus venant d'Asie sème la panique en Occident. Le SRAS... Et tous les médias du monde entier se sont bien chargés de contribuer à cette terreur, n'ayant plus que ce sujet choc pour occuper la Une de l'actualité, après une guerre déjà finie... Si cela ne concernait en réalité que quelques pays d'Asie, la Thaïlande fut prise dans l'amalgame... Et ce fut alors beaucoup plus grave. La panique fut telle

que même Koh Samui a été touchée, les annulations de réservations pleuvaient. Or si les clients présents ne désertèrent pas l'île (sachant qu'il n'y avait aucun risque), les départs ne furent pas remplacés par des arrivées. Alors que dire de Koh Pha Ngan... Il est rare, même en basse saison, de voir si peu de monde sur Haadrin, au point que les bars les plus populaires ont fermé certains soirs, faute de clientèle...

A priori, il ne semble pas se profiler de nouvelles catastrophes pouvant encore aggraver la situation... Le SRAS semble être stabilisé et n'occupe plus la Une des médias. Des demandes et des réservations arrivent de nouveau, permettant de rassurer momentanément les insulaires... Mais rien n'est joué. Espérons que, comme à Goa, en Inde, ou les autorités locales ont changé d'attitude après que le même genre de comportement a fait fuir les touristes vers des lieux moins oppressants et a failli ruiner l'économie locale, les autorités de Koh Pha Ngan prennent aussi les bonnes mesures et redonnent à l'île son identité et son activité. Juste un petit détail : c'est urgent, la saison approche et, sur la route, les bonnes nouvelles courent toujours moins vite que les mauvaises...

PAR TAENGMO

LES THAÏS SERAIENT SUPERSTITIEUX, TIENS TIENS

Devenons-nous ce que nous sommes, ou sommes-nous ce que nous devenons ? Quelle que soit la réponse, il est certain que les croyances influencent la culture. Les Thaïlandais (enfin, presque tous !) sont attachés à certaines règles parfaitement... irrationnelles pour nous Occidentaux (enfin, presque nous tous !).

Pre-nons pour commencer la numérologie. Elle est associée à nombre d'activités dans la vie des Thaïlandais. Le chiffre 9, par exemple, est synonyme de progrès, tout simplement parce que phonétiquement, le mot thaï pour 9 (kào) évoque l'équivalent (thaï) de notre «grand pas en avant» (kào nah). Et dans la pratique, lorsqu'un hôtel rénove une de ses annexes, la direction en planifie (auspicieusement) la réouverture précisément à 9 h 09 du matin. Inversement, et c'est bien le cas de le dire, le 6 («hok») n'est pas considéré comme porte-bonheur car cela rime avec «tok», la chute, en thaï. D'où le fait que la plupart des Thaïlandais évitent de programmer une cérémonie à une heure comportant le chiffre 6.

Vous avez certainement remarqué la présence presque habituelle d'un temple miniature devant les résidences privées, magasins, hôtels ou les immeubles de société. En siamois, on appelle ça le Saan Phra Phoum. Ce n'est pas un abri pour les oiseaux, comme certains touristes, à première vue, pourraient le croire, mais un autel pour rendre hommage à l'esprit (et maître) du lieu, le «Jao-thi». Accompagnées par des prières et des salutations quasi quotidiennes, des offrandes (nourriture, eau lustrale, fleurs, encens...) sont régulièrement déposées sur son parvis par les habitants de la maison qui espèrent que cet esprit local veillera sur eux autant qu'eux-mêmes veillent sur son bien-être.

Pour ceux qui ont un jardin, on plante des arbres avec des noms qui attirent la chance. Entre autres, le «ma yom» (donnant un fruit amer, appelé «groseille à maquereau»), qui est supposé garantir l'admiration des collègues de travail. La raison en est encore une correspondance phonétique : en thaï, admiration se dit «ni-yom» et donc rime avec «ma-yom». A noter que, par respect pour cet arbre, les Thaïs n'y attacheraient jamais une corde à linge, par exemple. Faisant aussi partie de l'arborescence porte-bonheur, le jaquier, ou arbre à



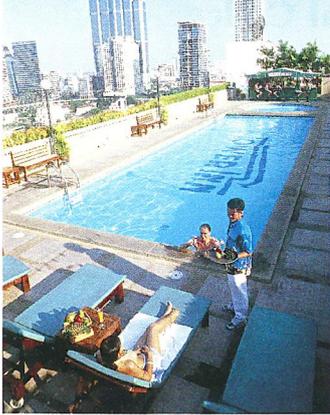
pain, est aussi très prisé car il se prononce «kanoun» en thaï et n'est pas sans rappeler l'expression «sanap-sanoun», i.e. le soutien (physique, moral et pourquoi pas... économique !), notamment de la part du milieu professionnel. Tout ceci est évidemment en ligne directe avec les mantras hindous qui sont des formules rituelles, en langue sanskrite, censées contenir et donner un pouvoir spirituel (au récitant) en alliant signification, rythme et sonorités. Vous aurez aussi remarqué que les lézards (jing jok) sont très respectés dans les maisons thaïes. Outre le fait qu'ils vous débarrassent des insectes, ils servent également de bons ou mauvais augures : s'il y en a un qui tombe devant vous au moment où vous devez sortir, cela ne présage rien de bon, mieux vaut reporter le départ. Si vous êtes confortablement installé sur votre sofa pour passer la soirée en famille et qu'un lézard vous choit sur la partie gauche (de votre anatomie), c'est négatif. Par contre, c'est considéré comme positif s'il atterrit sur votre droite (j'ai bien dit droite !). Mais dans la plupart des cas, il reste collé au plafond, fort des crampons que la nature lui a don-

Le coiffeur et le corbeau

Les Thaïs interprètent aussi les manifestations corporelles telles que les tremblements imprévus des paupières (pour nous, ce n'est qu'un phénomène nerveux, pour eux c'est carrément un mauvais signe). Vous éternuez, c'est que quelqu'un parle de vous, mais sans doute en bien. Vos paumes vous démangent ? C'est signe que vous allez recevoir de l'argent, alors continuez de gratter ! Beaucoup de Thaïs sont persuadés que le mercredi n'est pas indiqué pour se couper les cheveux (et tout ce qui pousse : ongles, barbe, poils de nez...) mais personne n'est capable d'expliquer pourquoi, d'autant plus qu'en Inde (dont la civilisation a eu une influence prédominante en Thaïlande), c'est justement le jour favori pour passer la tondeuse et se faire rafraîchir le caillou. En Thaïlande, certains salons de coiffure ferment justement ce jour-là, vu la maigre fréquentation. Peut-être cela vient-il d'un mauvais évènement capillaire associé (dans un passé lointain) au mercredi, de même que la plupart des superstitions ont pour origine de simples



Le summum lors d'un séjour à Bangkok est de pouvoir regarder le soleil couchant depuis notre terrasse, sur le toit de l'hôtel, en dégustant une boisson rafraîchissante.



TOWER INN
HOTEL BANGKOK 2003
15th Anniversary



Enjoy the high life at the Tower Inn

Fitness / salle de musculation - Piscine et son bar -
Cable & Satellite - Beer garden - Sauna & Steam Room -
Restaurant ouvert 24h/24 - Room Service 24h/24 - Lobby
Bar - Massage Traditionnel Thaï



533 Silom Rd, Bangkok 10500, Thailand
Tel: (66) 0 2237 8300-4 Reservations: 0 2635 0378
Fax: (66) 0 2237 8286 E-mail: towerinnbangkok@a-net.net.th
www.towerinnbangkok.com



*The
Colonial Legend*

GRANDE OPERATION DEMENAGEUR

Du 13 au 15 juin : Fête des prix

- ✂ Prix spéciaux container
- ✂ Des cadeaux pour les amis et la famille
...à des prix coloniaux

Venez nombreux avec vos enfants
Boissons et snacks pour la famille
le dimanche 15 juin

SILLAGE
20/20-21 Soi Ruamrudee, Ploenchit Road
Patumwan, Lumpini, Bangkok 10330
Tel: 02-255-5354 Fax: 02-255-5355
Email: sillage@ksc.th.com

SMOOTH TASTES
COOL SOUNDS
... Mellow **P**rices

Exquisite wine selections
from our wine shop
... at **Retail Prices!**

V9 tastefully blends menus
of artful cuisine with fine wines
to the smooth, velvety sound of
live piano soul and the latest chill-out
lounge moods nightly from 5pm...



**A NEW CONCEPT
for Wine Lovers**



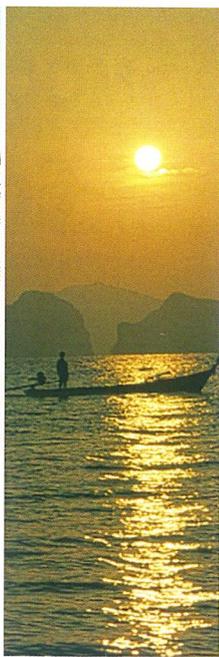
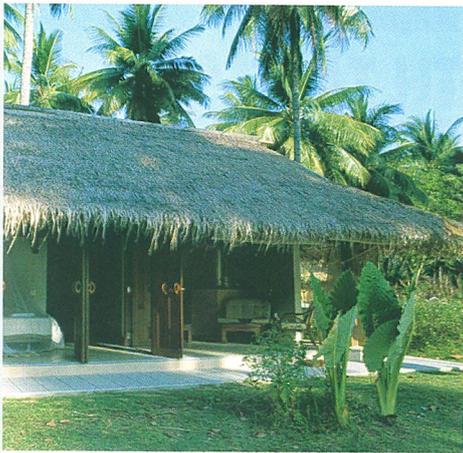
SOFITEL SILOM BANGKOK

V9 37th Floor, 188 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
Tel: +66 (0) 2 238 1991 / Fax: +66 (0) 2 238 1999
www.sofitel.com www.accorhotels.com/asia



SOFITEL
ACCOR HOTELS & RESORTS

Au cœur des îles... la découverte.



Koyao Island Resort
Bay of Phuket - Thailand



www.koyao.com

Tel: 076 597 476
Fax: 076 597 477



Dulwich
International College, Phuket

Summer Holiday Programmes 2003

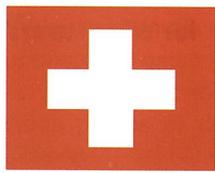
Sports & Adventure Camp, English Summer School
July 6th - August 2nd, 2003



For young people aged between 9 and 14 looking for
challenge, fun and excitement
Join us for the holiday and learning experience of a lifetime!
PLAN AHEAD & REGISTER NOW!

Tel. 02 512 0466, 076 238 711 Fax. 02 512 0468, 076 239 040
summer2003@dulwich-phuket.com
www.dulwich-phuket.com

“CHEZ ANDY”



**STEAK HOUSE
FARMER'S TAVERN
BEER & GRILL GARDEN**

The meeting point for all beer & BBQ lovers
with daily BBQ buffet & German draught beer
Der Treffpunkt für alle Bier- & Grillfans
mit deutschem Fassbier & täglichem Grillbuffet

Australian prime steaks,
international cuisine, wines & spirits

Feine australische Steaks,
internationale Küche, Weine & Spirituosen

**ALL YOU CAN EAT
BAHT 390**

**Kids under 10
EAT FREE!**



Swiss Chef & Management
Open daily 15:00 - 24:00
Chaweng Beach Road, opp. Swensens
Tel 077 422 593 Fax 077 230 207
kohsamui@chez-andy.com

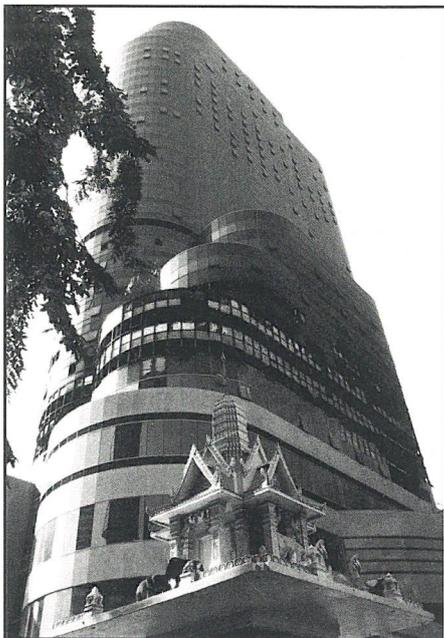
**15.30-18.00 HAPPY HOUR
ERDINGER & WARSTEINER
DRAFT (VOM FASS)
BAHT 60**

LA FONDUE
TRADITIONNELLE
EST AU CAFÉ SWISS...
UN GOÛT INOUBLIABLE



Café SWISS

3 Convent Rd., Silom, Bangkok 10500 T: 02 233 5345



(car son futur bébé aura du mal à "sortir"); ne pas passer sous une corde à linge lorsque l'on porte une amulette (on risque d'attirer le malheur).

Amulettes, tatouages et mandalas...

Justement : comme dans beaucoup d'autres pays et dans les différentes religions (christianisme, islam, hindouisme...), mélangeant allègrement, la philosophie, le pragmatisme forcené et les croyances irrationnelles, le bouddhisme thaï s'accommode fort bien d'amulettes, de fétiches, de grigris et autres talismans qui ont une place importante dans la vie quotidienne. Paradoxalement (ou fort logiquement ?), de part le vaste monde, la spiritualité, le matérialisme et les superstitions produisent un savoureux cocktail qui connaît un franc succès parmi les populations. En Thaïlande, ce sont plutôt les hommes qui portent une ou plusieurs statuettes du Bouddha (ou de saints bouddhistes) enchâssées et enchaînées autour du cou. Certaines ont des buts bien spécifiques. Par exemple pour faciliter les conquêtes féminines (voire masculines, c'est selon), pour se protéger des armes, pour éloigner les mauvais esprits, pour gagner à la loterie, ou simplement pour garantir son bien-être. Généralement, les femmes préfèrent aller au temple ou fleurir leurs autels domestiques, mais leurs motifs ne sont pas moins désintéressés : trouver un bon mari, le conserver longtemps, fidèle et bienveillant, avoir une belle maison, avoir de beaux enfants qui réussissent aux examens, et ainsi de suite. La plupart des amulettes s'obtiennent pour un baht symbolique dans les temples et sont bénies par les moines, mais certaines se revendent dans les arrière-boutiques (ou sous le manteau) et à des prix astronomiques, répondant aux lois de l'offre et de la demande (correspondant au potentiel qu'on leur attribue), exactement comme les valeurs boursières. On peut vraiment parler d'un marché parallèle (et forcément clandestin) alimenté et animé par des spéculateurs très au fait de ce genre de produits.

Les tatouages font partie intégrante de la panoplie de ceux qui croient pouvoir modifier leur destin par des stratagèmes censés tromper l'ennemi. Les Thaïs les portent comme boucliers mais ceux-ci résis-

tent rarement à un coup de couteau ou à une balle de 9 mm. A l'origine, le tatouage avait une fonction ethnique ou thérapeutique (et cela se trouve encore) mais de nos jours cela relève beaucoup plus de la croyance aveugle et de la coquetterie, voire de la mode pure et simple, une superficialité que d'ailleurs beaucoup regrettent sur le tard. Penser s'attirer les faveurs du ciel en se faisant graver un symbole religieux traduit une certaine naïveté même si cela exprime aussi un respect sincère pour une certaine philosophie. Les textes hindous (qui ont grandement influencé le bouddhisme) expliquent qu'il y a six "occurrences personnelles" dans la vie de l'être humain sur lesquelles il est difficile (pour lui) d'avoir une influence directe, quoiqu'il fasse. Ce sont la naissance et la mort, le gain et la perte, l'honneur et la honte. Les mandalas (représentations géométriques et symboliques, dans le brahmanisme et le bouddhisme) sont des diagrammes (dessins) supposés éloigner les fantômes (et les esprits chagrins). On en trouve dans les moyens de transport (voitures, taxis, autobus, camions...) et sur les portes des maisons qui préfèrent éviter les visiteurs du soir (et désincarnés).

A l'inverse des Occidentaux qui les recherchent comme des objets précieux, les Thaïs ne s'intéressent pas aux meubles anciens car ils pensent qu'ils sont toujours attachés aux âmes de leurs défunts propriétaires. Par contre, certains fantômes sont très sollicités : entre autres, Phoum Phouang, la chanteuse de musique country (thaïe), décédée il y a bientôt dix ans. Originaire de Suphanburi, certains habitants du coin ont cru la voir hanter le secteur et ils lui ont construit une "chapelle" qui attire de plus en plus de fidèles : la plupart viennent dans l'espoir d'obtenir les numéros gagnants de la loterie. Comme dans les temples "classiques", ils secouent un récipient contenant des baguettes de bambou numérotées pour faire sortir le chiffre de la chance. Ce lieu de pèlerinage est très fréquenté les jours qui précèdent les tirages de la loterie nationale (1er et 16 du mois).

Mais, en Thaïlande comme ailleurs, ceux qui gagnent le gros lot sont surtout les astrologues, médiums, voyants (maudou), télépathes et autres devins qui n'ont pas de souci à se faire : leur avenir est assuré !

incidents, parfois récurrents, mais anecdotiques. Quoiqu'il en soit, les Thaïs vous diront que si vous allez chez le coiffeur un mercredi, cela risque de vous enlaidir, donc soyez prudents, car, affirment les autochtones (enfin, ceux qui observent ces coutumes) : «mai chua, ya lop lou», i.e. même si vous n'y croyez pas, respectez ces croyances et ne riez surtout pas, on ne sait jamais, vous pourriez peut-être en pâtir. Comme disait l'autre : "Je ne suis pas superstitieux, ça porte malheur !»

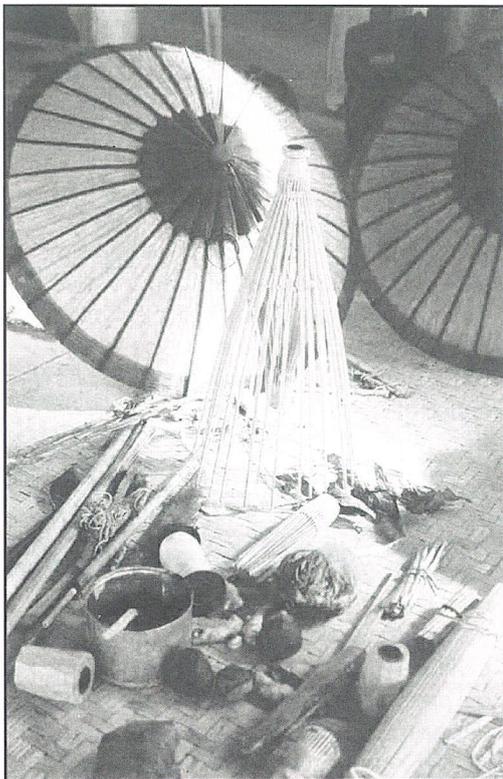
Un croyance très répandue, de tous temps, dans le monde entier, et que partagent les Thaïs : si un corbeau vous fixe en croissant, c'est mauvais signe. De même, et c'est plus insolite, si une araignée se frappe la poitrine de ses petites pattes, devant vous, dans une attitude de défiance, le mauvais œil est sur vous !

Voici encore quelques interdits observés par les Thaïlandais : ne pas chanter en cuisinant (peut-être pour les postillons ?) ; ne pas balayer après le coucher du soleil (ne subissant plus le poids des rayons solaires, les particules de poussière restent en suspens et on risque donc de les inhaler) ; ne pas (se) regarder dans un miroir la nuit (sans doute par peur des fantômes) ; ne pas quitter le domicile si vous entendez le cri du gecko (*touk-ké, touk-ké...*) ; ne pas dormir la tête à l'ouest (mais plutôt à l'est, c'est supposé favoriser la connaissance) ; ne pas coudre les vêtements que vous portez (vous pourriez vous piquer, sans doute !) ; ne jamais poser le pied sur le seuil d'une porte (cela interfère avec le courant énergétique du lieu), de même, pour une femme vierge, éviter de s'asseoir sur un seuil de porte

PAR AURÉLIE ROBIN

LES OMBRELLES DE XIENG KHOUANG

Une ancienne tradition est en train de renaître dans la province de Xieng Khouang, au Nord-Est du Laos : la production d'ombrelles en papier.



Les ombrelles en papier, "khan nyu" ou "khan hom jia", étaient traditionnellement confectionnées par des moines ou des novices dans les pagodes. Comme les hommes ordonnés prêtres l'étaient souvent hors de leur village d'origine, les ombrelles étaient alors offertes aux personnes venant leur rendre visite. Après 1975, des ombrelles fabriquées en Chine ont commencé à être importées et les ombrelles en papier traditionnelles sont devenues de plus en plus difficiles à trouver.

En 2000, la production des ombrelles a été relancée par Somboun Thedtsida, représentante de l'Union des femmes Lao pour le district de Phokoud et employée du "Nam Ngum Watershed Conservation and Management Project", un projet conjoint des gouvernements lao et allemand.

La vente des ombrelles peut améliorer sensiblement les conditions de vie des familles et diminuer la nécessité de se livrer à certaines pratiques non viables à long terme et destructrices pour l'environ-

nement comme la coupe illégale des arbres. La plupart du matériel utilisé dans la fabrication des ombrelles est collecté dans les forêts, ce qui constitue une motivation supplémentaire pour inciter à leur conservation.

Mme Somboun a vu dans le tourisme une opportunité de vendre les ombrelles et a encouragé d'anciens producteurs à en reprendre la fabrication. Les premières ombrelles ont été vendues pendant le festival du That Luang (grande foire à Vientiane). En août 2001, un cours de fabrication d'ombrelles a été organisé à Ban Phouvieng, le chef-lieu du district de Phoukoud, avec pour objectifs de transmettre l'art du métier avant que les détenteurs du savoir disparaissent et de discuter le besoin de normes de qualité. Il s'agissait aussi de montrer que produire des objets artisanaux procure un revenu additionnel non négligeable et de transmettre des connaissances en commerce et en

marketing.

La production des ombrelles comporte plusieurs étapes :

L'armature de l'ombrelle. Les rayons sont faits de bambou "mai hok" et les baleines de bambou "mai pong" ou "mai louang". La pièce centrale, de laquelle partent les rayons et les baleines, est d'une grande importance. Elle est faite à partir de bambou "mai sombao" ou "mai leua lang".

Le papier. Il est fabriqué à partir du mûrier (mais d'un type différent de celui impliqué dans la production de la soie). L'écorce de l'arbre est écrasée, réduite en poudre et mélangée à de l'eau. Le mélange est ensuite versé dans un cadre où les fibres se répartissent de façon régulière. Le cadre est finalement exposé au soleil afin de sécher.

La couverture et la coloration de l'ombrelle. Une fois l'armature faite et le papier sec, ce dernier est coupé et collé sur les baleines. La colle est fabriquée à partir de fruit du plaqueminiér sauvage (kaki) ou "mahk kouay ling". L'extérieur des rayons est peint avec de la suie mélangée à de

l'eau et de la colle. Le papier est teint avec des colorants naturels. Selon la couleur désirée : huile de sésame pour la couleur blanche, matières naturelles telles que le fruit du "mahk nyao", cumin et racines de "mai nam thaeng" pour les teintes jaunes, pomme rose pour la couleur rose et racines de "mahk bao" pour la teinte rouge.

Pour en savoir plus, contactez
Gerry Duckitt.

DED, P.O. Box 2455, Vientiane,
Xieng Khouang, Lao PDR.

Téléphone : +856-21-413 555

Fax : +856-21-414 686

E-mail : gerryduckitt@yahoo.com

LAO AIRLINE ET VILLA SANTI S'UNISSENT

Lao Airline (auparavant Lao Aviation) qui utilise maintenant des Airbus 320 pour ses vols internationaux et Villa Santi Hotel & Resort proposent jusqu'au 30 septembre une promotion spéciale été 2003.

Les prix comprennent le billet aller-retour par la **Lao Airline**, 2 nuits à la **Villa Santi Hotel & Resort** Luang Prabang, le petit déjeuner et le transfert aller-retour pour l'aéroport.

La Villa Santi, au coeur de Luang Prabang, est une belle demeure de style colonial proposant 23 chambres et 2 suites et la Villa Santi Resort, située à 6 kilomètres de Luang Prabang et nouvellement ouverte offre 48 chambres, 1 suite et 6 villas.

Le package **Chiang Mai-Luang Prabang** est à 164 dollars pour une personne et 248 dollars pour deux personnes, en chambre double.

Bangkok-Vientiane-Luang Prabang:
235 dollars et 390 dollars

Hanoi-Vientiane-Luang Prabang :
275 dollars et 470 dollars.

contact : info@villasantihotel.com

L'auberge et café **Les Trois nagas** à Luang Prabang offre également d'importantes réductions aux lecteurs de *Gavroche* : voir encadré dans nos pages annonces.

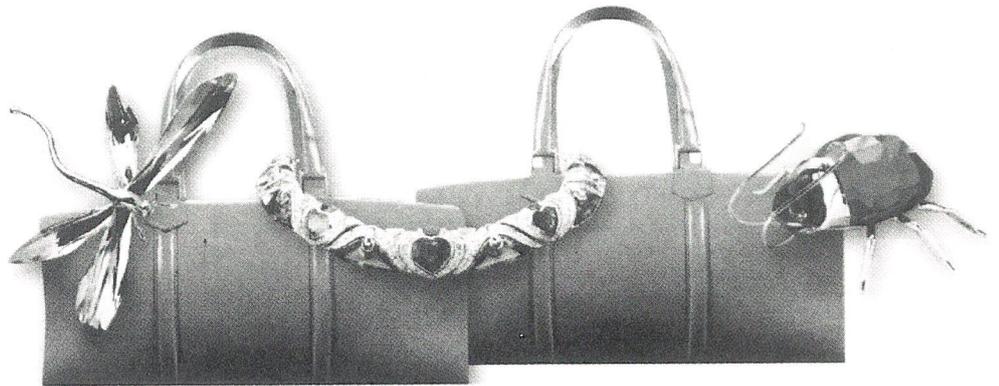
JUIN, LE MOIS DES BONNES AFFAIRES

L'heureux voyageur de juin qui n'a pas craint le terrible virus de la pneumonie atypique affiche un sourire épanoui. On lui déroule le tapis rouge : hôtels, restaurants, boutiques pratiquent des réductions bien supérieures à l'an dernier, quand ce n'était QUE la basse saison.

Deux grosses campagnes de promotion sont actuellement en cours : "Buy One, Get One free" (un acheté, un offert) et "Unseen Thailand" (jamais vu) pour des réductions allant jusqu'à 80% sur les chambres, concernant 200 hôtels de toutes catégories, en participation avec la Thai Hotels Association.

Thai Airways a ouvert la campagne "Buy one, Get one free" pour le 43ème anniversaire de la compagnie (un ticket offert pour un ticket acheté en First ou Executive Class sur ses vols internationaux sur l'Asie, l'Europe et l'Australie jusqu'au 31 octobre), les hôtels ont suivi en créant le site thailandsmileplus.com : réservez une nuit, la seconde est gratuite, sur un tarif déjà fortement réduit : un 5 étoiles pour 140 dollars, un 4 étoiles 100 dollars, un 3 étoiles 70 dollars et quelques autres pour 40 dollars. Le tout avec petit-déjeuner et taxes comprises. Ne manquez pas de consulter ce site. A Chiang Mai par exemple, le Westin offre ses chambres à 100 dollars, pour deux nuits donc.

Le slogan "Buy one, Get one free" s'est étendu au reste du commerce, de nombreuses boutiques l'affichent, pour des



produits de qualité supérieure... Au Rimping, la promotion concerne les bouteilles de vin, l'opticien Top Charoen offre une monture gratuite pour une achetée, Dasy Design Art Nail Studio a quelques surprises pour ses clientes, etc.

La campagne "Unseen Thailand" vise plus particulièrement le tourisme local. Pour les Thaïlandais ou les résidents qui peuvent réserver avec un nom thaï, les grands groupes hôteliers offrent des réductions allant de 50 à 80%. Le groupe français Accor propose par exemple le Novotel Chiang Mai à 1000 bahts et le Sofitel Raja Orchid à Khon Kaen pour

1277 bahts en semaine et 1777 bahts le week-end. D'autres hôtels vont même jusqu'à offrir des chambres à 800 et 500 bahts. Vous pouvez consulter le site du T.A.T (www.tat.or.th).

Thai Airways "Unseen Thailand" offre des réductions de 25 % sur les vols domestiques et des packages comprenant le vol, deux nuits d'hôtel, petit déjeuner et transfert à l'aéroport. Les professionnels du tourisme ont suivi le mouvement et les banderoles "Unseen prices" claquent au vent des devantures : location de voitures (North Wheels), circuits, etc...

CHIANG MAI EN BREF...

Prix d'été dans les restaurants

La Véranda propose jusqu'en octobre de nouveaux menus d'été à partir de 290 bahts, avec au menu de la truite au Riesling, des filets de poisson-chat à la grenobloise, du soufflé glacé à la mangue... Tous les fruits et les légumes viennent du Royal Project, cultivés selon les méthodes bio.

La Gondola présente un week-end Pasta Buffet à 189 bahts, les hôtels affichent des buffets à prix doux.

Dans les boutiques et les centres commerciaux, les soldes annuelles, "Amazing Thailand Grand Sale" permettent des rabais de 70/80 %.

En juin, dépensez sans compter, la Thaïlande vous ouvre grand les portes pour toutes les extravagances !

12ème Festival du film européen

Entre deux séances de shopping ou de massage offert par l'hôtel, offrez-vous quelques bons films ! Du 5 au 15 juin, au Vista 12, sur Huaykaew Rd, le Festival du film européen est de retour

à Chiang Mai et c'est l'occasion de voir autre chose que la grosse artillerie des films américains que nous proposent les vidéo-shops.

Renseignements sur le programme : (053) 404 374 ou (053) 404 384.

Hommage à Alan Telfer

Le Prem Center honore la mémoire du philanthrope Alan Telfer, décédé à Chiang Mai le 10 mai dernier. Alan Telfer avait fait don cette année de sa collection de livres rares, dix mille volumes, à l'école internationale Prem Center, la seule à Chiang Mai accréditée pour le baccalauréat international, accompagnée d'une donation importante pour sa conservation et son expansion.

La "Bibliothèque Alan Telfer" perpétuera la mémoire de ce grand homme, arrivé en 1949 en Thaïlande, gourmet, fondateur il y a trente ans du fameux restaurant le Coq d'Or et généreux donateur par le biais de sa fondation, Alan Telfer Fund.



PETITES ANNONCES



COURS

SOUTIEN SCOLAIRE A DOMICILE
Cours de soutien scolaire à domicile, aide aux devoirs, niveau primaire et secondaire.
Contacteur M. Laroque au 07 053 19 61
E-mail : gregthai@france.com

SOUTIEN SCOLAIRE
Français, donne cours de soutien, mathématiques, physiques et français aux élèves de l'Ecole Française à Bangkok à partir de juillet 2003. Contacter Bertrand,
E-mail : bienaimebertrand@hotmail.com

DIVERS

A ACHETER, ECHANGER
Livres polars et divers en Français uniquement.
Contacteur : Didier au 02 644 48 80.
Chambre # 110 vers 20h.

A VENDRE
2 portables, magnétoscope bon état, cassettes, micro-onde, paire de jumelles neuves 20x50 et divers vêtements.
Contacteur : Didier au 01 83 81 318
ou 02 644 48 80 Chambre # 110 vers 20h

VENTE CAUSE DEPART
Beau billard d'appartement Patana, en bois, dimensions : L 200 x l 110 x h 80 très bon état avec accessoires snooker 30,000 bahts
Contacteur : 01 610 2007
E-mail : yves.pollak@noos.fr

RECHERCHE DE RENSEIGNEMENTS
Actuellement en création d'entreprise dans le sud de la France pour ouverture d'un commerce de produits artisanaux d'Asie, de vêtements (jeans, T-shirts, chemises, étoffes de tissus soie, lin) le tout en commerce équitable avec, à terme, la création d'une association en Thaïlande ayant pour but de regrouper des artisans pour leur permettre de vendre leurs produits et de pouvoir en vivre, je suis à la recherche de coordonnées d'associations thaïlandaises de commerce équitable en relation avec des artisans thaïlandais et/ou d'autres pays frontaliers.
Tél : (33) 06 11 77 43 28
E-mail : DIDIER.GIRARD@oreka.com

RECHERCHE
Grand lit en bois extra king size avec 2 matelas neufs : 23,000 thb; très belle commode en bois 3 tiroirs : 20,000 thb.; 20,000; table de salle à manger dessus verre avec 6 chaises : 20,000 thb.; - 1 divan 3 places vert + 2 fauteuils cuir noirs : 20,000 thb. ; 1 fontaine Whirlpool : 1,500 thb.
Contacteur : Yves au 06 832 60 54
E-mail : khunyvies@hotmail.com

RECHERCHE

Homme ou femme disposé(e) à servir de guide ou d'accompagnateur pendant séjour de 3 semaines en Thaïlande. Parlons français ou espagnol. Rémunération envisagée.
Contacteur : JLOK@aol.com

MEUBLES A VENDRE
A des prix très bas mon stock de meubles anciens. Provenances : Chine, Myanmar, etc...Contacter sur Hua Hin et laisser un message au 09 9160 163 pour rdv sur place ou m'adresser un mail pour demandes d'infos.
Contacteur : omergervais@aol.com

A VENDRE CAUSE DEMENAGEMENT
2 fauteuils + divan à 3 places. Table à manger + 6 chaises. Fontaine à eau. Lave-linge combiné sèche-linge. Commode indienne (100 ans). Fauteuil à 2 places. Lit en teck (extra king size). Fauteuil en cuir. Excellente condition.
E-mail : s_henon@hotmail.com
Tél : 02.249.1994

A VENDRE CHAMBRE JUNIOR
Ensemble chambre junior en teck massif : 1 lit/personne, bureau - étagères.
Contact : 02 679 48 00 le soir
ou 02 286 10 03 (répondre)
E-mail : bricgalcri@yahoo.fr

AUTOS / MOTOS

VOLVO S 70
A vendre cause départ, couleur bleue, année 2000, très bon état. 22000 km, automatique, airbags, ABS immatriculation diplomatique (exempt de taxes) 1,000,000 bahts.
Tél. : 02 266 82 50 (ext 130)
E-mail : siamois4@samart.co.th

CHEVROLET ZAPHIRA
A vendre. 2.2 LT, août 2001-55,000 km, ABS, airbags, 7 places, sellerie cuir, lecteur CD, bleu métal, top condition
Prix : 950,000 bahts à débattre
Tél : 09 667 34 62 ou 01 340 40 07

AFFAIRES A LOUER, A CEDER

2 LOCATION MAISON

- UNIQUE A BANGKOK ! GARDEN HOUSE - RAMA 3-MAISON 4 NIVEAUX (300M²)+TERRASSE ET JARDIN - 3 GRANDES CHAMBRES -3 SDB -CUISEINE EQUIPEE -JACUZZI PRIVE +PISCINE COMMUNE LIBRE 01 JUIN 2 MOIS DEPOT GARANTIE A 10 MINUTES DE SATHORN ET 20 MINUTES NOUVELLE ECOLE - 45.000 BAHT/ MOIS !!

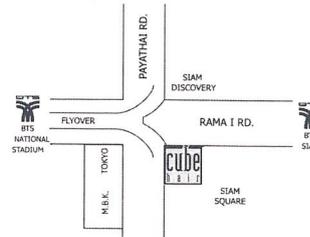
TEL 01.828.86.57.



OUVERT TOUS LES JOURS 10.30 - 20.00

166 RAMA I ROAD
PATHUMWAN, BANGKOK 10330
TEL.0-2658-4815

Exclusive Salon
L'ORÉAL PARIS
PROFESSIONNEL



RESORT A VENDRE A AO-NANG
Environ de Krabi 10 min. de la plage avec 15 bungalows, 2 restaurants, piscine, tout en parfait état. Contrat de location pour 15 ans et renouvelable 15 ans. Capital : 4 millions de bahts avec 2 permis de travail. Management 100 % français
E-mail : palmhillresort@hotmail.com
www.azorl.com

RECHERCHE AFFAIRE A REPENDRE
Hôtel, restaurant, bangalows à Koh Samui.
Envoyer propositions à :
e-domotech@wanadoo.fr

RESORT A VENDRE
Petit resort, sur 1000 m², arboré, calme, à la campagne, 6 km.de Pattaya, à vendre fonds et murs, avec 4 bungalows, piscine, maison d'habitation de 4 pièces avec salle de restaurant. Possibilité d'extension.
E-mail : guinguette@alliance-pattaya.com
Tél / Fax : 038 735 016

TERRAIN A KRABI
A vendre beau terrain en front de mer - superficie de 6400 m² - bas prix avec route d'accès, électricité et ligne téléphonique. Situé à Krabi. Contacter Bob.
E-mail : asia_mob@hotmail.com

A VENDRE GUEST-HOUSE
Guest-house à Samui (Chaweng), sur route principale, face mer, toute équipée, bon état. 600 000 bahts négociables.
Loyer: 10 000 bahts / mois
E-mail : haraphan@hotmail.com
Mobile: 09 875 9266
Tél: 077 231 122

INVESTISSEMENT / PARTENARIAT

RECHERCHE
Terrain en bord de mer en Thaïlande, voire pension de famille.
Contacteur : Michel
E-mail : pelni@wanadoo.fr

RECHERCHE TERRAIN SUR PATTAYA
Surface 4000 - 5000 mètres carrés en vue construction maison particulière.
Contacteur : valerielaunay2002@yahoo.fr

RECHERCHE AFFAIRE A REPENDRE
Cherche affaire à reprendre (hôtel, restaurant, bungalows) à Koh Samui. Envoyer propositions à e-domotech@wanadoo.fr

RECHERCHE REPRENEUR(S)
Vends, cause départ, société (francophone) constituée et enregistrée, existante depuis avril 1996, basée à Pattaya, présente sur Internet. Bénéfices mensuels nest : 40 mille bahts pour un travail à mi-temps (preuves disponibles). Affaire à développer pour investisseur(s) ayant qualités d'initiative et un bon esprit commercial. Service après vente/accompagnement (30 à 60 jours) possible si nécessaire. Structure bien rodée : distribution produits et encaissement assurés par autochtone salarié. Mise à prix : 700,000 bht.
Contact : talat@loxinfo.co.th
Tél : 09 932 07 01

CHERCHE UN GUEST-HOUSE
Couple français recherche un Guest-House à acheter à Chiang-Mai ou en périphérie avec partenaire thaïlandais.
Contacteur : Pierrepodevin68@aol.com

Wellness Festival

In June,
When you purchase any combination of 5 massages,
AQUARA offers you an additional
2 hours and a half of free massages.*



Info & Booking : 0-2253-8566
42 Soi Tonson, Ploenchit road
BTS : Chidlom



académie
scientifique de beauté - paris



RÖS'S

3 RECHERCHE

Cherche affaire à reprendre (bar/bungalows,...) environs de Pattaya, durant dernier semestre 2003. Envoyez vos propositions à : patkae@wanadoo.fr

LOCATIONS RESIDENCES

1 A LOUER SUKHUMVIT SOI 39

Appartement 133 m.de carré, 3 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à manger, cuisine séparée, chambre de bonne, entièrement meublé avec cuisine, salle de sport, jacuzzi, sauna, espace de jeux pour enfants. Proximité : Villa market, emporium, future école française. Disponible immédiatement. Loyer demandé 38,000 bhts/mois. Contacter : Sylvain BILLY au 01 900 26 91 ou 09 880 70 12

1 APPARTEMENT A LOUER

Décoré à l'européenne avec cuisine, TV, câble TV, terrasse, piscine, court de tennis et sécurité Long terme : 8,000 bht/mois Short terme : 10,000 bht/mois Contact : 01 820 63 13 E-mail : dullois1@loxinfo.co.th

1 MAISON A LOUER

A partir du 1er juillet 03, petite maison agréable avec joli jardin sur Soi Yen Akard (face petite école française). 4 chambres / 2 sbd. Loyer mensuel 58,000 bht. à débattre Contact : Susan 02 249 1994

1 RECHERCHE

Appartement ou maison à louer à Hua-Hin avec 1 ou 2 chambres pour 1 an à partir d'octobre 2003 à prix abordable. Contacter : tiquetac50@hotmail.com

2 MAISON A LOUER

2 chambres, 1 salle de bains, grand living room, cuisine, chambre et salle de bains de bonne séparées. Situé sur un soi très calme de la rue Narathiwans (près de Sathorn et BTS Chong Nonsi), Grand et joli jardin. Loyer 27,000 baths/mois. Contacter Nayana 09 810 48 76

2 CHAMBRE A LOUER

A 5 mn à pied de l'Alliance, très calme, toute sécurité, cuisine, pas de caution, eau électricité incluses. 6,000 Bht./mois. Ayant déjà jeune locataire étudiante française. Recherche locataire de préférence dame ou demoiselle Contacter : Michel 07 047 30 18

2 CHERCHE MAISON A LOUER

A Ao Nang ou à Krabi à partir de sept 2003 pour un an de contrat. Minimum 2 chambres. Contacter Natt E-mail : nattchapor@chula.com

2 CHERCHE MAISON A LOUER

Recherche appartement ou maison à louer à l'année à Hua Hin ave une ou deux chambres, pour un an à partir d'octobre 2003 à prix abordable. C ontacter: tiquetac50@hotmail.com

2 STUDIO A LOUER A JOMTIEN

41m² tout équipé avec AC, balcon sur Jomtien 5 mn bord de mer, résidence neuve. piscine, bar, gardiennage 24h/24. Semaine, quinzaine, mois ou plus , tarif selon période sur demande. Contacter : Stephane E-mail : stephane.sacepe@wanadoo.fr

2 A LOUER SUKHUMVIT 63

Studio 28m² meublé dans résidence. 8ème étage, petit balcon, vue temple et klong. UBC avec TV5, piscine, fitness room, parking, laverie, minimart 24h, internet. 5500 B /mois. Contacter : 06 518 7107

1 RECHERCHE 2 PIECES

Logement 2 pièces avec petit jardin, TV5, et téléphone direct, proche centre commercial et transports. Contacter : Didier au 01 83 81 318 ou 02 644 48 80 Chambre # 110 vers 20h

2 RECHERCHE SUR BANGKOK

Petit appartement à Bangkok, toute commodité (salle de bains - wc ...) proche des quartiers de Siam Square, Sukhumvit ou Charoen Krung. E-Mail : Patrick.GRAGLIA@alpe-maritimes.pref.gouv.fr

2 RECHERCHE SUR HUA HIN

Famille française avec 4 enfants recherche à louer à l'année à Hua Hin maison avec 3 chambres pour juillet 2003. Contacter : nathalierosa@aol.com

RENCONTRES

RECHERCHE

JH 33 ans, 180 cm/65 kg, célibataire, non-fumeur, sérieux, parlant français et allemand , vivant à Paris, cherche JF thaïlandaise âge entre 20 et 27 ans pour vraie relation d'amitié voire plus. Répondez avec photo. E-mail : miheaciobotaru@voilà. fr

RECHERCHE

Jeune retraite français (veuf) venant en Thaïlande depuis juillet, chercher compagne thaïe parlant français pour vivre ensemble des jours heureux en toutes simplicité. E-mail : rozozo@hotmail.com

2 RECHERCHE

Thaïlandais, 29 ans, vient de rentrer à Bangkok après nombreuses années en France, cherche Français (e) pour amitié franco-thaïlandaise. Contacter Chai E-mail : jrbedoux@hotmail.com

2 RECHERCHE

Vietnamienne 45 ans, réside régulièrement en Thaïlande, guide au Vietnam, Cambodge et Laos, parlant couramment français et anglais, désire rencontrer Monsieur sympathique pour amitié, et plus si affinités. Aime voyage, découvertes, humour. Contacter Fabienne, E-mail : fafisuong@yahoo.fr

LE FORUM EMPLOI DU GAVROCHE

DEMANDES D'EMPLOI

1 RECHERCHE

H, concepteur architecture cherche un emploi du sud de la France, gérant de magasin électromanager, acceptant petite rémunération avec voiture de fonction et logement. Contacter : Didier au 01 83 81 318

1 RECHERCHE

H, 32 ans, diplômé d'école supérieur de commerce, 8 ans d'expérience comme gérant de sociétés dans les nouvelles technologies/multimédia et la direction de magasins spécialisés, 2 ans d'expérience en Thaïlande (Bangkok), très bonne connaissance du commerce international, du management, de la négociation et du marketing. Anglais courant, très motivé pour revenir en Thaïlande. Disponible immédiatement E-mail : info@sguillemin.com

1 RECHERCHE

JF, 28ans thaïlandaise, bac+4, diplômée en science du langage, 3 ans d'expérience professionnelle éducative, parlant français, anglais, très grand capacité d'adaptation, ouverture d'esprit, recherche emploi dans marketing, import-export, publicité etc, ouverte à tous opportunités E-mail : parinjoy@hotmail.com

1 RECHERCHE

H, 38 ans, recherche poste de cuisinier français,

cap cuisine traditionnel, 15 ans dans catering aerien (air france) E-mail : ggs122@aol.com

1 RECHERCHE

Cuisinier français 34 ans, connaissance pâtisserie, déjà travaillé en Thaïlande, recherche place en Thaïlande ou Laos. Disponible décembre 2003 E-mail : desaga_th@yahoo.fr

1 RECHERCHE

Responsable de société, française, 25 ans d'expérience, étudie toutes opportunités d'affaires avec Thaïlande, Cambodge, Viet-Nam et France : import-export, représentation, association, partenariat, montage de filiale... Expatriée de 1985 à mi-1990 en Thaïlande, parlant anglais et thaïlandais, déplacements en Asie plusieurs fois par année souhaités, ou même installation envisagée. Envoyer vos propositions à : aiseesecof@wanadoo.fr

1 RECHERCHE

H 40 ans, directeur artistique, 17 ans d'expérience dans la presse magazine en France et à l'étranger, recherche emploi en Thaïlande, Vietnam ou au Laos. Aussi à l'aise en équipe que seul, maîtrisé parfaitement toute la chaîne graphique, parlant anglais, espagnol, italien et thaïlandais couramment, connaissance de la culture thaïlandaise. Contacter : Cedric Quesnel E-mail : yaoooo@hotmail.com

1 RECHERCHE

JF, sérieuse et dynamique langue maternelle (hollandais, français) ainsi que pratique courante du anglais et allemand, esp), chercher job de tour-rep pour T-O en Thaïlande, ou service clientèle pour hôtellerie, très flexible et motive. grande expérience en Asie du Sud-Est; étude toutes propositions. Contacter : Linda au 06 04 55 219 E-mail : fidij07@yahoo.ca

1 RECHERCHE

Chef de cuisine amoureux de la Thaïlande et de sa cuisine, cherche stage ou cours de cuisine thaïe Contacter : 00 1 33 (0) 6 86 87 85 35 E-mail : lesalysees@hotmail.com

1 RECHERCHE

Homme belge 43 ans, 25 ans d'expérience dans domaines commerciaux, restauration, immobiliers, connaissant anglais et hollandais, souhaite trouver emploi dans tourisme (gérance hôtel ou restaurant), immobilier (représentant) ou toute autre proposition intéressante sur Pattaya, Phuket, Samui ou Bangkok Contacter : prooman@skynet.be

2 RECHERCHE

Cyril, 25 ans, actuellement à Bangkok, recherche un emploi, ou un petit business à racheter (ou d'un partenaire déjà installé à Bangkok), connaissance du français, italien, anglais couramment, et thaï, ayant été chef des ventes chez Audi et D.J. en dicothèque Tél : 07 033 30 51 E-mail : Pikousneye@hotmail.com

2 RECHERCHE

JF 32 ans, diplômée en 3ème cycle, gestion entreprises, droit international, 7 ans d'expérience dans ressources humaines et droit social, expérience dans restauration et hôtellerie à l'étranger, A donné des cours de français et expérience dans la vente, serveuse dans un pub en Irlande, très motivée. E-mail : celine.giraud@free.fr

2 RECHERCHE

Français 29 ans, 5 ans d'expérience comme Web Designer et Réalisateur Multimédia incluant 2 années d'expérience tant que Chef de Projet et Directeur Artistique ", installé à Bangkok depuis maintenant 1 an et demi, recherche poste similaire. CV complet dans la rubrique profil de www.generation-video.fr.st Email : fabien@thailand.com Contacter : +66 (0) 7 038 77 02

2 RECHERCHE

3 RESTAURANT A VENDRE
Implanté de longue date, restaurant renommé bien situé.
Etablissement tout informatisé, rentable avec employés compétents.
Prix : 2,800,000 Bahts
Location : 500 000 bahts par an (paiement d'avance)
Non motivé, s'abstenir
Tél : 01 820 63 13

Executive chef, responsable F & B, 15 ans d'expérience en hôtellerie; conception de cuisine, plan; formateur pour personnel thaï en cuisine, restaurant, bar. Connaissance anglais, français et thaï, recherche un poste en Thaïlande, actuellement à Bangkok. Contacter 09 053 16 38 E-mail : arnaud_25@hotmail.com

1 RECHERCHE

Amoureux de la Thaïlande, actuellement rédacteur et responsable informatique dans une agence de presse parisienne, recherche un travail à Phuket. Contacter : Didier Scheltienne E-mail : didschel@yahoo.fr

1 RECHERCHE

Bruno, 35 ans chef pâtissier, recherche emploi en Thaïlande. Pâtisserie de boutique et de restaurant. Etudie toute proposition. Actuellement en Thaïlande. Email : cosmo.tel@laposte.net

1 RECHERCHE

JF, 25 ans, Diplôme Sup de Co avec spécialisation commerce internationale, recherche VIE ou poste Commercial/Marketing en Thaïlande ou reste Asie Sud-Est. 2 ans d'expérience professionnelle, responsable Grands Comptes dans compagnie d'assurance, 11 mois en Asie du Sud-Est dont 6 mois à titre professionnel et 7 mois au Canada. Bilingue anglais/français, notions de Japonais. Contacter Delphine Picco E-mail : p_delphine@hotmail.com

2 RECHERCHE POSTE VIE OU VIA

JH, 25 ans, diplôme niveau Bac+2. Informatique et réseaux, recherche un poste V.I.E ou V.I.A en Asie du Sud-Est. Disponibilité à partir de juillet 2003. Bac +2 Informatique et Bac + 2 Commerce International. 1 an d'expérience en France. CV sur demande. Contacter : Fabrice Guery E-Mail : f_guery@hotmail.com

1 RECHERCHE STAGE OU EMPLOI

JH, actuellement étudiant en Master Degree à l'AIT (Thammasat Rangsit), recherche à partir de juillet un stage ou un emploi sur Bangkok dans marketing, import-export, communication, publicité. Contactez Julien E-Mail : julienroger@ifrance.com

1 STAGE DANS L'IMMOBILIER

JH, 23 ans, étudiant en Grande Ecole de commerce (ESSCA), recherche stage à Bangkok, secteur immobilier du 1er mai au 31 août 2003. Connaissance anglais et outils informatiques. Spécialisation effectuée en Management Interculturel à la Sripatum University (Semestre d'échange à Bangkok) de juillet à decembre dernier. Contacter : edouardgourdon@ethailand.com

2 RECHERCHE

Etudiant en école supérieure de commerce, recherche mission de 12 mois (juillet 2003 à août 2004), dans domaine de la gestion/finance, parallèle de cursus programme du D.E.C.F. Nombreuses missions effectuées avec sens d'opérer rapidement. E-mail : ytassart@hotmail.com

1 RECHERCHE

27 ans, technico-commercial secteur véhicules industriels, recherche poste à Bangkok ou autres dans secteur similaire anglais et motivation.

Contacteur : jack.rv@wanadoo.fr

RECHERCHE A PATTAYA

L'association des parents d'élèves à Pattaya-Rayong recherche pour la rentrée de septembre:

- 1) un ou deux instituteurs - répétiteurs (trices) CNED classe GSM jusque CM 1 classe de maximum 5 à 8 élèves
 - 2) Professeur de littérature française mi-temps retraité ou pré-retraité(e)
 - 3) instituteur/trice de préférence de langue maternelle anglaise (mi-temps) anglais 2nd langue
 - 4) instituteur/trice thaïlandais(e) mi-temps pré-retraité pour enseigner à enfants de mère thaïlandaise à lire et écrire thaï (doit pouvoir s'exprimer un peu français ou anglais)
 - 5) Bénévole (si possible prof de natation) pour surveiller enfants le mercredi après-midi et leur apprendre à nager.
- Tél : 038-710 800 ext 108
 Fax : 038 710 799,
 E-mail : ecolelafontaine@yahoo.fr

RECHERCHE SUR KOH SAMUI

Jeune homme 18 ans, très motivé, sérieux et travailleur détenteur d'un BEPC, BEP.CAP hôtellerie-restauration (option cuisine), en 1ère année bac-pro hôtellerie-restauration, étudie possibilité de partir vivre sur Koh-Samui
 corbier03@kiwee.com

OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE

Assistante parlant français, éventuellement vietnamien pour traduire une partie de notre site en thaï et vietnamien. Revenus complémentaires pour faire des traductions régulièrement. Nous serons en voyage le mois de juin à Bangkok
 Contacter : contact@french-union.com

RECHERCHE

Français (e) Chef de cuisine ou responsable ou chef de table à mi-temps pour service.
 Contacter Bobby - Café de Paris
 Tél : 01 319 7083 (10h - 23h)

RECHERCHE

Famille franco-thaïe recherche maid thaïe pour Pattaya sachant cuisiner et s'occuper d'un futur bébé. Logement indépendant assuré et bon salaire
 Contacter Florent Pellegrin
 Tél : 038 703 137 / 038 702 297

RECHERCHE SECRETAIRE DE DIRECTION

Bi-lingue (Thai-Français), basée à Koh Samui dans une entreprise franco-thaïe de bâtiment.

Envoyer CV à tydbo@yahoo.com

RECHERCHE RESPONSABLE DU RESTAURANT

2 ans d'expérience, savant gérer la cuisine et la service, opérations 80% + administration 20%, connaissance en anglais et MS Office. Salaire + service charge 10,000 thb/mois, 2 congés/semaine, 2 semaines de vacances/an, logement 2 chambres sur Sukhumvit Soi 12
 Contacter : Serge Bruttin
 Crêpes & Co., Ltd, 18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey 10110 Bangkok
 Tél : 02 653 39 90-1
 Direct Line : 02 251 28 95
 Fax : 02 653 39 32
 E-mail : info@crepes.co.th, crepes@samart.co.th
 www.crepes.co.th

RECHERCHE

Comptable thaïe, connaissance anglais (écrire et parler) avec expérience
 Contacter : Omni Insurance Brokers Ltd.
 one Pacific Place, 140 Sukhumvit Road, 10110 Bangkok
 Tél : 02 653 25 22-25 / Fax : 02-653 25 27
 www.omniplans.com / www.omniexpat.com

POSTE A SAMUI

Recherche d'urgence pour notre galerie d'art et boutique de cadeaux à Koh Samui - assistante de magasin (nationalité thaïlandaise) parlant anglais et sens des responsabilités indis-

pensable.
 Salaire: 6500 Bht 7000 Bht.
 Contacter: Khun Simone : 01-747 35 54

RECHERCHE MAID

Famille franco-thaïe sur Pattaya-Banglamung, recherche maid sachant cuisiner et s'occuper d'un bébé. Tél : (038) 702 297, 703 137 (Florent)
 E-mail : thaifran@ksc.co.th

**ANNONCES
 DE PARTICULIER A
 PARTICULIER
 GRATUITES**

Email :
gavroche@loxinfo.co.th
 Fax : 02 254 61 05

GAVROCHE & Nagas

Vous offrent sur présentation de ce coupon un réduction de 30% sur le prix des chambres.

Valable du 1er juin 2003 au 30 septembre 2003
 Réservation: res@3nagas.com, (856)71 252 079
 Sakulnue: Rd. Ban Vat Nieng, Luang Prabang, Laos
 www.3nagas.com

BUD E WEYZER
A Stéphane et Kath...

TINTIN EN THAÏLANDE



Editions ZIEDANEK

**1200 Bahts (25 Euros)
 l'exemplaire***

*frais de port inclus pour la Thaïlande. Pour la France et le reste du monde, ajouter 4 euros de frais de port par numéro



Exemplaire spécialement dédié aux lecteurs de Gavroche!
 Bud E. Weyzer

Je commande (Nombre d'exemplaires) :

POUR LA THAÏLANDE

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.
 VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No: **082-2-53623-9**, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
 MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement (1 euro = 48 bahts) à l'ordre de P. PLENACOSTE

**ORDRE À RENOYER ACCOMPAGNÉ DE VOTRE RÉGLEMENT.
 AU GAVROCHE (TINTIN EN THAÏLANDE)
 27/20 SOI NAILERT, KWAENG LUMPINI, PATHUMWAN 10330 BANGKOK. THAILAND**

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

PAYS _____



GUIDE PRATIQUE



BANGKOK

AEROPORT

INTERNATIONAL DON MUANG

Domestique : 02 535 20 81-2
International : 02 535 28 46 - 7
Départs : 02 535 12 54, 535 13 86
Arrivées : 02 535 13 01, 535 13 10, 535 11 49
Informatique
Tél : 02 535 12 53

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET (THAILAND)

Yunnan - Myanmar - Laos - Thaïlande - Cambodge - Vietnam - Bali
Des spécialistes français à votre service. Partenaires des plus grands Tour Opérateurs européens, l'équipe française d'Asijet met toute son expertise à votre service :
- un système de qualité ISO 9002
- des tarifs négociés
- une parfaite connaissance des possibilités de circuits et de séjours pour toutes vos envies de voyages.
22^{ème} étage, ITF Tower II, 140 Silom Rd, Bangkok 10500
Tél : 02 634 10 37
Fax : 02 634 10 35
E-mail : sales@asiajet.net

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiang Mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mékong, au Laos. 183 Regent House, 15ème étage Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330 (Metro Rajdamri).
Tél : 02 651 97 68-69, Fax : 02 651 97 66 ou 70
E-mail : jean-michel@asiavoyagesonline.com
Website : www.asia.fr
www.asian-oasis.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel.
16ème étage, Unico House, 29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd., Lumpini, Bangkok 10330
Tél : 02 253 37 27, 254 68 67, 252 32 03
Fax : 02 254 35 07

J.P. TRAVEL

On y parle français.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél : 02 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax : 02 255 22 33
E-mail : jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA

Jean - Pierre
AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE 18/8, 8th Floor, Fico Place Bldg. Sukhumvit 21 Road., Wattana BKK 10110
Tél : 02 258 01 51
Fax : 02 258 01 55
Mobile : 01 846 99 74
Email : jeanpierre@accomasia.co.th
Website : www.thailandhome.com



Accom Asia
AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE



UNE MAISON DE RÊVE ?

Proximité Carrefour et express-way. A 15 mins du nouveau lycée. Maison rénovée, cuisine et salles de bains de qualité. 3 chambres, salon/salle-à-manger séparée. jardin privatif.
LOYER: 70 000 bahts

LA PISCINE... UN LUXE ?

Au Soi 4 de Sukhumvit, grande maison de 4 chambres. Grands espaces. Jardin privatif et piscine.
LOYER: 110 000 bahts.



2 PETITS STUDIOS MODERNES et bien décorés. Situé à proximité des commerces et station de métro (Sala Daeng). Immeuble moderne avec sécurité et piscine. **LOYER: 12-15 000 bahts**

JEAN-PIERRE... TEL 01 846 99 74

une approche différente...

un service réellement efficace et gratuit !

TEL BUREAU : 02 258 01 51 FAX : 02 258 01 55
E-MAIL : jeanpierre@accomasia.co.th http://www.thailandhome.com

DTZ DEBENHAM TIE LIEUNG

AGENCE IMMOBILIERE FRANCOPHONE
Locations et ventes d'appartements, de condominiums, de maisons, bureaux et boutiques. Contactez Véronique.
8 th Floor, Tonson Tower, 900 Ploenchit Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 257 04 99, Mob : 01 172 56 02
E-mail : veronique_natetayavichit@dtz.co.th

ALLIANCE FRANCAISE

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4200 , Fax : 02 670 4270
E-mail : bangkok@alliance-francaise.or.th
Site : www.alliance-francaise.or.th

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE
17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Rd., Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 02 679 54 54
Fax : 02 679 54 47
Email : embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE
132 Sathorn Nua Rd., Bangkok 10120
Tél : 02 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE
185 Rajadamri Rd., Bangkok 10330
Tél : 02 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél : 02 266 82 50-55
Consulat de France
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung

Rd., Bangkok 10500
Tél : 02 266 05 50-53

AMBASSADE DU LAOS

Visa touriste : 1 050 bahts, 520, 502/1-3 Soi Sahakanpramoon, Pracha-Uthit, Wangthonglang, Bangkok 10310
Tél : 02 539 36 42 ou 02 539 66 67-8
Fax : 02 539 38 27

ANTIQUITES, ART DECO

FUSION INTERIORS SHOWROOM
Large sélection de meubles contemporains et coloniaux à prix d'usine / meubles sur mesures / livraison à domicile.
Ouverture : Lundi et mardi : sur RDV
Mercredi, jeudi et vendredi : 10H à 21H (nocturne)
Samedi : 10H à 19H Fermé le dimanche
30/1 Sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365
Mobile : 060 139323

GOLDEN TORTOISE

Oriental Antiques
4 Sukhumvit Soi 49/4
Tél : 02 391 2842
Déco
49/2 Sukhumvit Soi 49
Tél : 02 259 6641
Ouvert tous les jours : 10h à 18h

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél : 02 630 62 70
237 81 75

KALAE ART & DECOR
Meubles antiques chinois.

Objets de décoration.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkam-songkhro)
Sathorn Tai Road, Thung Mahamek, Bangkok.
Tél : 02 286 51 29

PAUL'S ANTIQUES

De nombreuses antiquités de l'époque coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 02 651 00 32
Fax : 02 254 46 83
Portable : 01 836 94 08
E-mail : info@paulsantiques.com
Website : www.paulsantiques.com

THE COLONIAL LEGEND

20/20-21 Soi Ruamrudee, Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330
Tél : 02 255 5354 Fax : 02 255 5355

ARCHITECTES

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture - Interior Design Consultant
154/5 Ramnam Road, Rajthevee, BKK 10400
Tél : 02 642 45 40/1 Fax : 02 642 45 42

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Présidente :
Mme Blandine CRESSARD
Hôtel Sofitel Silom
Silom Road Bangkok
E-mail : H3616-SL@accor-hotels.com
Secrétaire :
Mme Isabelle MICHEL
E-mail : guerymichel@yahoo.fr

A.D.F.E

Français du Monde
Président : Philippe Latour
Tél : 01 866 90 60
E-mail : adfe_thaïlande@hotmail.com

FCCT

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan,
BKK 10330
Tél : 02 652 05 80

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Président : Patrick Auger
Une mission : servir les intérêts des Français à l'étranger.
Entraide sociale, Information, Animation.
Tél : 01 815 12 25
E-mail : pga@loxinfo.co.th
Adresse : GPO Box 1325 Bangkok 10112

AVOCATS

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, BKK
Tél : 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit : 02 308 29 83
Portable : 01 817 75 53
Fax : 02 308 27 27
Succursales :
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

POLLAK & CO.

Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux. Diamond Tower 9^{ème} étage,

427/117 Silom Rd., Bangkrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 231 50 05, 231 56 14
Fax: 02 231 55 35
E-mail: pollak97@loxinfo.co.th
Website: www.pollaklegal.com
I Bureaux au Myanmar:
C1, 2^{ème} étage Shwegon Plaza, Yangon,
Myanmar
Tél: 951 542 949, 542 992
Fax: 951 542 992
I Bureaux à Paris:
7, Square du Roule, 75008 Paris
Tél: 33 1 56 59 79 90
Fax: 33 1 40 74 09 34

RENE - PHILIPPE & PARTNERS LTD.
Des services de très haute qualité. Une équipe
jeune et dynamique. Une approche à la fois pro-
fessionnelle et personnalisée de votre dossier.
The Millennia Bld., 16ème étage,
Suite 1606, 62 Langsuan Road., Lumpini,
Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tel: (662) 651 9690
Fax: (662) 651 9691
E-mail: info@renephilippe.com
Site internet: www.renephilippe.com

VOVAN & ASSOCIÉS
Silom Complex
17th Floor, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél: (0)2 632 01 80
Fax: (0)2 632 01 81
E-mail:
vovan.bangkok@vovan-associes.com
Website: www.vovan-associes.com
Avocats de nationalité: thaïe, française,
espagnole et américaine.
Contacter: Frédéric Favre ou
Laxami Waraprasart

Suivi et interventions dans toutes les provinces
de Thaïlande, à travers un réseau de correspon-
dants locaux, notamment à Chiang Mai, Phuket,
Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.
Siège social à Paris, autres bureaux à: Lyon,
Aix-en-Provence, Marseille, Rome, Milan,
Bruxelles, Pékin, Shanghai, Hanoi, Ho Chi Minh-
Ville, Vientiane. Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépendants
90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S
-Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road
Tel: 02 286 97 86
-Café 1912:
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tel: 02 679 20 56

LA BOULANGE
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LA BRIOCHE
Novotel Siam Square, dans le lobby,
Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2525
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

CHAMBRES DE COMMERCE

BELGE - LUXEMBOURG - THAÏE
c/o S.P.B. Pharma Co., Ltd.
Sathorn Park Place 14 B. Floor, 27/44 South
Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 285 0196, 02 679 2099
Fax: 02 285 5445
e-mail: beluthai@yahoo.com

FRANCO - THAÏE
Richmond Tower, 10ème étage,
75/20 Sukhumvit Soi 26, BKK 10110
Tél: 02 261 82 76-7
Fax: 02 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la
formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 02 661 46 98

SUISSE - THAÏE
126/2 Krungthongburi Road, Klongsan, Bangkok
10600
Tél: 02 860 7401
Fax: 02 860 7365
E-mail: info@swissthai.com
Site web: www.swissthai.com

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL
Importation de bonbons et chocolats naturels et
sans colorant.
Tél: 02 203 08 16-7
Fax: 02 203 08 15

DUC DE PRASLIN BELGIUM
Le seul chocolatier belge à Bangkok
16 Sukhumvit Road, Soi 49/14, BKK 10110
Tél: 02 381 66 90-1
Fax: 02 381 66 90

CLINIQUES

CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE
519 Soothisarn Road,
Huaykwang Bangkok 10310
Tél: 02 690 80 80 (thai)
Fax: 02 277 59 07
Mobile: 01 933 10 10 (thai, anglais)
09 050 70 09 (français)
E-mail: pichet@bangkokplasticsurgery.com
Site web: www.bangkokplasticsurgery.com

COIFFEURS

CUBE HAIR
Salon exclusif L'oréal Professionnel.
Ouvert tous les jours de 10h30 à 20h.
Management français.
166 Rama I road, en face de Discovery Center.
Pathuwan. Bangkok 10330. Tel: 02 658 48 15.

JACK HOLT
Célèbre coiffeur français. 100 salons dans le
monde
Hôtel Sofitel Silom Bangkok,
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 66-(0) 2 238 19 91 ext: 1235 / 1236
Fax: 66-(0) 2 238 19 99

COMPAGNIES AÉRIENNES

BANGKOK AIRWAYS
99 Moo 14 Viphavadee Rangsit Road,
Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900
Office
Tél: 66-2265-5678, Fax: 66-2265-5500
Réservation
Tél: 66-2265-5555, Fax: 66-2265-5556

EMIRATES
2nd Fl., B.B. Building 54 Asoke Rd.,
Sukhumvit 21, Bangkok 10110
Tél: 02 664 1040
Site web: www.skywards.com

SRI LANKAN AIRLINES LIMITED
G/FL, 924/34-35 Cham Issara Tower
Rama IV Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 236 9292-3
02 236 4981-2
E-mail: bkksales@srilankan.lk

CONSEILLERS FINANCIERS

AG SERVICE
Votre courtier francophone
Assurance-vie, retraite, rente éducation, place-
ment immobilier, investissement offshore.
Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree
proche de l'Alliance Française),
12^{ème} étage, 21/99 South Sathorn Road,
Bangkok 10120
Tél: 02 677 31 01
Fax: 02 677 31 02
contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th

BIARRITZ INVESTMENT FAR EAST
LIMITED
Conseillers Financiers.
46 Soi Ruamrudi, Sukhumvit Soi 1, Bangkok
10110
M. Jean-Pierre Carcabal
Tél: 02 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 02 655 61 29
E-mail: carcabal@ksc9.th.com

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser,
Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Bangkok:
Lumpini II Building Floor 1; Unit # 102
247 Rajadumri Road, Kwaeng Lumpini
Khet Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02-254 05 00 - 2
Fax: 02-254 05 03
Vos Conseillers:
Georges Langlois: 01-862 8087
Paul Roussel: 01-841 6059

S.C.I.I./ TREND FINANCE
SOUTH EAST ASIA CO., LTD.
Courtier indépendant en Banque Privée présent
dans plus de 40 pays.

Bureau principal:
1 Rue Goethé L-1637 Luxembourg
Tél: (352) 296 15 18 78
Fax: (352) 296 15 17 78
Website: www.scii.lu

A Bangkok:
140, One Pacific Place, 15th étage, 1511,
Sukhumvit Road, Klongtoey,
Bangkok 10110
Contactez M. Philippe Verry
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

ICE
12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road,
Phrapadang, Samutprakran, Bangkok 10130
Tél: 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax: 02 463 60 43
E-mail: imdo@asianet.co.th

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE
Votre courtier francophone

Assurance
représentant notamment:
AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc....
- Audit gratuit de vos couvertures existantes
- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos
paiements
- Tous types d'assurance locale et internationale
pour les particuliers et les entreprises
- Couverture médicale, assistance-rapatriement
dans le monde entier, responsabilité civile indivi-
duelle et professionnelle, couverture multirisque
incendie, assurance voiture et moto, assurance
bateau
- Obtention rapide de vos remboursements
Patrimoine
- Conseil en gestion de patrimoine
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, place-
ment immobilier, investissement offshore.

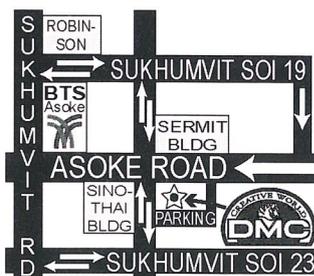
Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree
proche de l'Alliance Française), 12^{ème} étage,
21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tel: 02 677 31 01
Fax: 02 677 31 02
ou
La Fontaine Building, 280/3 South Beach Road,
Pattaya 20260
Tel: 038 710 916
Fax: 038 710 916
contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger,
Transmettre
www.groupe-crystal.com
Bangkok:
Lumpini II Building Floor 1; Unit # 102
247 Rajadumri Road, Kwaeng Lumpini Khet
Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02-254 0500 - 2
Fax: 02-254 0503
-Pattaya
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél: 038-710 800 ext: 110
Fax: 038-710 916
Vos Conseillers:
Georges Langlois: 01-862 8087
Paul Roussel: 01-841 60 59

OMNI INSURANCE BROKERS CO., LTD
Au service des expatriés et de leurs affaires
depuis 1979 en Asie.
Assurance
- Révision gratuite de tous vos contrats en cours
- Tarifs négociés
- Remboursements rapides et simplifiés
Finance
- Epargne, étude et retraite, immobilier, off-shore,
défiscalisation.
Licence de courtier du gouvernement 29/45.
Référence toutes compagnies locales,
Assurances médicales internationales avec agré-
ment auprès des services d'assistance et rapatri-
ement dans le monde entier.
9th floor, Room # 901,
One Pacific Place, 140 Sukhumvit Road,
Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 25 22 - 5
Fax: 02 653 25 26
Website: www.omniplans.com
www.omniexpat.com

COUTURE ET BRODERIE

BERNICO LTD.
Découvrez le loisir créatif à la DMC creative
world. Grand choix de kits et accessoires pour
point de croix, broderie, crochet, tricotage à
main, tatting, hardanger, piéçage et matelassage,
découpage, fabrication de savons, et autres pro-
duits artisanaux.
32/2 Asoke Road, Sukhumvit 21,
Bangkok 10110
Tél: 02 664 44 20-1
www.unicraft.com



DENTISTES

SIAM DENTIST
Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur
Wanee. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 21 36

ECOLE

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK
29 Sathorn Tai Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 99
E-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

FABRIQUANTS DE PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande
J.D Pool Thailand Co.
6/2 M.2 Thepkasatri Rd,
T. Kohkaew, A.Muang Phuket 83000
Tél: (076) 23 97 71-5
Fax:(076) 23 97 76
BKK Office:
Tél:(02) 319 25 26-8 ou 369 23 92-3
Fax: (02) 319 25 29

FLEURISTES

PIPAT ARTIST FLORIST
44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8)
Silom Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Bouquets sur commande, créations, livraison.
Tél : 02 636 64 67
Fax : 02 235 31 51
Mobile: 01 442 04 18 ou 01 682 49 35

HOPITAUX

BUMRUNGRAD HOSPITAL
33 Sukhumvit 3 (Soi Nana Nua),
Wattana, Bangkok 10110
Tél : 02 667 10 00 Fax : 02 667 25 25
E-mail : info@bumrungrad.com
Site : www.bumrungrad.com

BANGKOK HOSPITAL
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road,
Bangkok 10320
Tél: 02 310 3000 Fax: 02 310 3367

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom,
Bangrak Bangkok 10500
Tél: 02 632 05 40-87
Fax: 02 632 05 79

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE
Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88
Fax: 02 255 18 24
Concept CM2:
Chacun y trouvera son compte:
une discothèque branchée, un karaoké et un restaurant italien le Foccazia. Idéalement situé, en plein cœur du quartier animé de Siam Square et à deux pas du métro aérien!

SOFITEL SILOM BANGKOK
Un hôtel 5 étoiles au cœur de Bangkok
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: H3616-si@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE
Un hôtel personnalisé au cœur de Bangkok.
3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 233 53 45
Fax: 02 236 94 25
E-mail: info@swisslodge.com
Site: www.swisslodge.com

TOWER INN
Fitness, salle de musculation, piscine, TV câblée et satellite, sauna, restaurant et room service
24h/24, salon de massage traditionnel.
533 Silom Rd,
Bangkok 10500
Thaïlande
Tel: 0 2237 8300-4
Réservations: 0 2636 0378
Fax: 0 2237 8286
Email: towerinnbangkok@a-net.net.th
www.towerinnbangkok.com.

INFORMATIQUE

ALDATA SOLUTION S.A.
(BUREAU DE REPRÉSENTATION)
Société informatique, éditant et intégrant le progri-

ciel G.O.L.D. qui couvre des fonctions de logistique physique et commerciale dans les secteurs de la Grande Distribution, Commerce de Gros, Industrie, Prestations logistiques, Centrales d'achat et Entrepôts. Grande expérience dans les systèmes dédiés à la chaîne logistique.
23/F M Thai Tower,
All Seasons Place,
87 Wireless Road, Pathumwan Bangkok 10 330
Tél : 02 627 90 00 /
Mobile : 01 920 69 07 (Vincent Auriac)
Fax : 02 627 90 01
E-mail : asie@gold-solutions.com

INSTITUTS DE BEAUTÉ

AQUARA
42 Soi Tonson, Lumpini, Patumwan. Tous soins du corps et du visage. Vente de produits français. Cadre exceptionnel.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h 30.
Tél : 02 253 85 66 .

LABORATOIRES

"LABORATOIRES FOURNIER (THAILAND)"
Existant depuis 55 ans, la Société Laboratoires Fournier est un Laboratoire Pharmaceutique familial d'origine Française reconnue internationalement pour ses réussites en recherche et développement dans les maladies cardiovasculaires notamment.
En Thaïlande, les produits vendus à disposition dans tous les hôpitaux majeurs et pharmacies sont un produits anti-cholesterol (Lypanthyl, Fenofibrate), un produit contre l'hyperthrophie bénigne de la prostate (Tedenan) et un anti-infectieux (Pulvo).
Acteur actif de l'environnement de la santé et partenaire de nombreuses sociétés scientifiques nationales thaïlandaises, Les Laboratoires Fournier étendent dès 2004 leur gamme de produits cardiovasculaires avec un anti-hypertenseur de dernière génération.
21st Fl, Unit 02 Chartered Square Bldg.,
152 North sathorn Road,
Silom Bangrak, Bangkok 10500 Thailand
Pour plus de renseignements :
Service clientèle :
Tél : 02 634 54 13-5
Fax : 02 634 54 16

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisques
ITF Tower 2, 140 Silom Road, Bkk 10500
Tél: 02 634 1037 Fax: 02 634 1284
E-mail: sales@asiajet.net

GEFCO - CITROËN
Locations de voitures Citroën
Royal River Place 21 B - Rama III, Soi 38,
Yannawa, Bangkok 10120
Tél : (66) 2 682 92 04
Fax : (66) 2 682 92 03
Portable : (66) 09 684 97 24
E-mail : SylvainBernardBKK@hotmail.com

THE DRIVE INTERNATIONAL CO., LTD
Location de voitures Renault en Europe. 10/31
Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900
Tél: 02 954 24 68
Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

Q CARS (BANGKOK)
The best deals on wheels.
Q Century Services Co.,Ltd.
36 Soi Sukhumvit 40, Sukhumvit Road,
Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110
Mob : 09 921 13 97
Tél/Fax : 02 391 57 77
E-mail : qcarsbkk@bangkokbased.com

OFFICE DU TOURISME

TAT - TOURISM AUTHORITY OF THAILAND
1600 New Petburi Rd, Makkasan,
Rajatevee, Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66 (0) 2 250 55 00
Fax: 66 (0) 2 250 56 81-3

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP
254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Messe du dimanche à 10h30
Contact: P. Jo Trébaol

PUBS, BARS & DISCOTHEQUES

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2
L'un des bars les plus fréquentés de Patpong.
Plats du jour, assiette de fromages, cocktails, espresso. Direction française.
Tél: 02 234 99 93

INDIGO
6 Soi Convent, Silom, bangkok 10500
Bar & French restaurant
Jardin, salle climatisée, bar, salle fumeurs, lounge area, parking derrière Shenanigans
Tél: 02 235 3268
Fax: 02 234 5107
E-Mail: indigo@loxinfo.co.th

LE V9 - SOFITEL SILOM
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91

SAXOPHONE PUB
3/8 Phayathai Road,
Victory Monument
La meccque du jazz à Bangkok. Archi connu et dans tous les guides. Concerts live tous les soirs.
Tél: 02 246 54 72, 248 21 00
Fax: 02 245 35 98
Website: www.saxophone.com

RESTAURANTS

ANGLAIS

BOBBY 'S ARMS
Pub et restaurant anglais ouvert depuis 30 ans à Bangkok. Restaurant climatisé au 1er étage et bar avec écran géant au rez-de-chaussée pour suivre les compétitions sportives européennes. Venez déguster les célèbres beignets de poisson "fish and chips" dans le plus vieux pub de Bangkok. Ouvert tous les jours de 11h à 2h.
Silom Soi 4, (proche de la station de BTS Saladaeng), Patpong 2, Bangkok 10500
Tél : 02 266 95 65 , 02 233 68 28

CHINOIS

LE SHANGHAI 30
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99

FRANÇAIS

CAFE 1912
Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56 Fax: 02 251 30 58

CREPES & CO
Spécialités marocaines, espagnoles et grecques. Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.
8 Sukhumvit Soi 12, Bangkok
Tél: 02 653 3990-1 Fax: 02 653 3992
E-mail: crepes@samart.co.th
Website: www.crepes.co.th

INDIGO
6 Soi Convent, Silom, bangkok 10500

Bar & French restaurant
Jardin, salle climatisée, bar, salle fumeurs, lounge area, parking derrière Shenanigans
Tél: 02 235 3268
Fax: 02 234 5107
E-Mail: indigo@loxinfo.co.th

L' AÏOLI
Cuisine provençale.
8/5 Sukhumvit Soi 23, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél: 02 258 4237 Fax: 02 662 0121

LA BOULANGE
Plats du jour. Menu, snack, cafétéria.
Comme en France!
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LE BANYAN
C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok 10110 .
Réservation conseillé.
Tél: 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, BKK 10500
Tél: 02 234 91 09

LE BISTROT
Cuisine classique française .Set-lunch : 310 bahts ++. Direction : Manisa Isara. The Peninsula Plaza, 2ème étage. Rajamdmri road. Bangkok 10330.
Tél : 02 652 13 93
Fax : 02 652 13 95

LE CAFE DE PARIS
Bistrot sympathique, le rendez-vous des habitués, cuisine traditionnelle. Profitez de notre terrasse et admirez le grand spectacle de Patpong!
377/9, Plaza Arcade, ground floor, Patpong 2, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 237 27 76-7 Fax : 02 233 68 51

LE MISTRAL
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: H3616-si@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ
Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir (sauf le dimanche midi) Menu à la carte.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330. Tél: 02 652 25 13

MES AMIS
Restaurant français. Deux chefs consciencieuses et charmantes préparent une cuisine traditionnelle teintée d'originalité.
A la carte midi et soir et également set-lunch à 350 bahts durant la semaine. Brunch le week-end.
Ouvert tjl de 11h30 à 14h30 et 18h30 à 22h30, la semaine.
Réservation : 02 712 68 77 / 8
Sukhumvit 55, Thonglor 5, Bangkok.

PHILIPPE RESTAURANT
Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 259 45 77-8
Fax: 02 261 99 07

ITALIENS

CAFFE DI ROMA
3 Soi Patpong 2, Patpong Road,
Suriwongse, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 632 82 50
Fax: 02 632 82 51
E-mail: caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Fermé le mercredi
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49
Tél: 02 258 79 30
Fax: 02 945 04 98
website: www.duilios.com

SCOOZI

160 Sribumpen Condo Home, Soi Sri Bumpen, Yannawa, Bangkok 10120. L'excellence de la cuisine italienne.
Tél: 02 240 20 70, 02 672 99 58, 02 672 96 99

SUISSES

CAFÉ SWISS

Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge
3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500
Tél: 02 233 53 45 Fax: 02 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse. Fondues bourguignonne et savoyarde. A déguster sans modération!
19/2 Soi 20, Sukhumvit Road
Tél: 02 258 15 16 Fax: 02 650 89 87

THAILANDAIS

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SUAN THIP

Au bord du fleuve Chao Phraya, dans un cadre de verdure unique. Cuisine royale.
17/9 Sukhaplachaban 2 Rd., Pakkred, Nonthaburi.
Tél: 02 583 37 44, 583 45 40-2

SALONS DE THE

LE GOURMET

Epicerie fine et produits exclusifs tels que chocolat, thé, cookies, confiture...
595/3-4 Sukhumvit 33/1
Klongton Nua Wattana
Bangkok 10110
Shop: 02 258 5048
Office: 02 259 8850-1
Fax: 02 259 8852

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

La plus grande société de services en Thaïlande, équipement, sécurité, nettoyage, jardinage, contrôle de la peste, et produits hygiéniques pour

tout type de bâtiments.

234 Soi Sukhumvit 101, Prakanong Bangkok 10260
Contacter : Arnaud BIALECKI
Tél : 02 741 8800 Fax: 02 741 8062
E-mail : customer@pcs.co.th

SERVICE - APPARTMENTS

EXECUTIVE MANSION

Appartements à louer. De 40,000 à 50,000 bahts.
52 Soi Sukhumvit 39 (Prompong) Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 261 3322
Fax: 02 261 3323
Mobile: 01 848 9300 (en français)

SIRI - SATHORN

Executive serviced residence, Luxueux appartements confortables, personnalisés et entièrement meublés. Centre-ville, facile d'accès.
27 Soi saladaeng 1, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 266 2345
Fax: 02 267 5555
E-mail: sales@sirisathorn.com
Website: sirisathorn.com
Géré par Concord Management

SPAS & MASSAGES

AQUARA

42 Soi Tonson, Lumpini, Patumwan. Massages et réflexologie. traitements du corps. Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h 30.
Tél : 02 253 85 66 .

HOME GARDEN SPA

Sukhumvit Soi 12.
Tél: 02 256 58 02, ou 01 318 45 84.
Réservation conseillée. Ouvert de 9h à 20h. Prix très abordables.

SPORTS

COURS DE GOLF

Vous désirez découvrir le Golf, ou perfectionner votre swing, Rémi TRICOT vous propose des leçons de golf, individuelles, mais aussi collectives, pour adultes, enfants, ou accompagnés sur le parcours.
Disponible sur:
-Le Driving Range tee Off Sukhumvit 42/1
-Sathu Twenty, Sathu Pradit Road Soi 20
Pour tout renseignement et réservation: 07 00 22 820
E-mail: remitricot@hotmail.com

COURS DE PLONGEE

Par instructeur français. Initiation pour enfants (8 à 10 ans - en piscine uniquement)
Brevet PADI de premier et 2ème degré (à partir de 12 ans)
Contacter Pierre CHARTIER au 01 919 62 98

COURS DE TENNIS

Educateur de tennis diplômé d'Etat donne cours sur Bangkok adaptés à tous les niveaux et tous les âges.
Contactez Pascal au 06 553 65 00
E-mail : bourcher@hotmail.com

TAILLEURS

DE MODA

24/10 Sukhumvit 23, 10110 Bangkok
Tel: 02 664 0080, Mobile 01 805 1265
Fax: 02 664 00 80.
E-mail: Dao@DeMoDaBangkok.com
Web site: www.demodabangkok.com

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial:
138 Suksawas Road, Ratburana Bangkok. Tél: 02 818 27 00,
Fax : 02 818 26 99
sales@folies.net

Point de vente Nanglichee:

309/3 Nanglichee Road.
Tél: 02 286 97 86

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

TRANSPORT DEMENAGEMENT

GLOBAL SILVERHAWK & SANTA FE

(THAILAND)
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10250
Contacter : Cyril Quenneville
Tél: 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax: 02 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

VIDEO CLUB

DAVIDÉO

Vidéoclub francophone.
Classiques, dessins animés, nouveautés tous les mois. Réservation des films possible. Réparation de magnétoscopes et DVD.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 18h et le dimanche de 11h à 14h, même les jours fériés.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél/fax: 02 285 09 94
E-mail: davidéo.bangkok@anet.net.th

BANG SAPHAN

HÔTELS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte
171 M. 9, Suan Luang Beach, Pongprasart, Bangsaphan, Prachuabkirkhan 77140
Tél: 032 691 667 Fax: 032 691 668
E-mail: info@coral-hotel.com
Site web: www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

THAI ADVENTURE RAFTING

Vous aide à organiser vos séjours dans le nord (rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant, réservation d'hôtels, location de véhicules...)
Informations (en français):
Guy Gorias (Agence de Pai):
E-mail: rafting@activethailand.com
Tél: 053 21 86 63
Fax: 053 69 91 11
Mobile: 01 993 96 74
Agence de Chiangmai:
73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar)
E-mail: lynn@activethailand.com
Tél: 053 27 71 78 Fax: 053 27 95 05

ANTIQUITES

KALAE CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew Hang Dong Chiang mai 50230
Tél: 01 530 92 90

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie. Nouvel arrivage de sculptures et d'éléments d'architecture du Sud de l'Inde.
Direction française... :
Under The Bô
Contact: François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changklan Road, Chiang Mai
Tél: 01 885 05 97
Fax: 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com

ORIENTAL SPIRIT

Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-est. Art primitif et bouddhiste. Direction franco-thaïe, demander Jacky.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Oriental Spirit.
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin, Chang Puek, Chaing Mai 50300
Tél & Fax : 66 53 409 696
E-mail : oienstpt@loxinfo.co.th

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 817 75 53 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Sanya Sukrasorn and Associates Law Office
148/1 Charoenprathet Rd.,
Changklan Sub-d., Muang D.,
Chaingmai 50100
Supawid Khamthita Law Office
34/26 Sanamkila Road, Lamphun
Tél : (0)2 632 01 80
Fax : (0)2 632 01 81
E-mail:
alexandre.dupont@vovan-associés.com
pardorn.suchiva@vovan-associés.com
Contactez : Alexandre Dupont
Pardorn Suchiva

BARS

DARLING

The Swiss Wine-Pub & Bottle-Shop
Bar et boutique à vins au décor traditionnel, co-
dirigé par Dang (Thaï) et Lucas (Suisse), offrant
les meilleurs Premium du Nouveau Monde qu'ils
importent eux-mêmes (une sélection des
meilleurs Shiraz australiens), mais aussi du
champagne, du Gewuerztraminer, des apéritifs
ou des digestifs. Le Darling, situé en face de l'hô-
tel Amari, est l'un des points de rencontre favoris
des touristes et résidents.
Ouvert de 17h à minuit. Fermé le lundi.
95/10 Nimanhem Rd, Chiang Mai 50200
Tél: 053 215 167
Tél/Fax: 053 353 383

CHOCOLATIERS

CHOCOLATERIE DUC DE PRASLIN
BELGIUM

117 Bamrungrad Road, Watgate Muang,
Chiangmai 50000
Tél : 053-244 631, 053-246 571
Fax : 053-246 571
E-mail : innotrade@hotmail.com

CLINIQUE DE SOINS DENTAIRES

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL CO., LTD
Bienvenue à notre clinique de soins dentaires.
Notre équipe de spécialistes permet de vous
assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse,
orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie
esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse
aux laboratoires hautement équipés. Tous les
jours sur R.V. de 8h30 à 17h30.
Chiangmai dental clinic Co.,Ltd
84/3 Chiangmai-Lampang Road, A. Muang
Chiang Mai 50300
Tél : 053 411 150 ou 053 411 151
Fax : 053 218 867
E-mail : dental@chiangmaidentalcenter.com
www.chiangmaidentalcenter.com

GUEST HOUSES

BMP HOUSE

Toute nouvelle Guest-House près du Night
Bazar, dans une petite rue tranquille, pleine de
verdure. C'est tout neuf, tout propre, on s'y sent
comme à la maison. L'équipe est accueillante,
et peut vous renseigner en français. Chambre
avec ventilateurs ou air conditionné à partir de
300 Bahts.
On vient vous chercher sur un simple coup de fil.
Agence de voyage, tours, trekking, billetterie,
location de motos.
BMP House : 97 Lakeng Road, T, Changklan, A.
Muang Chiang Mai 50100
Tél : 053 820 665 ou 053 278 192
E-mail : bmp_toursevice@yahoo.com

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville.
Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez
le confort parfait des chambres, dégustez la cui-
sine thaïe, chinoise ou internationale du Top
North restaurant, pour des prix très raisonnables.
Tours, trekkings, réservations de billet, location

de voitures, appels longue distance.

Top North Guest House, 15 Moon Muang
Road, Soi 2 A.Muang Chiang Mai.
Tel : 053 - 278 900, 053 - 278 684
Fax : 053 - 278 485
E - mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tel : 02 - 252 29 67, 02 - 251 84 48

HÔTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night
Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel
vous offre confort et services. Chambres avec
climatisation, TV satellite, piscine, restaurant,
bar, boutique, salon de massage, agence de
voyage. Nouveau : suites à louer au mois ou à
l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road, Muang Chiang Mai, 50300.
Tél: (66 53) 252 025-9 Fax: (66 53) 251 144
E-mail: princehotel_cm@hotmail.com

RESTAURANTS

L' ELEPHANT BLANC

Le rendez-vous des francophones à Chiang
Mai. La vraie cuisine thaïe du Nord, mais aussi
de savoureux steaks ou des brochettes accom-
pagnées d'une sauce maison. Bon choix de
vin, cadre plaisible à deux pas du Night Bazar.
Location de voitures, motos, excursions pour
découvrir les charmes du Nord. Balades à
vélo.
Ouvert tous les jours de 18h à 24h.
L'Éléphant Blanc, 59/5 Loi Kroh Road,
Changklan, M.Chiang Mai 50100
Tél : 053 206 901
E-mail : elephantblanc-eric@caramail.com

LE GIBUS (depuis 1991)

A deux pas du Night Bazar, Le Gibus vous pro-
pose sa nouvelle formule dans un nouveau
décor. Buffet barbecue (viande ou poisson) et
salades à volonté pour 199 bahts. Soirées
couscous sur commande, vins français à prix rai-
sonnable, service discret, direction francophone.
Ouverture : Tous les jours (17H 30-23H30) sauf
le dimanche.
Le Gibus, 42 Kampaeng Din Road, Chiang Mai
50000
Tél : 053 27 27 12
Fax : 053 20 65 58

LA GONDOLA DE STEFANO

Le nouveau restaurant italien et thaï au bord de
la rivière Ping, fleuron de l'équipe bien connue de
Stefano, à Thapae Gate. Toujours le même soin
apporté à la cuisine, un cadre plus sophistiqué,
grande terrasse ou salle dans les jardins du
Rimping Condo. Parking.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit.
Dimanche, ouvert de 17h à minuit.
La Gondola , Rimping Condominium, 201/6
Charoenraj Rd, Muang Chiang Mai 50 000
Tel & Fax: 053 306 483

LA VERANDA RESTAURANT

Une oasis en plein coeur du Night Bazar. Une
salle cosy et raffinée au 1er étage du Chiang Mai
Pavillon, une cuisine française haut de gamme,
traditionnelle et inventive par un Chef français, un
grand choix de vins. Salon de thé et pâtisseries
en terrasse.
Ouvert tous les jours, déjeuners de 11h à 14h 30,
diners de 18h à 22h 30, salon de thé de 10 h à
22h. Parking.
LA VERANDA, Chiang Mai Pavillon, 1er étage,
Changklan Road, A Muang, Chiang Mai 50000
Tel & Fax : 053 818495

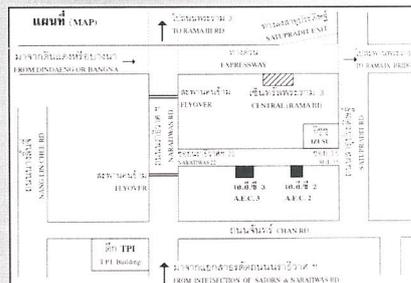
MANGO TREE CAFÉ

Petit restaurant à la décoration soignée, très bien
situé en haut de Loi Kroh. Cuisine thaïe et euro-
péenne de qualité à prix doux, pâtisseries, bonne
carte de vins. Ouvert tous les jours de 7h à 22 h.
Mango Tree Café
8/2 Loi Kroh Road, Muang Chiang Mai 50100
Tél : 66 53 208 292
E-mail : mangobar@loxinfo.co.th
Website : www.mangotreecafe.com

AEC Apartment 3

**Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisse-
rie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.**

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**

**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120**

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

SPAS & CENTRES DE SANTE

BAN SABAI CHIANG MAI

17/7 Chalern Prathet Rd., Chiang Mai 50100
Website: www.ban-sabai.com
Tél: 053 285 204-6
Fax: 053 270 468
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02
Ban Sabai est situé en plein centre ville, à
quelques pas du night bazaar. Nous proposons
un choix varié de massages,
incluant : Pieds, Facial, Huiles Aromatiques,
Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï.
En plus, nous proposons des masques pour
corps et une salle pour bains de vapeur aux
plantes. Après une rude journée de golf ou d'ex-
cursion, laissez nous vous dorloter de la tête aux
pieds. Quelques heures à Ban Sabai et vous
aurez oublié vos soucis.

CHIANGRAI

TOURS ET LOCATIONS DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjour hors des sentiers battus dans le Nord de
la Thaïlande et au Laos, tours 4 x 4 et moto à
portée de tous, privilégiant l'authentique et la ren-
contre avec les populations. Direction française.
Tél : 053 701 603
Fax : 053 701 409
Mobile : 01 952 38 69
Egalement, location de motos et de jeeps avec
maintenance et service de qualité.
ST Motorbike, 527/5-6 Banphaprakan Rd,
Chiangrai 57000
Tél : 053 713 653, 053 752 180
Email : thairando@hotmail.com
Website : www.thairando.net

KRABI

AGENCES DE VOYAGES

KRABI MARINE TOUR

Organisation de croisières dans les îles de la baie

Koh PP, James Bond Island (avec guide fran-
çais).

Canoe-Kayak dans les mangrove. Rafting.
Location de voitures. Réservation d'hôtel.
Programmes à la carte en français. Nous sau-
rons vous conseiller.
Krabi Marine Tour
216 Ultrarakit Road, Krabi Town 81000 (en face
du GD Tower)
Tél : 01 797 38 08 Fax : 075 632 624

AGENCES IMMOBILIERES

KRABILAND AND CONSTRUCTION

Agence Immobilière Franco-Thaïe
Terrains, maisons, bungalows à Krabi. Le paradis
dans le Sud. Quelle que soit votre préférence,
nous rencontrerons vos exigences.
Contactez : Mme Pierrat
4977 Uttarakit Rd, Krabi Town 81000
Tél : 01 895 33 01
E-mail : krabiland@hotmail.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Numtip Account's Office
228/2 Maharaj Road, Tambom Paknam,
Amphur Muang,
Krabi 81000
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail : somchart.techathavorncharoen@vovan-
associés.com
Contactez : Somchart Techathavorncharoen

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGES

THANYAPRON TRAVEL & AGENCY

CO., LTD
Plus de 20 ans d'expérience, des offres spéciales
pour nos clients. Tarifs préférentiels sur les vols
internationaux, réservation d'hôtels, séjours tout
compris, extension de visa thaïlandais, spécialis-
te des visas européens, service de traductions,
avocat international, transferts aéroport et service

de taxi. Nous parlons anglais, thaïlandais et allemand.
219/1-3 MOO10 second road, Pattaya city
Chonburi 20260
Tel: 038 422 443 / 522
Fax: 038 711 050
Email: thanyatravel@hotmail.com
www.ThanyaTravel.web-page.net

ANTIQUITES

KALAE PATTAYA
7 Moo 8, Sukhumvit Road
(Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
AXIOME CO.,LTD.
448/19 Moo 12
National Housing Building
Theprasit rd.,
Pattaya 20260
Tél : (038) 301 021 Fax : (038) 301 022
E-mail : axiome@mac.com
tipawan.onpoon@vovan-associés.com
Contactez : Jean-Baptiste Fournier
Tipawan Onpoon

BIBLIOTHEQUES

CLUB JEAN DE LA FONTAINE
Association but non lucratif animé par des bénévoles. Bibliothèque / cinémathèque 2200 livres et 300 films D.V.D en français
Prêt: 30 et 50 Baths.
Espace francophone 280/3 Beach Road South Pattaya Ouvert tous les jours de 10h-12h et de 16h-18h30
Tél: 038 710 800 ext. 107

CABINET MEDICAL

DR. OLIVIER CLINIC
Médecin Suiss, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.
Tél: 038 72 35 21-2 Fax: 038 72 35 22
E-mail: olivier@chonburi.ksc.co.th

CONSEILLERS FINANCIERS

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Pattaya
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél : 038-710 800 ext: 110
Fax : 038-710 916
Vos conseillers:
Georges Langlois: 01 862 8087
Paul Roussel: 01 841 6059

COURTIERS EN ASSURANCE

GROUPE CRYSTAL
Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Pattaya
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél : 038-710 800 ext: 110
Fax : 038-710 916
Vos conseillers:
Georges Langlois: 01 862 8087
Paul Roussel: 01 841 6059

HOTELS - RESTAURANTS

LA GUINGUETTE

A 6 km de Sukhumvit, direction Siam Country Club, tourner à gauche (Soi 27) avant le lac Mabprachan.
A la campagne, au calme, sous les cocotiers, au bord de la piscine, terrain de pétanque, vélo, 4 bungalows complètement équipés..
Promotion jusqu'au 1^{er} novembre 2003 : 400 bahts la nuitée.
Cuisine française et thaïe.
14/1 Moo 3, Soi 27,
Siam Country Club Road
20260 Pattaya - Chonburi
Tél./ Fax : 038 - 735 - 016
E-mail: guinguette@alliance-pattaya.com
Website : www.123pattaya.com/villa/

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant. Beach Rd., Soi 13
Tél: 038 71 04 33-34
Fax: 038 42 60 66

STAR INN PATTAYA

20/47-55 soi Day and Night 2
20260 Pattaya
Tél: 038 723 238/192/420/421/425
Fax: 038 723 125
E-mail: micros@loxinfo.co.th

LOISIRS & SPORTS NAUTIQUES

BLUE LAGOON WATER - SPORTS CLUB (BLWC)
Un endroit unique où passer le week-end, loin des plages surpeuplées. Ecole (certifiée) de kitesurf et windsurf. Wakeboard, voile, kayak.
Aire de jeux pour les enfants, restaurant et surf-shop.
Sulhumvit Road, km 155, 10 km au sud de Pattaya. (juste avant l'Ambassador City Hotel)
Site : www.bluelagoon.biz
Tél : 038 255 116
Fax : 038 255 227

PUBS & COCKTAILS BAR LOUNGE

LE ST TROPEZ

Magnifique cadre exotique, en plein cœur de Pattaya. Air conditionné. Écran géant. Bar d'ambiance. Ricard, Bière pression, Picon, Cocktails, Caviar Beluga (d'Iran), Champagne de France.
Liza, d'origine philippine, et Daniel, de Toulon, vous accueillent tous les jours à partir de 18h.
216/38 Moo 9, Soi Diana Inn
Second Road - 20260 Pattaya
Tel.: 01-745-15-81

RESTAURANTS

ART CAFE PATTAYA

Situé à l'ouest de Naklua, Art Café vous propose un festival de cuisine méditerranéenne. On est charmé par l'élégance du lieu et l'accueil authentiquement chaleureux du maître de maison. La galerie de peinture (atténante) et les musiciens << du cru >> complètent cette délicieuse ambiance de jadis et naguère. Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Il est conseillé de réserver.
285 Moo 5, Soi 16
Pattaya-naklua Road,
Chonburi 20120
Tél: 038-367-652
Fax: 038-367-653
Mobile : 01-832-60-31
E-mail : jo@stettco.com
www.artcafe-thailand.com
www.stettco.com
DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine.
Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tél: 038 42 71 54, 42 82 10
Fax: 038 42 71 55
website: www.duilios.com

PHANG NGA

RESORT

KOYAO ISLAND RESORT

Un endroit de rêve, peut fréquenté. Des bungalows de luxe, à proximité de Phuket et Krabi.
Pour les abonnés du paradis!
24/2, Moo 5, Tambon Koh Yao Noi
A.Koh Yao, Phang Nga 82160 Thailand
Tél: 01 606 15 17, 606 15 18
Fax: 01 606 15 18
E-mail: info@koyao.com
Website: www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANCAISE

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, Soi 1/3,
Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

C/O 176/1 Rat-u-This 200
Roi Pee Road Patong Beach
Phuket 83150
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail : lucien.rodriguez@vovan-associés.com
Contactez : Lucien Rodriguez

TOURISME

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO - THAI
excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au 00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
Site : www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaï à vous recevoir et informer en français
Contactez nous au 00 66 (0) 76 235 171 - 2
Fax : 00 66 (0) 76 234 206
Site : www.phuket-receptif.com

TAT

(Office de Tourisme Thaïlandais)
(pour Phuket, Phang-nga, Krabi)
Tél: 076 21 10 36
Fax: 076 21 35 82
E-mail: tathkt@phuket.ksc.co.th

ECOLIS

DULWICH COLLEGE

International College, Phuket
Tél: 02 512 04 66-7, 076 23 87 11
Fax: 02 512 0468 , 076 23 87 50
E-mail: info@dulwich-phuket.com
Website: www.dulwich-phuket.com

HOTELS, RESIDENCES

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35
E-mail: horizon@horizonbeach.com
Website: www.horizonbeach.com
Ce resort luxueux propose 160 chambres de style "Bungalow" avec deux piscines. Situé près de la plage, des magasins et de la vie nocturne de Patong. Une combinaison parfaite entre le

prix, le service et l'emplacement.

KOH YAO ISLAND RESORT

Au cœur des îles, la découverte.
Koyao Island, Baie de Phuket
Tél: 076 597 476
Fax : 076 597 477
Website: www.koyao.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax: 076 34 20 98

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket. Réservation conseillée.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15
Fax: 076 33 05 61

PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYEAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand Co.6/2
M.2 Thepkrasatri Rd., T. Kohkaw, A.Muang
Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6
Fax: 076 23 97 76

RESTAURANTS

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers indiens de Delhi. Spécialités: Poulet Tandoori, Poulet Beurre et Basmati Biryani, avec nans, parathas et rôtis préparés dans un four en terre "Tandoor".
Horizon Beach Resort Hotel
Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30 Fax: 076 29 25 35

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AGENCE IMMOBILIÈRE EN THAÏLANDE, vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
126/18 moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai
Tél : 077 418 891 Fax : 077 418 892
Mobile : 01 892 63 72
E-mail: avantageproperty@avantageproperty.com
Site :http://www.avantageproperty.com

AGENCES DE VOYAGE

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'évasion notre domaine"
-Spécialiste des Circuits Mer et Terre
-Séjours individuels
-Packages inter-iles
-Prestation de services
-Notre site saura vous conseiller
Hôtels et Bungalows de différents standards.
Accueil, transferts, visite à l'hôtel. Circuits Mer et Terre avec guides parlant français.
Tél: 077 23 01 59
23 07 96
Fax: 077 23 01 59, 23 04 38
E-mail: holidays@samuievasion.com
Site: www.samuievasion.com

DJ PARADISE TOUR

126/18 moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai
Tél : 077 418 891

Fax : 077 418 892
 Mobile : 01 892 63 72
 E-mail : djparadi@samart.co.th
 Site : <http://www.djparadiseth.com>

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS
 Phadungkiat Law office
 205 Dorn-nok Road,
 Talard, Muang, Suratthani 84000
 Tél : (0) 2 632 01 80
 Fax : (0) 2 632 01 81
 E-mail :
 somchart.techathavorncharoen@vovan-asso-
 cies.com
 Contactez : Somchart Techathavorncharoen

BARS

EXOTICA
 BAR & MASSAGE TRADITIONNEL
 Un endroit convivial tenu par Bernard de
 Guillermier dans le charmant village de Bophut.
 Un bar sympa où l'on partage apéro et amitié.
 L'Exotica, c'est aussi un salon de massage tradi-
 tionnel, un service de location de motos et jeeps
 et une librairie française pour vacances en lectu-
 re.

Un bon verre, un bon massage, un bon livre et
 bonne route.

79/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani.
 Tél : 01 272 3760
 09 867 4670

E-mail : exotica.bophut@caramail.com

CONSTRUCTION

SBAS

Construction maisons & bâtiments, travaux
 publics. Plans et permis de construire sous 15
 jours. Maisons clés en main. Succursale françai-
 se implantée depuis 25 ans en Thaïlande.

Mob : 01 273 26 03
 Fax : 077 41 33 03

E-mail : sbas@ifrance.com

HOTELS

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village à Ban Tai, Maenam est un resort
 qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe
 de restaurer l'harmonie dans votre esprit. Axolotl
 Village c'est aussi 16 bungalows de style thaï tra-
 ditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La
 Luna, renommé pour ses cuisines thaïe, végéta-
 riennne, et italienne.

Tél / Fax : 077 42 00 17

E-mail : info@axolotlvillage.com

Website : www.axolotlvillage.com

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant
 Big Bouddha Beach

Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP
 en bord de mer plus un VIP les pieds dans l'eau.
 Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée.

Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
 Spécialités: ongle à l'échalote, filet de boeuf
 sauce au poivre et fondue fromage au choix ou
 fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.

Terrain de boules, jardin, détente.

Tél : 077 24 51 35 Fax: 077 42 55 15

Mobile: 01 868 43 84

E-mail : ban-ban@samui-info.com

Website : www.thaisouth.com.ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald

91/1 Bophut, Koh Samui 84320

Suratthani Thailand

Tél : 077 42 76 45 Fax: 077 42 76 44

E-mail : info@edenbungalows.com

Site : www.edenbungalows.com

Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows
 mettent l'accent sur des vacances familiales,
 sans oublier les individuels et les couples.

12 bungalows ou chambres tout confort, au coeur
 d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack
 restaurant pour les creux et l'apéro.

Excursions, pêche et nombreux services à dispo-
 sition. Management français.

JUNGLE PARK RESORT

Un hôtel de charme sous les cocotiers dans un
 magnifique jardin tropical, plage privée, 24 bug-
 galows de luxe. Salon de massage vue mer,
 restaurant gastronomique spécialités franco-
 thaïes. Management français. Un cadre privilégié,
 une atmosphère de relaxation totale.

Une Fullmoon party est organisée sur la plage,
 une fois par mois. Ambiance latino, brésil, reg-
 gae.

Notre salon de massage sera ouvert durant ces
 soirées.

Lamai Beach, Koh Samui

Tél : 077 418 034

Fax : 077 424 110

E mail : inforesa@jungle-park.com

PAPILLON RESORT

Papillon Resort Samui

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île
 de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans
 l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et
 décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée,
 mini-bar, téléphone direct, safety box, room servi-
 ce, blanchisserie. Restaurant Franco-Thaï,
 Nombreuses activités et excursions proposées
 par une équipe sympathique présente sur l'île
 depuis 13 ans.

1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320

Tél : 077 23 11 69

E-mail : papillon@samart.co.th

Website : www.samuipapillon.com

Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Phan Ngan

Tél : 01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayutthaya.
 Nichées sous les cocotiers dans un superbe jar-
 din tropical, sur la plage principale de l'île. Une
 retraite idéale. Superbement décorées, les habi-
 tations sont de tout confort. 12 bungalows à
 caractère très privé, sur fond de culture siamoise.
 Terrasse particulière. restaurant au bord de mer
 pour les petits déjeuners et restaurant Moon
 Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou
 internationales.

Soirées barbecue fruits de mer.

Management suisse, gage de qualité.

Chaweng Beach, Koh Samui.

Tél : 077 42 22 16

Fax : 077 42 23 82

E-mail : pvl@samuidreamholiday.com

Website : www.samuidreamholiday.com

VILLA PHUKET - WAKE UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, m.3, T.Wichit,

A.Muang, Phuket 83000 Thaïlande

Tél : ++ 66 7626 4031-2

Fax : ++ 66 7626 4034

E-mail : info@villa-phuket.com

Website : www.villa-phuket.com

SAMUI BEACH RESORT

Situé à Lamai Beach, ce resort est un endroit
 idéal pour passer des vacances confortables et
 abordables en bordure de mer (à partir de 400
 bahts). Bungalows et chambres au coeur d'un
 jardin tropical. Restaurant côté mer servant un
 menu international et thaï. A 10 minutes de la vie
 nocturne. Nombreux services à disposition.

124/11 Moo 3, T. Maret Lamai, Koh Samui 84310

Suratthani Thailand

Tél : 077 42 40 33

Fax : 077 41 84 04

Website : www.samuibeachresort.com

E-mail : info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre.

Chaque convive est reçu comme un président.

Vous vous sentirez chez vous.

The White House est situé sur une plage de
 sable blanc, dans une baie calme et romantique,
 idéal pour se relaxer.

Maisons typiques thaïes établies dans un lu-
 xuriant jardin tropical.

Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior,
 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur
 équipées de toutes les facilités modernes.

Piscine et jacuzzi.

Restaurant thaï et international pour les gour-
 mets, en bordure de plage avec superbe vue. Un
 endroit de rêve.

Management suisse, gage de qualité.

Chengmon Beach, Koh Samui

Tél : 077 24 53 15-7 Fax: 077 24 53 18

E-mail : info@samuidreamholiday.com

Website : www.samuidreamholiday.com

VILLA PHUKET - WAKE UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, M.3, T.Wichit,

A.Muang, Phuket 83000 Thailand

Tél : ++ 66 7626 4031

Fax : ++66 7626 4034

E-mail : info@villa-phuket.com

Website : www.villa-phuket.com

ZAZEN RESORT

Ajoutez encore quelques notes de recueillement,
 une lumière douce, tout en bougies et clair de
 lune et vous vous sentirez presque chez vous, à
 l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de
 Ti et Alex vos hôtes qui n'hésitent pas à mettre la
 main à la pâte pourvu que vous repartiez com-
 blés comme la plupart de ces cosm-voyageurs,
 nourris d'épiculture et venus d'ailleurs.

Tél : 077 42 50 85 Fax: 077 42 51 77

Portable : 09 886 89 31

E-mail : info@samuizazen.com

Site internet : <http://www.samuizazen.com>

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans
 de nombreux domaines. L'ordinateur devient un
 élément majeur de votre activité et son parfait
 fonctionnement est indispensable mais souvent
 délicat. SVCS propose différents contrats de
 maintenance adaptés à vos besoins pour vous
 soulager de ces désagréments quotidiens.

Egalement, nous vendons et installons tout types
 d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des

réseaux et Internet café. Service dépannage rapi-
 de. De nombreuses références sur Koh Samui.

Mob : 09 592 85 70 / 09 591 14 31

Fax : 077 413 303

E-mail : svcomp@samart.co.th

WWW. SAMUI - INFO. COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur
 Samui et son Archipel, vous y trouverez de nom-
 breuse informations utiles sur la région, hôtels,
 réservations, restos, sport, shopping, horaires et
 prix des transports, des infos pratiques, l'actualité
 régionale et un forum.

Création de site internet sur demande. N'hésitez
 pas à nous contacter pour plus de renseigne-
 ments.

E-mail : info@samui-info.com

Web site : www.samui-info.com

PISCINES

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial.

Rapidité de construction (10 jours).

Toutes formes, toutes dimensions

Deux techniques:

- structure béton armé par coffrage permanent
 actif

- filtration sans canalisation.

Garantie internationale de 10 ans

177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut

(face au World Resort), Koh Samui

Tél : 077 42 73 56 Fax: 077 24 52 22

SBAS

40 ans d'expérience. Construction traditionnelle à
 débordement (garantie décennale). Filtration
 séparée. Design personnalisé.

De nombreuses références sur Koh Samui.

Mob : 01 273 26 03

Fax : 077 41 33 03

E-mail : sbas@ifrance.com



Bangkok-Thaïlande.com

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK

Chaweng Beach Road
Koh Samui 84320
Suratthani Thaïlande.
Tél: 01 270 53 76

Spacieuse terrasse dans un environnement verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux: tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B), magret de canard au poivre vert (180B.), sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux. Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligatoire à Samui.
5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd, Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000
Tél: 044 283 556 Fax: 044 289 557
E-mail: KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture: Lundi - Samedi 11.00 - 23.00
Dimanche 14.00 - 23.00

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de luxe, dans un cadre magique avec une vue imprévisible sur Koh Pangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir en bateau. Tours de jungles en 4x4, location de voitures, maisons.
65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui
Tél / Fax: 077 42 53 01

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur dans un jardin tropical au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Les Salas thaïes proposent une vue panoramique sur la mer. Le décor et l'environnement sont reposants. Massage traditionnel thaï, Massage de pieds ou massage à l'huile par des masseuses formées à l'école de Wat Pho. Présence d'un professeur de massage pour vous conseiller. Hammam et piscine d'eau froide. Massage relaxant pour oublier ses soucis, se faire pouponner et passer un moment inoubliable.
9/37 Moo 2 Chaweng North, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: (66) 077 426 666
Fax: (66) 077 426 665
Mob: (66) 01 894 6702

NEPTUNE CLUB - FITNESS

Au Cœur de Chaweng Beach, au-dessus du Seaquest Restaurant, salle de gym avec tous les équipements derniers cris dans un décor spacieux et aménagé pour l'effort. Possibilité de programme personnalisé avec instructeur. Matériel cardio Life Fitness et Strar Track, équipement de body building, une série complète de poids de 1 à 50 kg, tapis roulants, rameurs, vélos et autres. Après l'effort, le réconfort au spa avec massage, sauna, jacuzzi et hammam. "Sportez-vous bien".
Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: (66) 09 724 13 81.
Fax: (66) 077 422 653
Email: SEAQUEST@ifrance.com

TAILLEUR

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près de Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 42 23 87 Fax: 077 42 23 87
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.
E-mail: sales@armanisuits.com
Website: www.armanisuits.com

BIRMANIE

RANGOON

AGENCE DE VOYAGES

GULLIVER

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
Thuzar et Hervé FLEJO
51B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon
Tél / Fax: 951 51 37 25
Fax: 951 51 37 25
Portable: 951 72 01 51
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm
Web: www.members.aol.com/gullivert/

CAMBODGE

ANGKOR

HOTELS

HOTEL SOFITEL ANGKOR

Vithei Charles de Gaulle, Khum Svay Dang Kum, Siem Reap, Cambodge
Tél: (855-63) 96 46 00
Fax: (855-63) 96 46 10

LAOS

VIENTIANE

AGENCES DE VOYAGES

KIAN MIN (LAOS)

Agent de voyage. Billeterie monde entier. réservation d'hôtels. Tel: 856 213 784, 212 368. Fax: 214 579. obile: 020 519 181, 511 999, 521095, 520 030. 109/1 Ban Siengneun Samsenthai road Chanthaboury Distr
Vientiane Lao PDR
www.kianminairticket.laopdr.com.
E-mail: kianminlao@laonet.net

ASSOCIATIONS

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes français ou francophones et vous venez d'arriver au Laos, alors venez nous rencontrer. Toutes les infos pratiques, de nombreuses activités, des repas mensuels.
Permanences les mardis de 14h à 19h, les jeudis de 16h à 18h, les vendredis de 17h à 19h, les samedis de 10h à 12 h.
Tél: 020 61 63 68, 020 520 088, 020 510 297, 020 503 121

ASSURANCES

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

Fondées en 1991, les AGL (Assurances Générales du Laos) sont le fruit d'un partenariat entre les Autorités laotiennes et les Assurances Générales de France, et depuis 1998 sont membres du Groupe Allianz.
Avec un niveau de prestations similaire à celui rencontré en Europe, les AGL couvrent les particuliers, avec des contrats Automobile, Accidents, Voyages, Santé, Vie, et les entreprises avec des produits Incendie, RC, Perte d'exploitation, Construction et Transport.
17 agents et 21 Coutiers viennent compléter une équipe de spécialistes parlant français et anglais
33 Lane Xang avenue, BP 4223
Vientiane, RDP Laos
Contact: ++ 856 21 21 59 03
E-mail: agl@agl-allianz.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

OLC Co., Ltd.
380 Sisangvone St, Naxay, Saysettha
P.O. Box T61 Vientiane
Tél/Fax: (856 21) 416 672, 261 775
Portable: (856 20) 507 312
01 899 47 40
E-mail:vovan.vientiane@vovan-associés.com
patricepimouille@hotmail.com
Website: www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité: laotienne, française
Contacter: Patrice Pimouille ou
Dr.Houy Pholsena

CAVES A VINS

VINOTHÈQUE LA CAVE

650 variétés de vins dont 350 châteaux et grands crus. Toutes les régions de France.
Grands vins de bordeaux.
354, Samsenthai road, Vientiane
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

VINS DE FRANCE

- Duty free shop
Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane
R.D.P. Lao
- Duty paid shop
Vinothèque la Cav

354 Samsenthai Rd. Vientiane R.D.P. Lao
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

LOCATION DE VOITURES

ASIA VEHICLE RENTAL CO.,LTD

Tous types de véhicules avec ou sans chauffeur.
New Office location:
354 / 356 Samsenthai Road,
Boîte postale 4311, Vientiane
Tél: 856 21 21 74 93, 22 38 67
Fax: 856 21 21 74 93

TRANSPORTS

SDV LAO CO., LTD

Transports internationaux et logistique
Rue Thadeua, Km4 District Sissatanak
B.P.3519 Vientiane, RDP Laos
Tel: (856-21) 31 52 62
Fax: (856-21) 31 52 63
Mobile: (856-20) 51 13 61
E-mail: sdvte@sdv.com
SCAC-DELMAS-VIELJEUX GROUPE BOLLORE

LUANG PRABANG

AGENCES DE VOYAGE

LUANG PRABANG TRAVEL & TOUR
Vientiane Branche
www.visit-laos.com/touoperators/lpravel
www.offroad.laopdr.com
E-mail: thongxay@laotel.com

Tél: (856) 21 24 12 91
Fax: (856) 21 24 12 92
Office Principal
72 Rue Sisavangvong, Ban Pakkham
Laung Prabang, Laos
Tél: (856) 71 21 21 98/ 21 23 79
Fax: (856) 71 21 27 28
Service Visa, billeterie
Visites avec guides parlant Français, Anglais, Espagnol, Thai et Japonais
Location de voiture, Caravane Laos-Chine et Laos-Vietnam, Raid 4x4, Rafting et Kayaking.

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS
Seul hôtel de charme de Luang Prabang, Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle lao (protégés par l'Unesco). A deux pas de temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville du Café en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan.
Auberge et Café les 3 Nagas, rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos
Tél: 856 71 252 079
Informations/ réservation: res@3nagas.com
Site: www.3nagas.com

RESTAURANTS

CAFÉ RÉGINE

Du petit déjeuner au dîner, Sylvie et Xavier vous accueillent chaleureusement dans leur café de style parisien au cœur historique de Luang Prabang (près du Vat Pa Phai), et vous proposent une cuisine familiale préparée avec soin.
72/6 Sisavangvatthana Road
Tél: +856(0) 20 670 583
Email: caferegine@hotmail.com

L' ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Ville Santi) Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél & Fax: (856-71) 252 482.
E-mail: elephant@laotel.com.

VIETNAM

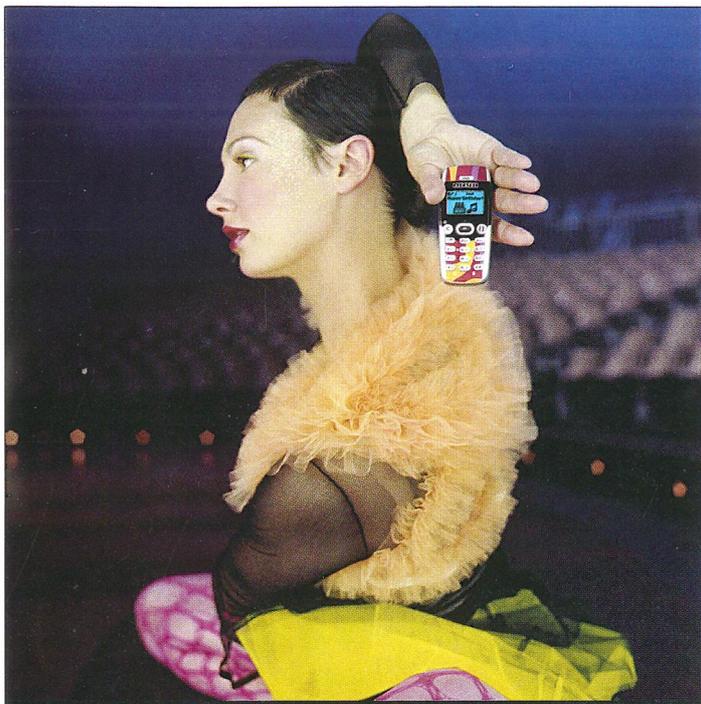
AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

HANOI
8 Rue Phan Hung Dao
E-mail:vovan.hanoi@vovan-associés.com
HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115
Nguyen Hue Boulevard, District # 1
Tél: (84-8) 821 95 25 Fax: (84-8) 821 95 20
E-mail:vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Website: www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité: française, vietnamienne
Contactez: Eric Le Dreau

**ANNONCES
DE PARTICULIER A
PARTICULIER
GRATUITES**

Email: gavroche@loxinfo.co.th
Fax: 02 254 61 05



**Bon Anniversaire
Gavroche !!!**

ALCATEL (THAILAND) CO., LTD.
TEL (662) 661 6677 FAX (662) 661 6700




MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

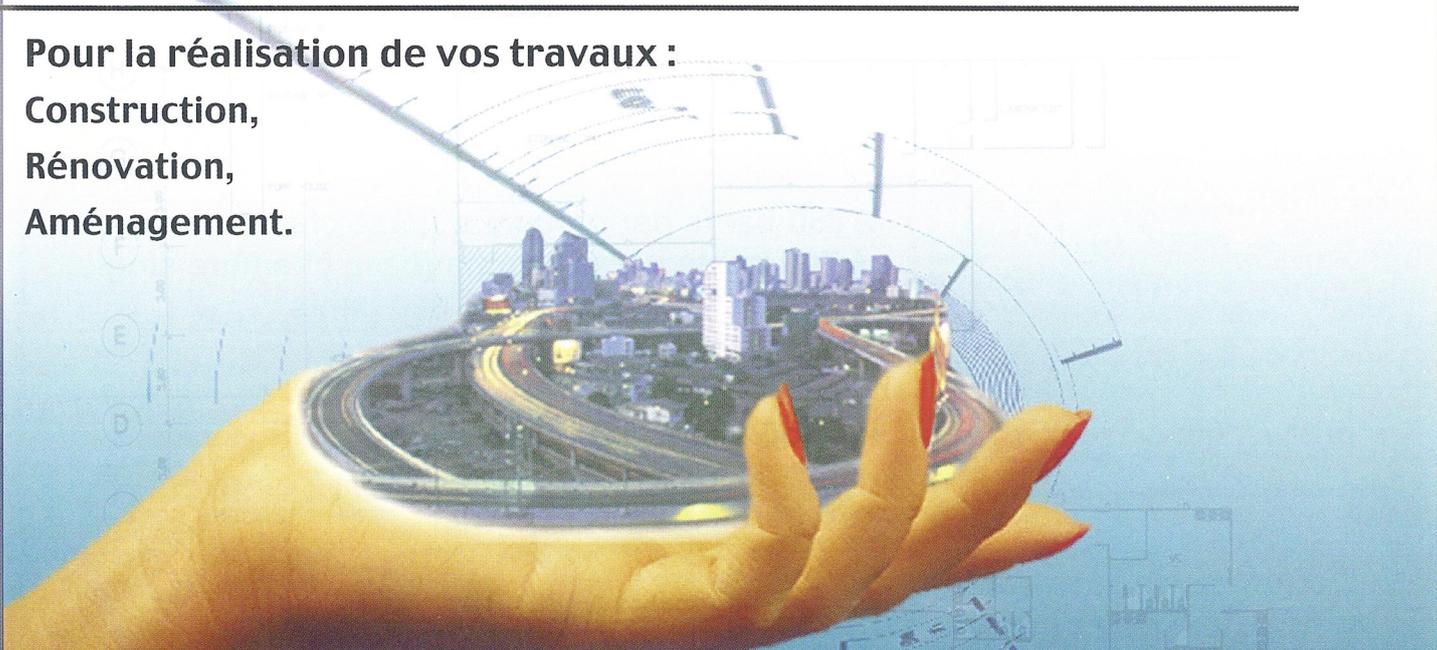
*Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant
"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.
Tél: (038) 710 433-34 / 429 318
Fax: (038) 426 066*

**Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une
carte variée et abondante, notre cuisinier local
vous préparera, selon la plus pure tradition, des
plats thaïlandais raffinés. Et notre chef cuisinier
vous mijotera avec soin un menu copieux et
différent tous les jours, et tous les samedis une
soirée à thème.
Et en plus des prix
agréables, très
agréables..**

Bienvenue à tous.

CONSTRUIRE, RENOVER. C'EST NOTRE METIER...

Pour la réalisation de vos travaux :
Construction,
Rénovation,
Aménagement.



ICE VOUS ACCOMPAGNE DANS VOS PROJETS.

Indo Construction & Engineering Co., Ltd.
12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan 10130 Thailand
Tel: (662) 453-3135, (662) 819-0028 Fax: (662) 463-6043 Email: imdo@asianet.co.th

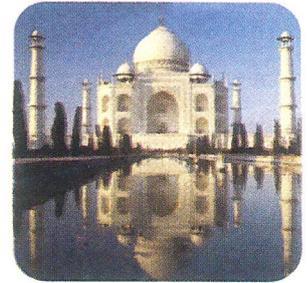




Best South Asian Airline of the Year 2002
Best Airline Central Asia of the Year 2001 and 2002

Only 23,800 Baht

Fly SriLankan Airlines to Europe
(Frankfurt, London, Paris, Zurich)



- FREE Side Trip to Maldives**
- or
- FREE Side Trip to India**

- ◆ The above fare does not include any taxes
- ◆ Fare valid for travel commencing with immediate effect and outbound ex Bangkok to be before 15 July 2003
- ◆ India - Bangalore, Chennai, Cochin, Delhi, Mymbai, Trivandrum, Tiruchirapally

SriLankan Airlines flies four times a week on Monday, Tuesday, Thursday and Saturday to Colombo - Sri Lanka with immediate connections to Europe/India/ Middle East and Far East on our new wide - bodied Airbus fleet, which has a Personal TV and Phone on every seat back

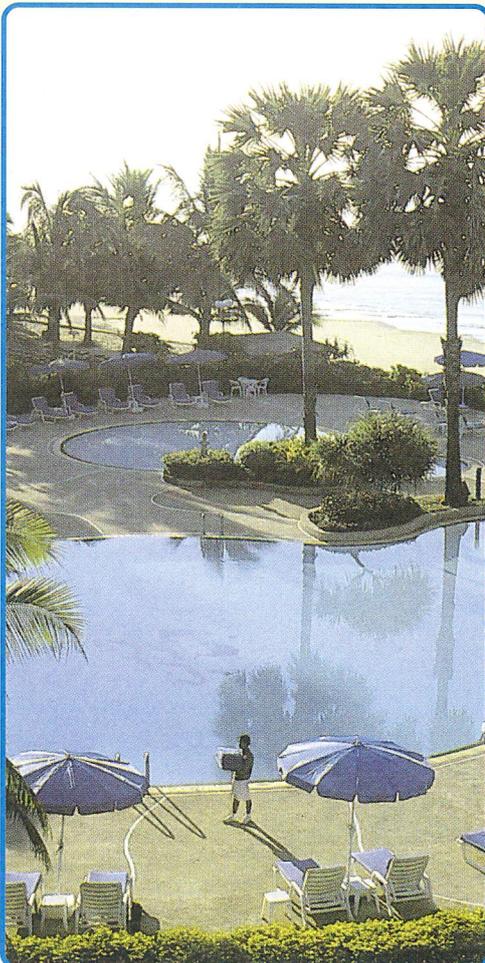
For more information please contact

SriLankan Airlines Limited

G/FL, 942/33-35 Charn Issara Tower I, Rama IV Rd, Suriyawongse, Bangkok 10500

Sales : Tel 02-2368451 Fax ; 02-2358456 E-mail : bkksales@srilankan.lk

Tktg & Rsvn : Tel 02-2368450 Fax ; 02-2368456 E-mail : bkktktrsvn@srilankan.lk
 or your travel agents



NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

3 JOURS / 2 NUITS



2 850 bahts par personne (base chambre double)

4 700 bahts par personne (base chambre single)

extra bed 1 000 bahts

Le prix comprend:

- ◆ Le logement avec petit déjeuner
- ◆ Cocktail de bienvenue
- ◆ Un barbecue buffet / diner

Prix valables du 1^{er} mai au 31 octobre 2003

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.

15G 16^{ème} étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan

Ploenchit Rd., Lumpini, Prathumwan

Bangkok 10330

Tél: 254 6867, 253 3727, 252 3203

Fax: 254 3507

STAR INN HOTEL

Star Inn

à Sukhumvit soi 7/1



Le Star Inn a ouvert ses portes et vous propose des chambres tout confort avec air conditionné, douche, TV câblée.



Au rez-de-chaussée, poussez les portes du FIDEL, le club cigare et installez-vous confortablement pour oublier les soucis quotidiens. la carte des cigares tout comme celle des vins et spiritueux est variée et de qualité.

Star Inn Hotel, Sukhumvit Soi 7/1
Tel: 02 651 0760 – 1 Fax: 02 651 0763

**WE ARE NOT NO.1
BY CHANCE**

Piscines

Swimming-pools

Desjoyaux

N°1 world wide exclusive network

Made in France



FRANCE Tel: 33 477 36 12 12 Fax: 33 477 36 12 10

Construction • Renovation • Maintenance • After Sale Service